

2017

ANNUAL REPORT
ГОДОВОЙ ОТЧЕТ

MELON
FASHION GROUP

befree ZARINA LOVE REPUBLIC

CONTENTS

СОДЕРЖАНИЕ

4-11

WORD FROM CHAIRMAN

ОБРАЩЕНИЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ
СОВЕТА ДИРЕКТОРОВ

WORD FROM PRESIDENT & CEO

ОБРАЩЕНИЕ ПРЕЗИДЕНТА И
ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРА

12-25

COMPANY OVERVIEW О КОМПАНИИ

Melon Fashion Group in figures
Цифры по итогам года

History
История

Key events in 2017
Ключевые события 2017 года

26-57

BRANDS БРЕНДЫ

ZARINA

LOVE REPUBLIC

befree

58-85

BUSINESS PERFORMANCE

ОБЗОР БИЗНЕС-НАПРАВЛЕНИЙ

Corporate governance
Корпоративное управление

Top management
Топ-менеджмент

Key financial indicators
Ключевые финансовые показатели

Procurement
Закупки

Logistics
Логистика

Retail development
Развитие розничной сети

Team
Команда

86-91

Corporate social responsibility
Корпоративная социальная ответственность

Channels of distribution
Дистрибуция

Sustainability
Устойчивое развитие

92-242

DISCLOSURE

РАСКРЫТИЕ ИНФОРМАЦИИ

Dividend Payment
Выплата дивидендов

Energy use
Использование энергетических ресурсов

List of major and related-parties transactions
Перечень сделок, признаваемых крупными, и сделок с заинтересованностью

Code of corporate governance
Соблюдение кодекса корпоративного управления

CONSOLIDATED FINANCIAL REPORTING

КОНСОЛИДИРОВАННАЯ
ФИНАНСОВАЯ ОТЧЕТНОСТЬ

WORD FROM CHAIRMAN

ОБРАЩЕНИЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ
СОВЕТА ДИРЕКТОРОВ

DEAR COLLEAGUES AND PARTNERS,

Greetings to you and thank you for reading our 2017 Annual Report. Melon Fashion Group made it a tradition to produce a detailed Annual Report. This tradition gives us a chance to stop for a moment in the whirlpool of life and live through all events of the past year. 2017 did witness a lot, indeed!

At the beginning of every year fashion market analysts make their forecasts. In 2017, prognosis ranged from very bright to most pessimistic.

Whatever the experts predict, we are convinced that in difficult times the one who can adjust to new environment, becomes the winner. Results of 2017 confirm our strong belief that it is us ourselves who build the new reality. Guided by our clear-cut strategy, strong leaders, focused team and daring of our ambitions, we were able to reach excellent results visually presented in graphs and diagrams.

In 2017, we pursued our strategic plan of development though some of our goals were explicitly ambitious, some of them were bordering on the impossible. However, figures speak for themselves. That is why I am particularly pleased to stress that EBITDA doubled in comparison with 2016. We have the annual result of 1.5 billion roubles EBITDA!

ДОРОГИЕ КОЛЛЕГИ И ПАРТНЕРЫ!

Приветствую вас на страницах Годового отчета, посвященного результатам 2017 года. За все время существования Melon Fashion Group работа над отчетом превратилась в традицию, позволяющую в наше скоростное время оглянуться назад и еще раз пережить все события прошедшего года. А их у нас в 2017-м было достаточно.

В начале года аналитики fashion-индустрии делают прогнозы, предвещая, каким будет будущее для отрасли. В 2017-м звучали разные мнения – от самых оптимистичных до удручающе унылых.

Как бы там ни было, мы уверены в одном: в сложные времена выигрывает тот, кто умеет адаптироваться к новым условиям. Итоги 2017 года подкрепляют нашу веру в то, что новую реальность строим мы сами. Имея четкий курс, сильных лидеров, целеустремленную команду и дерзость в своих амбициях, нам удалось добиться достойных результатов, которые для наглядности зафиксированы в графиках и диаграммах.

В 2017 году мы продолжили следовать стратегическому плану развития, поставив перед собой амбициозные и даже в чем-то невозможные цели. По итогам года цифры говорят сами за себя. Мне особенно приятно отметить двукратный рост EBITDA в сравнении с 2016 годом – мы закрываем год с цифрой в 1,5 млрд рублей!

Here I would like to stress that 2017 has made us even stronger and more confident than ever in reaching our goals. We accepted new challenges and adjusted the route to the current reality.

I want to thank each and everyone who helped turn our plans into reality. It is due to our harmonious and thoughtful work that we were able to reach such results! Thank you, our shareholders and partners for support and belief in us. New challenges and achievements lie ahead. As always, we will ardently work for prosperity of our business!

Резюмируя, хочется сказать, что 2017-й сделал нас сильнее и увереннее в достижении наших целей. Мы приняли новые вызовы и скорректировали курс согласно реалиям сегодняшнего дня.

Хочу поблагодарить каждого, кто помог планам стать реальностью. Именно благодаря слаженной и вдумчивой работе мы смогли прийти к таким результатам! Спасибо акционерам и партнерам за веру и поддержку. Впереди нас ждут новые вызовы и достижения. Как и всегда, мы будем работать с большим энтузиазмом ради процветания нашего бизнеса!



DAVID KELLERMANN
Chairman of JSC Melon Fashion Group

ДЭВИД КЕЛЛЕРМАНН
Председатель Совета директоров
АО «Мэлон Фэшн Груп»

A white handwritten signature of David Kellermann, written in a cursive style.

WORD FROM PRESIDENT & CEO

ОБРАЩЕНИЕ ПРЕЗИДЕНТА
И ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРА

DEAR FRIENDS,

This report is devoted to one more year of our life. Impressive and dynamic life for Melon Fashion Group cannot do it otherwise. We will recollect 2017 with a very warm feeling – it was an exciting year. We managed to achieve a lot of things during those 12 months only! You will learn this in detail when you browse through the pages. I will just brief you on the most important events.

First, I suggest that we look at the figures. We managed not only to fulfill the budgeted EBITDA and sales revenues, but to exceed these indicators. In comparison with 2016, the 2017 revenues have grown 11.2 %, and EBITDA increased 2.3 times!

There was time when we just dared to dream about European markets. But if you transform your dream into a target, everything becomes possible. By the end of the year we have opened 6 stores in three Polish cities. The drive and dynamics demonstrated by these openings were remarkable!

We have opened totally 46 new stores and relocated 48 stores with increased trade space. Each of them brings joy to the hearts of our fans with conceptual design and vogue collections. The company retail at the end of the year had 551 stores.

In summer the company presented its new corporate style. We have introduced the new brand book and logotype, where Melon – the symbol of the company – has found its harmonious place. The next step was the launch of the corporate portal which became a unifying information field for all our big team. Then the mobile version followed. Now irrespective of location, we are posted about the company life.

ДРУЗЬЯ!

В этом отчете – целый год нашей жизни. Незаурядной и стремительной – по-другому в Melon Fashion Group не бывает. 2017-й мы будем вспоминать с теплотой – увлекательный был год. Сколько всего мы успели за каких-то 12 месяцев! Подробности вы узнаете дальше, листая эти страницы, я лишь бегло остановлюсь на самых значимых событиях.

Во-первых, предлагаю сразу взглянуть на цифры. Нам удалось не только выполнить, но и перевыполнить планы по выручке и EBITDA. По сравнению с 2016-м выручка в 2017-м году выросла на 11,2 %, а EBITDA – в 2,3 раза!

Когда-то о Европе мы могли только мечтать. Но если мечту реформатировать в цель, то все возможно. На конец года мы открыли 6 магазинов сразу в трех польских городах. По драйву и динамике эти открытия были незабываемыми!

Всего мы открыли 46 новых и релоцировали на большие площади 48 магазинов. Все магазины радуют поклонников брендов концептуальными дизайнами и модными коллекциями. Общая розничная сеть на конец года насчитывала 551 магазин.

Летом был представлен новый фирменный стиль компании. Появились новый брендбук и логотип, куда прекрасно вписался символ «Мэлона». Следующим шагом стал запуск корпоративного портала – единого информационного поля нашей большой команды. А чуть позже вышла в свет его мобильная версия. Теперь, где бы мы ни были, мы знаем, что и как в компании.

The Company upgrade went on. We felt like having a new creative and more inspiring work environment. So, our Moscow and Shanghai offices became the first to undergo spectacular renovation and refurbishment. The turn now is for the head office in St. Petersburg.

We are getting smarter, we are acquiring new experience - such dynamics is a trigger in our business. The results already achieved move us forward to become stronger and faster! That is why we invest in IT architecture, which will make retail and online sales easier. We continue the search of better locations. We pay great attention to development of retail focusing on the interior design and atmosphere in the stores.

There is also an ongoing work on improving the product offer and speeding up its delivery to the stores. For this sake, our product teams have laboriously laid the foundation for a successful start of the STC project which will shorten production and delivery time.

Summing it up, I would like to thank everyone who has been part of Melon Fashion Group and contributed to its success! I am grateful to all our people for loyalty to the company and miraculous world of fashion! Thank you for sparkling eyes and passionate love for the job you do! Great deeds are awaiting us, and we will tell you about them exactly at this time next year!

Yours

Mikhail Urzumtsev

На этом обновления не закончились. Нам захотелось нового пространства вокруг и еще более вдохновляющей атмосферы. Глобальная реновация произошла в московском и шанхайском офисах. На очереди – штаб-квартира в Санкт-Петербурге.

Мы становимся мудрее, опытнее и все больше входим во вкус. Собственные результаты подстегивают нас становиться сильнее и быстрее! Поэтому мы усложняем ИТ-архитектуру, чтобы работа в рознице и онлайн-канале становилась проще. Продолжаем поиск лучших локаций. Уделяем много внимания качественному развитию сети, а также дизайну и атмосфере в магазинах.

А еще мы непрерывно работаем над улучшением продукта и торопимся скорее привезти в наши магазины новые коллекции. Именно для этого продуктовые команды в течение целого года закладывали прочный фундамент для успешного старта проекта STC, суть которого заключается в сокращении сроков производства и доставки.

Завершая свое приветственное слово, я хочу поблагодарить всех причастных к жизни и успехам Melon Fashion Group! Спасибо за преданность компании и удивительному миру моды! Спасибо за горящие глаза, любовь и страсть к своему делу! Нас ждут великие дела, о которых мы обязательно расскажем ровно через год!

До новых встреч!

Ваш ММ



MIKHAIL URZHUMTSEV
President and CEO
JSC Melon Fashion Group

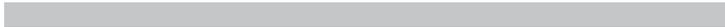
МИХАИЛ УРЖУМЦЕВ
Президент и генеральный директор
АО «Мэлон Фэшн Груп»

A stylized, handwritten signature in black ink, appearing to read 'M. Urzhumtsev'.

COMPANY OVERVIEW

О КОМПАНИИ





MELON FASHION GROUP: WORLD OF FASHION

When asked “Who are you?”, we usually reply: “Melon Fashion Group – one of the leaders of fashion industry, owners of three brands: ZARINA, befree and LOVE REPUBLIC”.

For many years now, we have independently operated the entire cycle of fashion business – from design of collections through their production to creation of inspiring shopping floors where customers can comfortably choose, try on and buy our clothes.

Our offices are in Moscow, Kiev, Shanghai and Gdansk, while the headquarters have always been in St Petersburg.

МИР МОДЫ MELON FASHION GROUP

На вопрос «Кто вы?» мы привыкли отвечать: «Melon Fashion Group – один из лидеров fashion-индустрии и владелец брендов ZARINA, befree и LOVE REPUBLIC».

Вот уже много лет мы сами управляем всем циклом модного бизнеса – от разработки моделей одежды и производства коллекций до создания удобных и вдохновляющих пространств для примерки и покупки.

Наши офисы расположены в Москве, Киеве, Шанхае и Гданьске, а штаб-квартира неизменно находится в Санкт-Петербурге.

2017 IN FIGURES

2017 В ЦИФРАХ



7

COUNTRIES
СТРАН



140

CITIES
ГОРОДОВ



551

SHOPS
МАГАЗИН



1.5 BILLION ROUBLES
МЛРД РУБЛЕЙ

EBITDA

13.9 BILLION ROUBLES
МЛРД РУБЛЕЙ

SALES
ТОВАРООБОРОТ

1882

A handicraft school for girls was opened under the patronage of Empress Maria Alexandrovna.

Под патронатом императрицы Марии Александровны открылась Женская рукодельная школа.



1993

The first Russian fashion brand for women – ZARINA – was created.

Создана первая российская марка одежды ZARINA.



1926

A vocational sewing school was turned into the factory of women's clothes named after Muntzenberg.

Из швейного училища и Фабрики дамского платья создается Школа-фабрика им. В. Мюнценберга.

1964

The factory became the base for a sewing production association under the name «Pervomayskaya Zarya».

На базе головной фабрики «Первомайская» создано Ленинградское производственно-швейное объединение «Первомайская заря».

1996

The Swedish fashion company Kurt Kellermann became a shareholder of the closed joint-stock company Pervomayskaya Zarya.

В состав акционеров ЗАО «Первомайская заря» вошла шведская фирма Kurt Kellermann.



2002

Launch of a new brand – befree.

Состоялся запуск нового бренда befree.

2009

Launch of LOVE REPUBLIC.

Компания запустила бренд LOVE REPUBLIC.

2017

Access of all brands to Poland. The company operated in 7 countries.

Состоялся выход всех брендов в Польшу. Компания ведет деятельность в 7 странах.

2005

Pervomayskaya Zarya shareholders diversified the business.

Melon Fashion Group was established

Акционеры ЗАО «Первомайская заря» диверсифицировали бизнес.

Создано АО «Мэлон Фэшн Груп».

2010

The MFG retail reached 500 stores. Launch of the befree man line

Количество магазинов в розничной сети достигло 500. Брендом befree запущена мужская линия одежды.



PROJECTS & EVENTS

ПРОЕКТЫ И СОБЫТИЯ

Nothing is more exciting and inspiring for us than our history! We are proud of our roots tracing back to the nineteenth century. The walls of our office at 10th Krasnoarmeyskaya street No 22 have witnessed plenty of historical events which we spoke of in our previous annual reports. And now we are writing another year – 2017, very successful and productive time for the big Melon team. Below, you'll find the story of how much we have achieved over 12 months only.

Для нас нет ничего более увлекательного и вдохновляющего, чем наша история! Мы гордимся своими корнями, уходящими в XIX век. Родные стены петербургского офиса на 10-й Красноармейской, 22, помнят много исторических событий, о которых мы рассказывали на страницах прошлых годовых отчетов. И вот мы вписываем в историю 2017 год – весьма продуктивное и удачное для большой команды Melon время. Далее расскажем, как много мы успели сделать всего за 12 месяцев.

1 2



MARKET ACCESS TO POLAND

Russian brands have now become available to fashion lovers in three Polish cities as in 2017, ZARINA, befree and LOVE REPUBLIC appeared in Warsaw, Poznań and Gdynia with as many as 6 stores in Poland by the end of the year.

ВЫХОД В ПОЛЬШУ

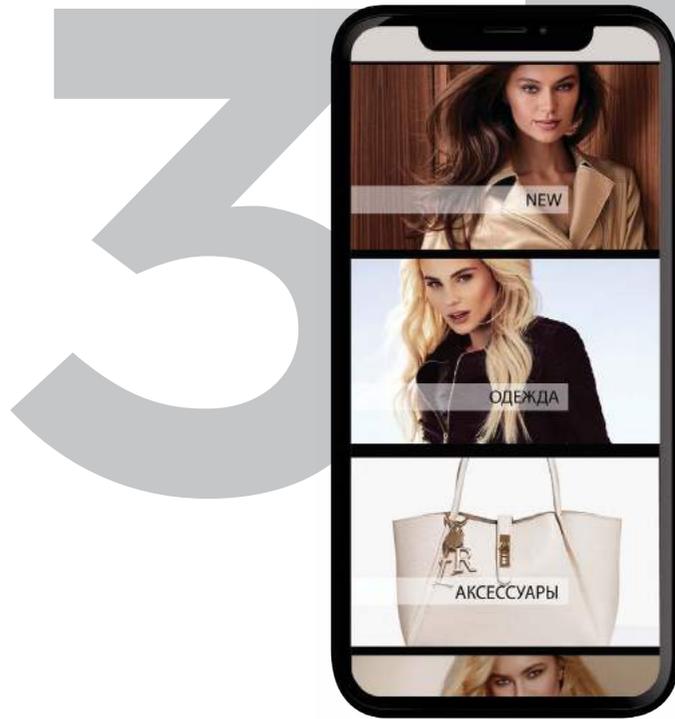
Модникам сразу трех польских городов стали доступны российские бренды. В 2017 году магазины ZARINA, befree и LOVE REPUBLIC появились в Варшаве, Познани и Гдыне. Всего по итогам 2017 года в Польше открыто 6 магазинов.

LAUNCH OF ZARINA GIRLS LINE

A delightful gift for mothers and their daughters. Since 2017, ZARINA stores have been offering collections for girls (sizes 116-146cm).

ЗАПУСК ДЕТСКОЙ ЛИНИИ ZARINA GIRLS

Потрясающий подарок для мам и их дочек. С 2017 года на постоянной основе в магазинах ZARINA доступна коллекция для девочек ростом 116-146 см.

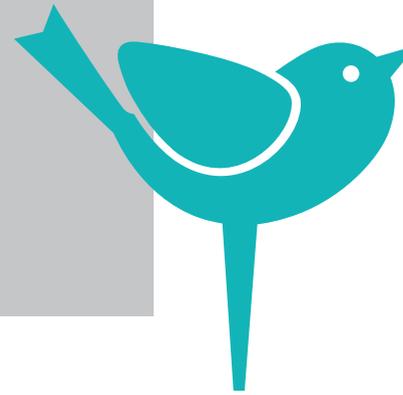


NEW LOVE REPUBLIC APP

The new mobile app has a very modern, convenient and friendly interface. Now Love Republic fans can enjoy shopping in any place convenient for them.

НОВОЕ ПРИЛОЖЕНИЕ LOVE REPUBLIC

Новое мобильное приложение отличается современным, удобным и дружелюбным интерфейсом. Теперь поклонницам бренда доступен шопинг в удовольствие в любом комфортном месте.



BEFREE SOCIAL NETWORK

To unite and live in one information field was the task set by befree, a brand for young dreamers. And it has successfully done so. Their social network became not only the main instrument for solving operative issues, but also a powerful source of inspiration for the trendy and dashing befree team.

ЗАПУСК СОЦИАЛЬНОЙ СЕТИ BEFREE

Объединиться и быть в одном информационном поле – задача, которую для себя поставил бренд для молодых мечтателей befree и успешно ее выполнил. Социальная сеть стала не только главным инструментом для решения оперативных вопросов, но и мощным источником вдохновения для модной и дерзкой команды befree.

TRANSFORMATION OF SHANGHAI AND MOSCOW OFFICES

A creative team is in vital need of a creative environment because we do not simply come to the office - we eat, sleep and breathe clothes. We are passionate about our job inspiring hundreds of thousands people to fall in love with fashion!

In 2017, the global renovation covered our two offices: in Moscow and Shaghai. Now our colleagues work in beautiful and cozy premises which fully correspond to our vision of ideal working space.

ПРЕОБРАЖЕНИЕ ШАНХАЙСКОГО И МОСКОВСКОГО ОФИСОВ

Творческой команде жизненно необходимо соответствующее окружение, ведь мы не просто ходим на работу. Мы живем своим делом – горим, мечтаем, воплощаем свои идеи и вдохновляем сотни тысяч покупателей влюбляться в моду!

В 2017 году сразу в двух офисах состоялась глобальная реновация. Теперь наши команды в Москве и Китае работают в красивых и уютных офисах, в полной мере соответствующих нашим представлениям об идеальном рабочем пространстве.



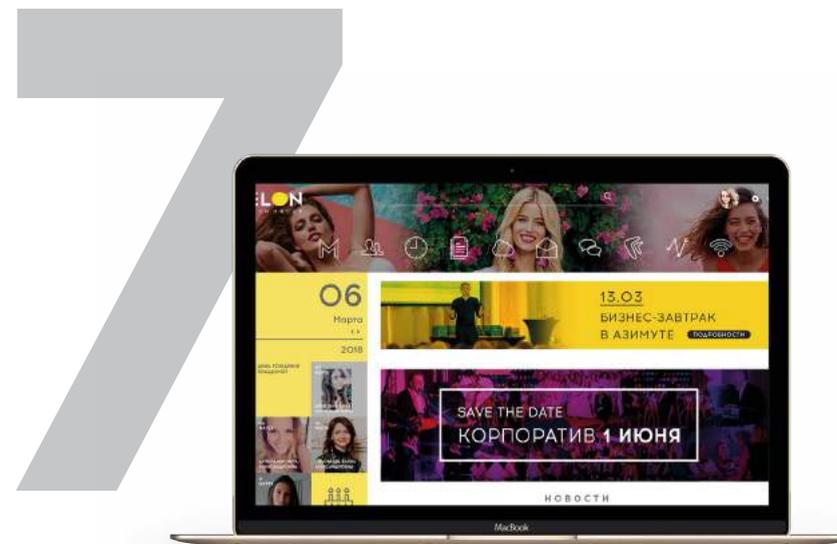


NEW CORPORATE STYLE

In 2016, our outlook and philosophy have changed dramatically. We have clearly identified our values and realized that it was high time to change our visual image. In 2017, we announced rebranding and changed entirely our corporate style. Now our main symbol – melon – is imprinted in the company logotype.

НОВЫЙ ФИРМЕННЫЙ СТИЛЬ

В 2016 году кардинально изменились наши мировоззрение и философия. Мы ясно сформулировали свои ценности и пришли к мысли, что пора менять и визуальный образ. В 2017-м мы объявили о ребрендинге и полностью изменили фирменный стиль. Теперь наш главный символ – дыня – запечатлен в логотипе компании.



LAUNCH OF NEW CORPORATE PORTAL

We often travel and spend a lot of time in business trips. But wherever we might be, we are always aware of what is going on in the company. In 2017, the corporate portal was launched, it united key services and became the main newsmaker in Melon.

ЗАПУСК НОВОГО КОРПОРАТИВНОГО ПОРТАЛА

Мы часто путешествуем и проводим много времени в командировках. Но где бы мы ни были, всегда остаемся в курсе внутренних новостей компании. В 2017 году у нас появился новый корпоративный портал, объединивший ключевые сервисы и ставший главным ньюсмейкером Melon.

8

SAP BO OPERATIVE REPORTING

Reporting and analysis make the foundation of any business. Since 2017, our foundation has become even stronger while the speed of collecting and processing data has increased dramatically. The switch to the SAP Business Objects software allowed us to draw analytical reports in much shorter time and to increase accuracy and value of data necessary for important strategic decisions.

**ОПЕРАТИВНАЯ ОТЧЕТНОСТЬ
В SAP BO**

Отчетность и аналитика – фундамент любого бизнеса. С 2017 года наш фундамент стал еще крепче, а скорость сбора и обработки данных повысилась в разы. Переход на решение SAP Business Objects позволил значительно сократить время подготовки аналитических отчетов и повысить точность и качество данных для принятия важных стратегических решений.

9

**NEW CASH-DESKS**

Last year saw changes in regulations regarding use of cash-desk equipment. The adopted regulation envisaged substitution of old cash-desks by new ones. This was not easy (lack of suppliers and time limits), but we managed!

Cash-desk equipment that meets new requirements of the Russian law has been delivered to the Melon Fashion Group stores. We have replaced in total 430 cash-desks.

ЗАМЕНА ККТ

В прошлом году изменился порядок применения контрольно-кассовой техники. Принятый закон предусматривал замену существующих касс на новые. Задача усложнялась отсутствием требуемого количества техники у поставщиков и сжатыми сроками.

Это было нелегко, но мы смогли! Кассовое оборудование, отвечающее новым требованиям российского законодательства, в 2017 году поступило в магазины Melon Fashion Group. Всего было заменено 430 касс.

10

MOBILE PROCESSING OF GOODS

Efficient record of goods is the core of retail operations, but it should not take too much time of the personnel. This was the principle lying in the basis of the new development. Now salespeople have more time for providing service to our customers.

МОБИЛЬНЫЙ УЧЕТ ТОВАРА

Эффективный учет – залог правильной работы магазина, но он не должен отнимать много времени. Именно этим принципом мы руководствовались при реализации проекта по мобильному учету. На помощь нам пришли современные технологии, позволившие высвободить больше времени на общение с покупателями.



BRANDS

БРЕНДЫ

There are three brands in the Melon Fashion Group portfolio: ZARINA, befree and LOVE REPUBLIC. Each of them is a separate universe, whose team creates an authentic and unique aura, sticking to their own identity. Their characters and charisma stand out in everything: their values, collections, store interiors. Over the years, each brand has acquired their fans and adepts. It has become a tradition that in the annual report the brands share their achievements of the past year and plans for future.

В портфеле Melon Fashion Group три бренда – ZARINA, befree и LOVE REPUBLIC. Каждый – отдельный мир, команда которого создает исключительную и непохожую на другие ауру бренда. Их характеры и харизма проявляются во всем: ценностях, коллекциях, дизайнах магазинов. За годы существования у каждого бренда появились свои адепты и поклонники. По сложившейся традиции в годовом отчете команды каждого бренда рассказывают про свои успехи и планы на будущее.

ZARINA

**MODERN
FEMININE CLASSICS
AT AFFORDABLE PRICES**

**СОВРЕМЕННАЯ
ЖЕНСТВЕННАЯ КЛАССИКА
ПО ДОСТУПНЫМ ЦЕНАМ**



VALUES

FEMININITY
CREATIVITY
STYLE

ЦЕННОСТИ

ЖЕНСТВЕННОСТЬ
ТВОРЧЕСТВО
СТИЛЬ

KEY INDEXES

КЛЮЧЕВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ

87

CITIES
ГОРОДОВ

17

NEW STORES
НОВЫХ МАГАЗИНОВ

3.8

BILLION ROUBLES
МЛРД РУБЛЕЙ

REVENUES
OVER THE YEAR

ВЫРУЧКА ЗА ГОД

173

STORES
МАГАЗИНА

17

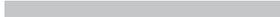
STORES WERE
RELOCATED

МАГАЗИНОВ
РЕЛОЦИРОВАНО

27.1 %

SHARE IN
TOTAL SALES

ДОЛЯ В ОБЩИХ ПРОДАЖАХ



20 %

INCREASE OF TRAFFIC IN LFL STORES DURING THE ADVERTISING CAMPAIGN

РОСТ ТРАФИКА В СОПОСТАВИМЫХ МАГАЗИНАХ ВО ВРЕМЯ РЕКЛАМНОЙ КАМПАНИИ

MARKETING

In 2017, for the first time in its history, ZARINA launched a large-scale federal advertising campaign on TV, street and digital carriers. The campaign has raised the brand awareness by substantial 9.4 percent points* (from 33 % to 42 %) and increased the traffic in LFL stores 20% compared with 2016.

By the end of 2017, 750 thousand customers participated in the brand loyalty program. Zarina has launched a coalition program with Aeroflot allowing the brand fans to get not only bonuses, but travel miles.

In the end of 2017, the brand launched an upgraded mobile app for clients, which made purchasing and ordering goods still more convenient and easy. This produced a very positive effect on growth of number of online customers.

The services provided by the Internet store have greatly improved over the year: now the customers can try on clothes free of charge, fulfillment is shorter and at request, they can get partial refund.

МАРКЕТИНГ

В 2017 году ZARINA впервые запустила охватную федеральную рекламную кампанию на ТВ, наружной рекламе и диджитал. Это серьезно повлияло на узнаваемость бренда (рост на 9.4 п.п. – с 33 % до 42 %) и рост трафика (на 20 % в собственной рознице в сопоставимых магазинах в сравнении с 2016 годом).

В 2017 году в программе лояльности ZARINA – 750 тысяч участников. В этом же году запущена коалиционная партнерская программа с Аэрофлотом, что позволило поклонницам бренда накапливать не только бонусы, но и мили.

В конце года ZARINA запустила обновленное мобильное приложение, благодаря которому выбор и покупка стали еще проще и удобнее. Это позитивно отразилось на приросте аудитории в онлайн-пространстве.

В течение года произошли качественные изменения в работе интернет-магазина: внедрены бесплатная примерка и частичный возврат товара, а также сократились сроки доставки.



112 %

OF THE BUDGETED SALES IN FALL-WINTER

ВЫПОЛНЕНИЕ ПЛАНА
ПРОДАЖ ОСЕННЕ-ЗИМНЕЙ
КОЛЛЕКЦИИ



ZARINA COLLECTION



ZARINA WEEKEND

COLLECTIONS

We believe that true beauty lies in femininity, naturalness and harmony. With this belief, we create our collections – the clothes that accentuate genuine beauty inherent in every woman!

The new product team has captured the customers with their fall-winter offer: the number of hits has doubled and the sales budget for the fall-winter collection has been met by 112 %.

DESIGNING CLOTHES FOR OUR CUSTOMERS, WE STICK TO THE FOLLOWING PRINCIPLES:

FEMININE SILHOUETTES
AND CLASSIC STYLE;

EXPRESSIVE LOOKS
AND ATTENTION TO DETAIL;

AFFORDABLE PRICES.

КОЛЛЕКЦИИ

Мы верим, что истинная красота – в женственности, естественности и гармонии. Именно такой мы и создаем нашу одежду, подчеркивающую природную красоту, которая есть в каждой женщине!

Новая продуктовая команда создала качественно новое предложение: в два раза выросла доля хитов, а планы продаж осенне-зимней коллекции перевыполнены на 112 %.

ПРИ РАЗРАБОТКЕ ПРОДУКТА МЫ ПРОДОЛЖАЕМ РУКОВОДСТВОВАТЬСЯ ТАКИМИ ПРИНЦИПАМИ:

ЖЕНСТВЕННЫЕ СИЛУЭТЫ
И КЛАССИЧЕСКИЙ СТИЛЬ;

ВЫРАЗИТЕЛЬНЫЕ ОБРАЗЫ
И ВНИМАНИЕ К ДЕТАЛЯМ;

ДОСТУПНЫЕ ЦЕНЫ.



ZARINA SMART



ZARINA ACCESSORIES



ZARINA GIRLS

MODERN FEMININE CLASSICS
AT AFFORDABLE PRICES:

ZARINA COLLECTION – neoclassic style for everyday wear;
ZARINA SMART – trendy office wear;
ZARINA WEEKEND – comfortable wear for weekend;
ZARINA ACCESSORIES – stylish accessories complementing the feminine look.

In 2017, the brand launched the children's ZARINA GIRLS collection – for the first time on a permanent basis, with sizes from 116 up to 146 cm. Kids' clothes have been in great demand since the very first days they hit the store.

Cutting the lead-in time by a whole month has become Zarina's valuable achievement. Time from order to the store is not 6 but 5 months now. In 2017, the ambitious STC (short-to-consumer) project allowed the brand to produce 14 % of all the assortment with a record-breaking lead-in time of less than 3 months.

СОВРЕМЕННАЯ ЖЕНСТВЕННАЯ КЛАССИКА
ПО ДОСТУПНЫМ ЦЕНАМ – ЭТО:

ZARINA COLLECTION – одежда в неоклассическом стиле на каждый день;
ZARINA SMART – стильная одежда для бизнес-офиса;
ZARINA WEEKEND – удобная и комфортная одежда для выходного дня;
ZARINA ACCESSORIES – стильные аксессуары для дополнения женственного образа.

В 2017 году впервые на постоянной основе запущена детская линия ZARINA GIRLS с размерным рядом от 116 до 146 см. С первых дней продаж коллекция пользуется большим спросом.

Весомым достижением стало сокращение сроков создания коллекций – от заказа до магазина – на целый месяц (с 6 до 5 месяцев). При этом масштабный проект STC позволил произвести 14 % от всего ассортимента 2017 года за рекордно короткий срок менее 3-х месяцев.

300 m²

AREA OF NEW STORES
ПЛОЩАДЬ НОВЫХ МАГАЗИНОВ



STORES

The 2017 retail development focused on relocation of existing stores. 17 new stores were opened over the year and 17 stores were successfully relocated. The main innovation is a new interior concept enhanced by bigger trade floors – more than 300 square metres.

STORE OPENINGS:

- two flagship stores in Okhotny Ryad shopping center in Moscow and Galeria in St Petersburg;
- 6 new franchise stores;
- a pop-up store Mega Khimki, Moscow;
- the brand's catapult to Europe and opening of ZARINA in Galeria Polnozna in Warsaw.

МАГАЗИНЫ

Развитие розничной сети в 2017 году направлено на релокацию существующих магазинов. В течение года открыто 17 новых и успешно релоцировано 17 магазинов. Их главное отличие – концептуальное оформление и увеличенное пространство: новые магазины занимают площадь от 300 кв. м.

РАЗВИТИЕ СЕТИ:

- открытие сразу двух флагманских магазинов в ТЦ «Охотный ряд» (Москва) и ТЦ «Галерея» (Санкт-Петербург);
- запуск партнерами по франчайзингу 6 новых магазинов;
- открытие в «Мега Химки» магазина в формате POP UP STORE;
- выход бренда в Европу и открытие магазина в ТЦ «Галерея Полнозна» в Польше.

6

UNIQUE CHARITY
COLLECTIONS

УНИКАЛЬНЫХ
БЛАГОТВОРИТЕЛЬНЫХ
КОЛЛЕКЦИЙ



SPECIAL PROJECTS

The socially significant Fashion with Meaning project was going on: 6 unique charity collections have been created over the year. Children with special needs authored the drawings for these collections, and all profits from sales of these collections were donated to charity.

Be proud of Russia collection became the main special project of the year. This limited collection was inspired by such symbols of national pride as ballet, music, painting and achievements in space. A part of the collection was produced in Russia.

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРОЕКТЫ

Бренд продолжил реализацию социально значимого проекта «Мода со смыслом»: в течение года было создано 6 уникальных благотворительных коллекций. Авторами рисунков выступили дети с особенностями развития, а прибыль от продаж направлена на благотворительность.

Главным специальным проектом года стала коллекция «Be proud of Russia». Вдохновением для создания лимитированной коллекции послужили такие символы национальной гордости, как балет, музыка, живопись, покорение космоса. Часть моделей была произведена в России.

DEVELOPMENT

In 2018, ZARINA celebrates its 25th anniversary. It is noteworthy that ZARINA became not only the first brand in the Melon Fashion Group's portfolio, but also the first women's brand in the history of modern Russian fashion retail!

ZARINA team intends to carry out very ambitious projects in all spheres of business operations. Thus, spring 2018 will see a large-scale advertising campaign of the brand in all communication channels, with a special focus made on Moscow.

The product team will pursue expansion of production markets and strengthening of partnership relations with key suppliers with the aim to speed up production.

Retail will also undergo changes. The overall plan is to open and relocate 35 stores, each of them will feature a more effective and beautifully designed trade floor. 12 new franchise stores will be opened by our partners.

The brand will amass great attention to online sales, its own Internet store, in particular. Digitalization of retail processes will stay also in the focus. In 2018, the new CRM platform conducive to customer loyalty will be introduced.

РАЗВИТИЕ

В 2018 году ZARINA отмечает свое 25-летие. Примечательно, что ZARINA стала не только первым брендом в портфеле Melon Fashion Group, но и первым брендом в истории модного российского ретейла!

Во всех бизнес-направлениях команда ZARINA намерена воплотить в жизнь амбициозные проекты. Так, весной 2018 года во всех каналах коммуникации запускается охватная рекламная кампания, пристальный фокус которой будет направлен на Москву.

Команда продукта продолжит активно работать над расширением рынков производства и укреплением партнерских отношений с ключевыми поставщиками, повышая скорость производства коллекций.

Изменения затронут и розничную сеть. В общей сложности планируется открыть и релоцировать 35 магазинов, каждый из которых будет отличаться эффективностью и красивым дизайном. В рамках франчайзинга появится сразу 12 новых магазинов.

Большое внимание бренд уделит онлайн-каналам, в том числе собственному интернет-магазину и автоматизации процессов в рознице. В 2018 году произойдет смена CRM-платформы, способствующая развитию программы лояльности.



befree

MAINSTREAM FASHION FOR YOUNG DREAMERS

БРЕНД ДЛЯ МОЛОДЫХ
МЕЧТАТЕЛЕЙ



VALUES

WE ARE EASY
WE ARE HUMAN
WE ARE READY FOR CHANGE

ЦЕННОСТИ

ЛЕГКОСТЬ
ИСКРЕННОСТЬ
ЛЮБОВЬ К ПЕРЕМЕНАМ

KEY INDEXES

КЛЮЧЕВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ

116

CITIES
ГОРОДОВ

16

NEW STORES
НОВЫХ МАГАЗИНОВ

5.9 BILLION ROUBLES
МЛРД РУБЛЕЙ

REVENUES
OVER THE YEAR
ВЫРУЧКА ЗА ГОД

228

STORES
МАГАЗИНОВ

14

RELOCATED
STORES
МАГАЗИНОВ
РЕЛОЦИРОВАНО

42.4 %

SHARE IN
TOTAL SALES
ДОЛЯ В ОБЩИХ ПРОДАЖАХ



befree SOCIAL

LAUNCH OF CORPORATE SOCIAL NETWORK

ЗАПУСК КОРПОРАТИВНОЙ
СОЦСЕТИ

MARKETING

In November we made photo shoot for the new SS2018 advertising campaign featuring the actress and 'TV star of the year' Regina Todorenco, who became the new face of the brand.

Launch of our own befree social network became an important landmark in the brand internal marketing. It is a tool for easy and quick work communication of all befree employees from all over the country. It also contains a library of all brand materials (brandbook, merchbook, retail manuals and instructions).

COLLECTIONS

In September we launched a new product line called 'PREMIUM'. It is a small minimalistic capsule of very high quality. Such capsules are going to appear in the store once per season.

МАРКЕТИНГ

В ноябре прошла увлекательная съемка нового кампейна с известной телеведущей и путешественницей Региной Тодоренко.

Значимым событием из области внутреннего маркетинга стал запуск корпоративной соцсети befree social. Она позволила объединить в одном виртуальном пространстве сотрудников со всей страны, облегчить коммуникацию, создать единый пул всех брендовых материалов.

КОЛЛЕКЦИИ

В сентябре впервые была выпущена линия одежды PREMIUM. Это небольшая минималистичная капсула одежды очень высокого качества. Бренд планирует и дальше выпускать подобные капсулы один раз в сезон.

REGINA TODORENKO,
a famous TV star and traveller

РЕГИНА ТОДОРЕНКО,
известная телеведущая
и путешественница





430 m²

THE FIRST FRANCHISE STORE OF BIG FORMAT

ПЕРВЫЙ БОЛЬШЕФОРМАТНЫЙ МАГАЗИН ПО ФРАНЧАЙЗИНГУ

STORES

befree continues to open new flagship big-format shops in the new concept launched in 2016.

In December 2017, we opened the first franchise store of big format (430 square metres) in Novorossiysk.

In 2017, the brand entered the European market and opened 3 stores in Poland.

We have also started cooperation with Wildberries, a big online marketplace.

МАГАЗИНЫ

befree продолжает открывать большеформатные магазины в новой флагманской концепции, запуск которой состоялся в 2016 году.

В декабре 2017 года в новом флагманском формате открылся первый франчайзинговый магазин в Новороссийске площадью 430 кв. м.

befree впервые вышел на европейский рынок: мы открыли сразу 3 магазина в Польше.

Также начали партнерство с крупным онлайн-маркетплейсом Wildberries.



SPECIAL PROJECTS

Launch of the new loyalty program. Virtual loyalty cards allow customers to save bonus points upon their purchase and pay with them in any befree sales channel .

Start of a new Cheap&cool marketing project . Its purpose is to imprint in customers' minds the fact that befree offers low prices for cool clothes. We choose 10 trendy styles every month and offer them at the lowest possible and very attractive prices. They are presented in the store with specially designed graphics and are regularly promoted in our social media.

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРОЕКТЫ

Знаменательное для бренда событие – запуск собственной программы лояльности и выпуск виртуальной карты. Виртуальная карта позволяет накапливать баллы за покупки и расплачиваться ими в любых каналах продаж befree.

Старт проекта «Круто и недорого». Цель проекта – импринтинг в сознание покупателя факта, что befree – это низкие цены на крутую одежду. Каждый месяц мы выбираем 10 трендовых моделей и присваиваем им максимально низкую привлекательную цену. Эти модели размещаются в магазинах со специально разработанной графикой, а также активно промотируются в соцсетях.

2

NEW STORES

НОВЫХ МАГАЗИНА

8

RELOCATIONS

РЕЛОКАЦИЙ

16

NEW FRANCHISE STORES

НОВЫХ МАГАЗИНОВ ПО ФРАНЧАЙЗИНГУ

DEVELOPMENT

Mitigation of commercial risks by reducing the retail price by 12 %, the buying price by 4 % and increasing assortment width by 23 %.

Development of the MFG own online store and cooperation with strong online marketplaces (existing partners and new ones).

2 new befree stores, 8 relocations, 16 new franchise stores.

Refreshing 'old-concept' stores to make them more competitive.

РАЗВИТИЕ

В 2018 году бренд намерен минимизировать коммерческие риски благодаря снижению средней розничной цены на 12 %, закупочной цены – на 4 % и расширению ассортимента – на 23 %. В планы также входит активное развитие собственного интернет-магазина, расширение сотрудничества с крупными онлайн-маркетплейсами.

В новом году ожидается открытие двух новых и релокация восьми существующих собственных магазинов. Наши партнеры по франчайзингу планируют открыть 16 новых магазинов. befree также продолжит модернизацию розничной сети старого формата с целью повышения ее конкурентоспособности.





LOVE REPUBLIC

**WE ACCENTUATE YOUR
NATURAL FEMININITY
AND SEXUALITY**

ПОДЧЕРКИВАЕМ ТВОЮ
ЕСТЕСТВЕННУЮ
ЖЕНСТВЕННОСТЬ
И СЕКСУАЛЬНОСТЬ

VALUES

LIFE
PERSONALITY
FEMININITY AND SEXUALITY

ЦЕННОСТИ

ЖИЗНЬ
ЛИЧНОСТЬ
ЖЕНСТВЕННОСТЬ
И СЕКСУАЛЬНОСТЬ

KEY INDEXES

КЛЮЧЕВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ

76

CITIES
ГОРОДОВ

13

NEW STORES
НОВЫХ МАГАЗИНОВ

4.2 BILLION ROUBLES
МЛРД РУБЛЕЙ

REVENUES
OVER THE YEAR
ВЫРУЧКА ЗА ГОД

150

STORES
МАГАЗИНОВ

17

RELOCATED
STORES
МАГАЗИНОВ
РЕЛОЦИРОВАНО

30.5 %

SHARE IN
TOTAL SALES
ДОЛЯ В ОБЩИХ ПРОДАЖАХ

625 %

EBITDA INCREASE IN 2017 COMPARED WITH 2016

ПРИРОСТ EBITDA В 2017 ПРОТИВ 2016

2017 RECORD

In 2017, EBITDA of the brand reached a record 567 million roubles and its growth (incl forex) against 2016 amounted to 625 %. The budgeted profit figure was fulfilled by 175 %: thus, the brand's profitability increased 7 times compared with 2016. This is the highest figure in the entire history of LOVE REPUBLIC.

COLLECTIONS

A new assortment matrix has been developed and implemented. It allowed the brand to get a higher economic effect from its collections. Since autumn 2017, the STC project has been put into practice, reducing the time from an idea to the store down to 45-65 days. The brand has created a new LOVE REPUBLIC TREND line in its typical style but at affordable prices.

РЕКОРД 2017-ГО

В 2017 году EBITDA бренда достигла рекордной цифры – 567 миллионов рублей, а прирост EBITDA (incl forex) к 2016 году составил 625 %. План по прибыли перевыполнен на 75 %: таким образом, прибыльность бренда по сравнению с 2016 годом выросла в 7 раз. Это самая большая сумма за всю историю существования LOVE REPUBLIC.

КОЛЛЕКЦИИ

Разработана и внедрена новая модель ассортиментной матрицы, которая позволила получить более высокий экономический эффект от коллекции. С осени 2017-го запущен проект STC (быстрый производственный цикл). Сроки от идеи до поступления в магазины 45-65 дней. Создана марка LOVE REPUBLIC TREND: коллекции в стилистике LOVE REPUBLIC, но по доступным ценам.

LOVE REPUBLIC TREND

The collection is made in
LOVE REPUBLIC style, but at
affordable prices

Коллекции в стилистике
LOVE REPUBLIC, но
по доступным ценам.





+44.3 %

LFL IN UKRAINE, AUGUST-DECEMBER 2017

В СОПОСТАВИМЫХ МАГАЗИНАХ
В УКРАИНЕ С АВГУСТА
ПО ДЕКАБРЬ 2017 ГОДА

SALES

The brand has strengthened management in all the regions and created an ambitious and competent team of modern professional store managers.

In Ukraine, the brand has given new energy to the local managers helping them with operational processes and merchandising. Having set an ambitious goal for autumn sales, the Ukrainian stores reached +44.3 % in LFL stores in the period from August through December compared with the same period in 2016.

A serious breakthrough has been made in franchising sales due to opening bigger stores of new concept: the average turnover of such stores has grown 67 % compared with that of the stores opened before 2017!

Revenues generated by the LOVE REPUBLIC new mobile app have become 6 times higher in comparison with 2016. The traffic has grown by 119 % in comparison with the previous year.

ПРОДАЖИ

Бренд усилил менеджмент во всех регионах, создав команду компетентных амбициозных профессиональных управленцев с современным стилем менеджмента.

Украина: усилили локальный менеджмент с эффективной поддержкой по операционным процессам и мерчендайзингу в магазинах. Установив амбициозные цели по осенним планам продаж, достигли успешного показателя +44.3 % в сопоставимых магазинах за период с августа по декабрь в сравнении с аналогичным периодом 2016 года.

Серьезный прорыв в продажах удалось совершить вместе с партнерами по франчайзингу. Благодаря открытию новых магазинов большой площади в новой концепции: средний товарооборот таких магазинов на 67 % больше товарооборота магазинов, открытых до 2017 года!

Выручка через новое мобильное приложение LOVE REPUBLIC по сравнению с 2016 годом в 2017-м увеличилась в 6 раз. Трафик нового МП вырос на 119 % к 2016 году.

IN DECEMBER 2017
В ДЕКАБРЕ 2017

35 %

**OF THE BRAND'S PROFIT
WAS GENERATED BY
17 RELOCATED AND NEW
STORES**

ДОЛЯ ПРИБЫЛИ
17 РЕЛОЦИРОВАННЫХ
И НОВЫХ МАГАЗИНОВ
ОТ ВСЕЙ ПРИБЫЛИ
РОЗНИЧНОЙ СЕТИ БРЕНДА



STORES

2017 became a landmark in the development of the retail: the brand entered a new market in Europe by opening two stores in Poland.

The year was saturated not only with opening of new stores, but also with relocations and increased sales floors in the operating stores: 5 new Company own stores were opened in Russia, 1 was opened after relocation in Ukraine and 6 in the CIS countries with franchise partners.

17 LOVE REPUBLIC stores have been successfully relocated and were ranked among top 30 LOVE REPUBLIC stores in terms of profitability and quick payback of investment.

In 2017, two LOVE REPUBLIC flagship stores were reopened in a new concept: one in Moscow in the Okhotny Ryad shopping center and the other in the St Petersburg Galeria, they became the most profitable in the entire chain. Their refurbishment featured the most advanced retail digital technologies, and such modern interior design solutions that have made these two stores the symbol of the brand.

In December 2017, the profit generated by 17 relocated and new stores amounted to 35% of the total profit of the brand.

As of December 31, 2017, one third of all LOVE REPUBLIC stores had the new concept of interior design (compared with 11% by the end of 2016).

МАГАЗИНЫ

2017 год стал знаковым с точки зрения развития розничной сети LOVE REPUBLIC: бренд вышел на новый для себя рынок Европы, открыв сразу два магазина в Польше.

Год был насыщен не только открытиями новых магазинов, но и релокациями и расширениями уже существующих: было открыто 5 новых собственных магазинов в России, 1 – после релокации в Украине и 6 магазинов в странах СНГ с партнерами по франчайзингу.

Совершили 17 успешных релокаций. Все релоцированные магазины вошли в топ-30 по прибыльности в бренде и показывают быструю окупаемость инвестиций.

В 2017 году после реконцепции открыты флагманские магазины бренда в Москве в ТК «Охотный ряд» и в Санкт-Петербурге в ТК «Галерея», которые стали самыми прибыльными магазинами сети в 2017 году. Эти магазины построены с использованием новейших retail digital технологий, современных архитектурных решений и являются визитной карточкой бренда.

В декабре 2017 года доля прибыли 17 релоцированных и новых магазинов составила 35 % от всей прибыли бренда.

На 31 декабря 2017 года треть розничной сети LOVE REPUBLIC представлена магазинами в новой концепции (против 11 % в 2016 году).

MARKETING

The online and offline traffic has grown by 11 % in comparison with 2016. In 2017, the LOVE CARD loyalty program turned one year. Since its start, 620 000 LOVE CARDS have been awarded to customers.

COMMUNICATIONS

In 2017, LOVE REPUBLIC continued cooperation with the top model Emily DiDonato. Emily embodies the core values of LOVE REPUBLIC and reflects the sensual and feminine implication of the brand.

In 2017, the brand started collaboration with the famous stylist and TV presenter Alexander Rogov. In 2018, within the joint project called "ROGOV'S LOVE", Alexander will give professional advice on how to best wear LOVE REPUBLIC garments.

МАРКЕТИНГ

Общий рост трафика в оффлайн- и онлайн-сетях бренда в 2017 году составил 11 % по отношению к 2016 году. В 2017 году программе лояльности LOVE CARD исполнился 1 год. С момента запуска новой программы лояльности выдано 620 000 LOVE CARD.

КОММУНИКАЦИИ

В 2017 году LOVE REPUBLIC продолжил сотрудничество с топ-моделью Эмили ДиДонато. Эмили воплощает собой основные ценности LOVE REPUBLIC и отражает чувственный и женственный подтекст бренда.

В 2017 году начато сотрудничество бренда с известным стилистом и телеведущим Александром Роговым. В 2018 году в рамках совместного проекта ROGOV'S LOVE Александр будет давать профессиональные советы стилиста, как носить коллекции бренда.



620 000

LOVE CARDS HAVE BEEN
AWARDED TO CUSTOMERS

ВЫДАНО КАРТ ЛОЯЛЬНОСТИ

DEVELOPMENT

IN 2018, THE TEAM PLANS TO:

- retain the brand positioning on all the markets within the framework of today's mission and values;
- pursue the retail development strategy of choosing the best locations in the best shopping malls for new openings and relocations;
- place focus on the online sales channel: active digitalization of the brand, improvement of all the online shop windows, omnicanal sales, development of social networking;
- following the world trends, LOVE REPUBLIC will proactively integrate IT technologies into all its key business processes

РАЗВИТИЕ

В НОВОМ ГОДУ КОМАНДА СТАВИТ ЗАДАЧИ:

- сохранить позиционирование бренда LOVE REPUBLIC на всех рынках присутствия в рамках существующей миссии и ценностей;
- продолжить реализацию стратегии развития розничной сети за счет выбора лучших мест в лучших торговых центрах для открытия новых и релокации существующих магазинов;
- фокус на развитие онлайн-канала с точки зрения увеличения продаж: активная диджитализация бренда, омниканальность продаж, развитие всех онлайн-витрин бренда и представленности в соцсетях;
- в соответствии с мировым трендом действия бренда будут направлены на активную интеграцию ИТ-технологий во все ключевые бизнес-процессы.

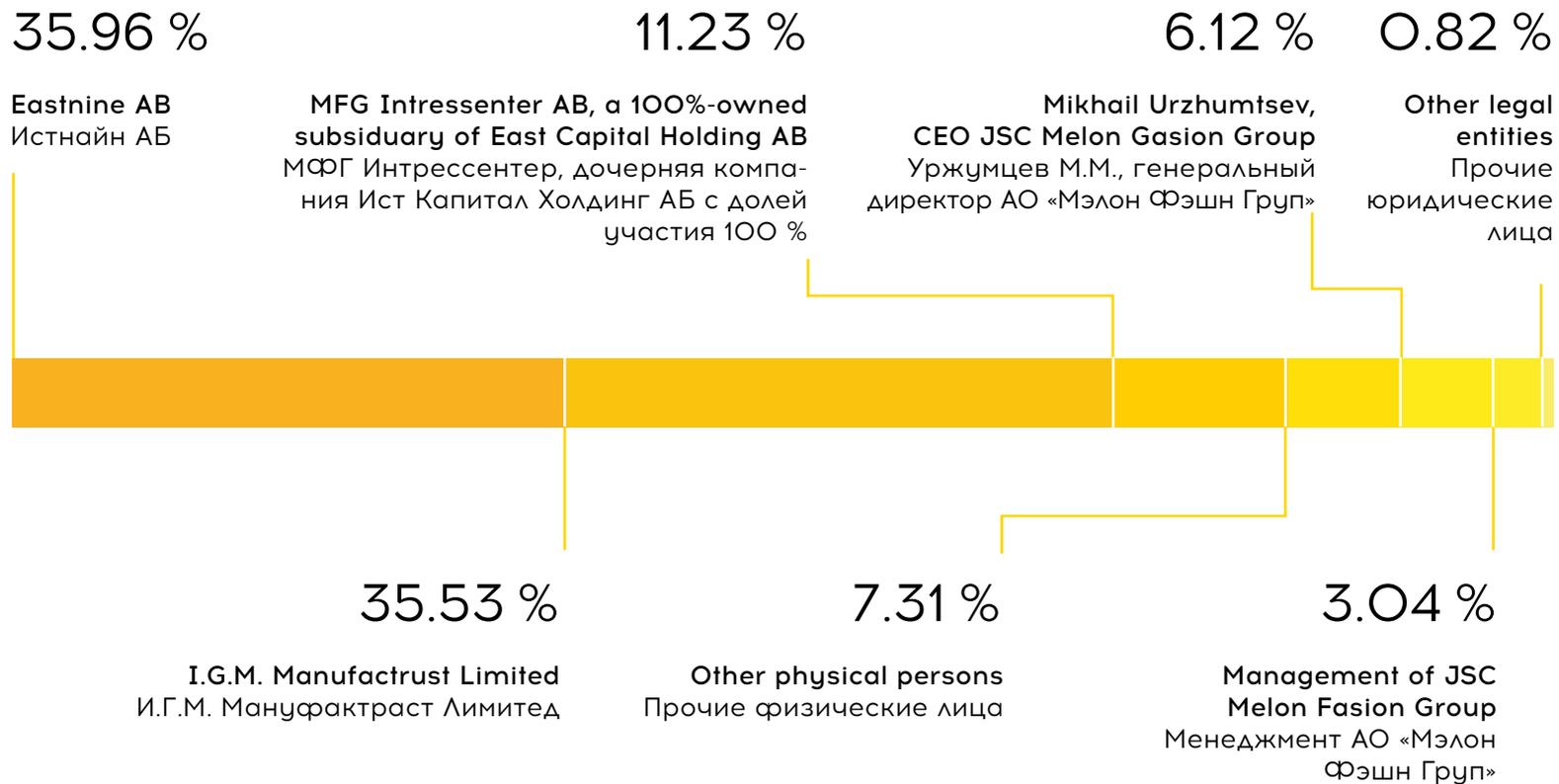


BUSINESS PERFORMANCE

ОБЗОР БИЗНЕС-НАПРАВЛЕНИЙ

MELON FASHION GROUP SHAREHOLDERS

АКЦИОНЕРЫ АО «МЭЛОН ФЭШН ГРУП»



BOARD OF DIRECTORS СОВЕТ ДИРЕКТОРОВ

At the Annual Shareholder meeting held on June 8, 2017 the following Board of Directors was elected:

DAVID KELLERMANN, Sweden, (born 1951), representative of I.G.M. Manufactrust Limited

KESTUTIS SASNAUSKAS, Sweden, (born 1973), Chief Executive Officer of Eastnine AB

MIKHAIL URZHUMTSEV, Russia, (born 1970), Chief Executive Officer and President of JSC Melon Fashion Group

SANNY MOSKOVITS, Sweden, (born 1954), Financial consultant and advisor. Founder and former owner of Revisum AB consulting firm

JACOB GRAPENGISSER, Sweden, (born 1978), Chief Executive Officer East Capital Ltd (Moscow)

David Kellermann was elected Chairman of the Board.

This composition of the Board was valid as of December 31, 2017

На годовом общем собрании акционеров 8 июня 2017 года был избран следующий состав Совета директоров «Мэлон Фэшн Груп»:

ДЭВИД КЕЛЛЕРМАНН, представитель компании «И.Г.М. Мануфрактаст Лимитед» (I.G.M. Manufactrust Limited), Швеция, 1951 г.р.

КЕСТУТИС САСНАУСКАС, генеральный директор Истнайн АБ (Eastnine AB), Швеция, 1973 г.р., образование высшее.

МИХАИЛ МИХАЙЛОВИЧ УРЖУМЦЕВ, генеральный директор, президент АО «Мэлон Фэшн Груп», Россия, 1970 г.р., образование высшее.

САННИ МОСКОВИТС, финансовый консультант и советник. Бывший основатель и собственник аудиторской компании «Ревисам АБ» ("Revisum AB"), Швеция, 1954 г.р., образование высшее.

ЯКОБ ГРАПЕНГИССЕР, генеральный директор ООО «Ист Капитал (Москва)», Швеция, 1978 г.р., образование высшее.

Председателем Совета директоров избран Дэвид Келлерманн.

Данный состав Совета директоров действителен на 31 декабря 2017 года.



ELENA TARASOVA
director of ZARINA

ЕЛЕНА ТАРАСОВА
директор бренда ZARINA



TATIANA BREDIKHINA
director of befree

ТАТЬЯНА БРЕДИХИНА
директор бренда befree



NATALIA PILYAVSKAYA
director of LOVE REPUBLIC

НАТАЛЬЯ ПИЛЯВСКАЯ
директор бренда LOVE REPUBLIC

TOP MANAGEMENT ТОП-МЕНЕДЖМЕНТ

In 2017, the top management team was joined by Maxim Talanov, an experienced and skilful manager. He became head of the IT department, which soon after his appointment carried out a bunch of global projects aimed at automation of business processes and optimization of the company resources.

В 2017 году к команде топ-менеджмента присоединился Максим Таланов – грамотный руководитель с большим практическим опытом. Максим возглавил ИТ-направление. Под его управлением ИТ-департамент реализовал сразу несколько глобальных проектов, направленных на автоматизацию процессов и оптимизацию ресурсов компании.



NATALIA SAMUTICHEVA
CFO

НАТАЛИЯ САМУТИЧЕВА
финансовый директор



POLINA BAKSHAeva
human resources director

ПОЛИНА БАКШАЕВА
директор по персоналу



YULIA SHEVKALENKO
logistics director

ЮЛИЯ ШЕВКАЛЕНКО
директор по логистике



IGOR MALTINSKY
development director

ИГОРЬ МАЛЬТИНСКИЙ
директор по развитию



MAXIM TALANOV
IT director

МАКСИМ ТАЛАНОВ
ИТ-директор

WE ARE
TOTALLY
ВСЕГО НАС

3 854



TEAM КОМАНДА

+149

IN SAINT PETERSBURG
В САНКТ-ПЕТЕРБУРГЕ

+3

IN MOSCOW
В МОСКВЕ

+10

IN CHINA
В КИТАЕ

+2

IN UKRAINE
В УКРАИНЕ

+7

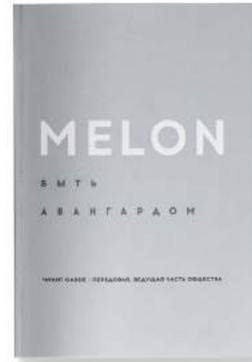
IN POLAND
В ПОЛЬШЕ

In 2017, our team became still stronger and more ambitious. New professionals and specialists have joined the company. Offices in St Petersburg, Moscow, China, Poland and Ukraine have grown by 171 newcomers. And by the end of 2017, Melon Fashion numbered totally 3 854 employees!

В 2017 году наша команда стала еще сильнее и амбициознее. К компании присоединились уверенные специалисты и профессионалы своего дела. Офисы Санкт-Петербурга, Москвы, Китая, Польши и Украины подросли на 171 новичка. А всего нас по итогам 2017 года – 3 854 мэлонца!

CORPORATE CULTURE

КОРПОРАТИВНАЯ КУЛЬТУРА



OUR PHILOSOPHY – MFBOOK

НАША ФИЛОСОФИЯ – MFBOOK

Melon Fashion Group is a powerful team of like-minded people. We are united by an overwhelming love for fashion and the job we do. Two years ago our philosophy was born and made public under the name of MFBOOK. There were no external contributors – it was Mikhail Urzhumtsev, President and CEO of the company who authored the text. Every word in the book came from what had been experienced and lived through.

All our decisions are based on the company values and cults. Having lived with a new outlook for two years now, we are certain that we have taken the right route and policies. We make our best effort to maintain the atmosphere where Talents can freely create and develop.

Melon Fashion Group – это огромная команда единомышленников. Нас объединяет безумная любовь к моде и своему делу. Два года назад родилась наша философия, получившая название MFBOOK. Примечательно, что при ее создании мы не обращались к помощи консультантов, автором тезисов стал президент и генеральный директор Михаил Уржумцев. Каждое слово в MFBOOK – прожитое и прочувствованное на собственном опыте.

В основе всех принятых решений лежат наши ценности и культуры. Прожив два года с новым мировоззрением, мы убедились в правильности выбранного курса и продолжаем поддерживать атмосферу, где Талантам интересно творить и развиваться.

CULT OF
**BIG
TALENTS**

КУЛЬТ
БОЛЬШИХ
ТАЛАНТОВ

CULT OF
**START-UP
SPIRIT**

КУЛЬТ
ДУХА
START-UP

CULT OF
BUSINESS

КУЛЬТ
БИЗНЕСА

CULT OF
LACONISM

КУЛЬТ
КРАТКОСТИ

CULT OF
VALUES

КУЛЬТ
ЦЕННОСТЕЙ

CULT OF
**FREEDOM AND
RESPONSIBILITY**

КУЛЬТ
СВОБОДЫ
И ОТВЕТСТВЕННОСТИ

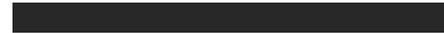
CULT OF
OPENNESS

КУЛЬТ
ОТКРЫТОСТИ



MARIA FOKINA
manager of the LOVE REPUBLIC
Internet store

МАРИЯ ФОКИНА
руководитель интернет-
магазина LOVE REPUBLIC



In 2017, there took place three big corporate meetings held as business breakfasts. Employees of all our offices participated. The unofficial, friendly atmosphere is a good environment for announcing results, awarding the best of the best and setting new goals. Initiative and excellent performance demonstrated by our people are always acknowledged and awarded with presents. And the winner of the Most Ambitious Achievement contest gets a super prize - a trip to any country in the world! In 2017, the cherished award went to Maria Fokina, manager of the Love Republic Internet store.

В 2017 году состоялись три большие встречи в формате бизнес-завтраков. Участники – сотрудники всех офисов. В дружеской обстановке мы подводим итоги, сверяем часы и награждаем лучших из лучших. Инициативы и рекорды мэлонцев поддерживаются признанием и подарками, а по итогу года лидер самого амбициозного достижения получает суперприз – путешествие в любую страну мира! В 2017 году заветная награда досталась Марии Фокиной, руководителю интернет-магазина LOVE REPUBLIC.

TRAINING ОБУЧЕНИЕ

35

TRAINING SESSIONS AND MASTER CLASSES

ТРЕНИНГОВ И МАСТЕР-КЛАССОВ

40

COACH SESSIONS

КОУЧ-СЕССИЙ

The past year was very busy and fruitful for the HR department. Attention of the HR team was focused on training and raising business competence of the company employees. Totally, there were organized 35 training sessions and master classes covering all key business processes.

Presently, the company has its own coaches – HR business partners who have taken a special 6-month course themselves, and now they can coach colleagues in reaching their professional and personal goals. Totally, there have been held 40 coach sessions.



Прошлый год оказался весьма насыщенным и плодотворным для HR-департамента. В фокусе внимания HR-команды было обучение и усиление бизнес-компетенций сотрудников. Всего было организовано 35 тренингов и мастер-классов по всем ключевым направлениям.

В компании появились собственные коучи – тренеры, помогающие достичь профессиональной или личной цели. Эту миссию взяли на себя HR бизнес-партнеры, прошедшие специальную полугодовую подготовку. В общей сложности наши коллеги провели 40 коуч-сессий.

KEY FINANCIAL INDICATORS

КЛЮЧЕВЫЕ ФИНАНСОВЫЕ
ПОКАЗАТЕЛИ

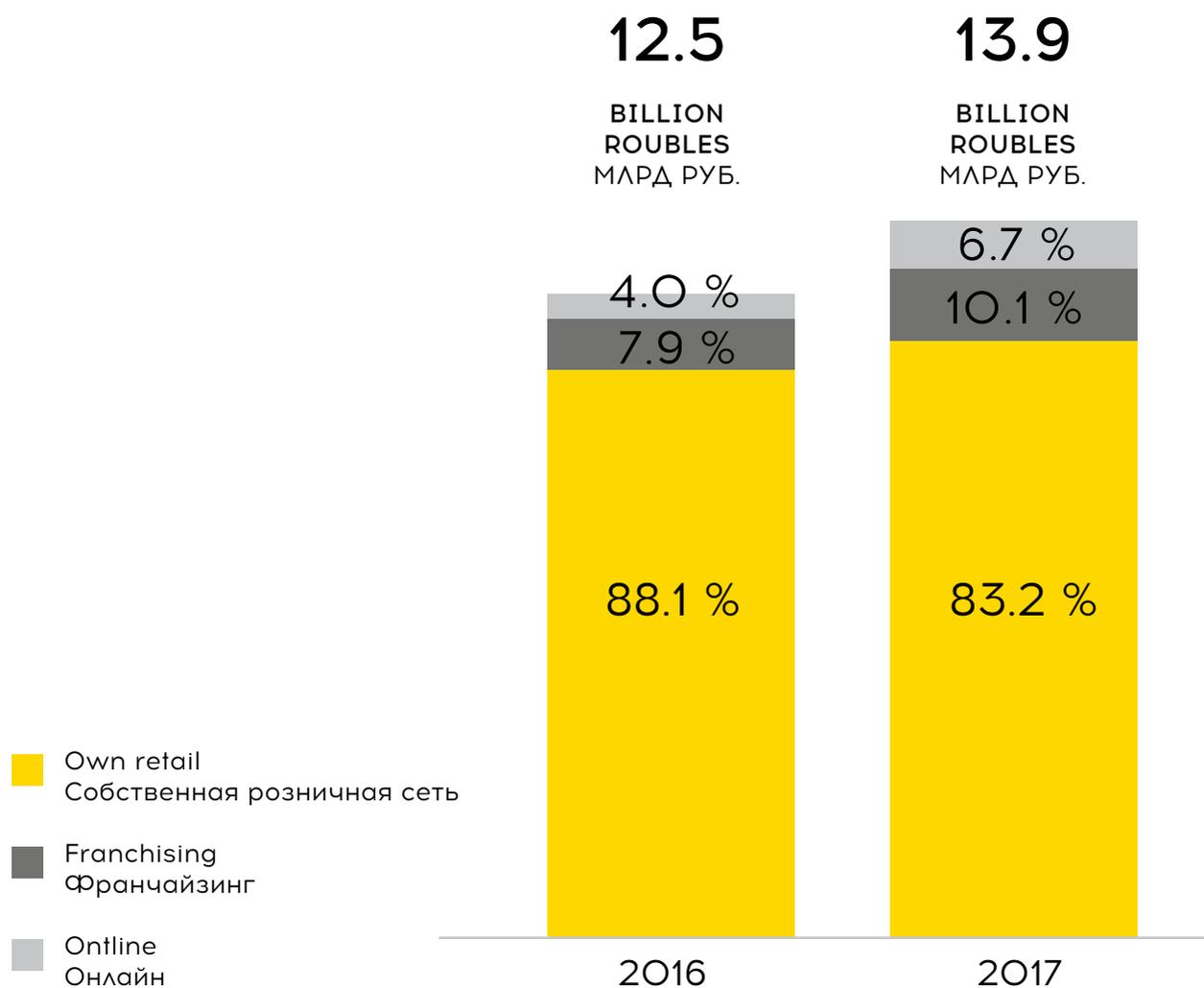
Speed and availability – these are the best words to express the company’s priorities in 2017. Major efforts were made to raise efficiency of all business operations. Growth of key financial indicators is the proof of the right strategy.

Скорость и доступность – эти слова наилучшим образом отражают приоритеты компании в 2017 году. Усилия были направлены на повышение эффективности всех бизнес-направлений. Правильность выбранной стратегии подтверждает рост ключевых финансовых показателей.

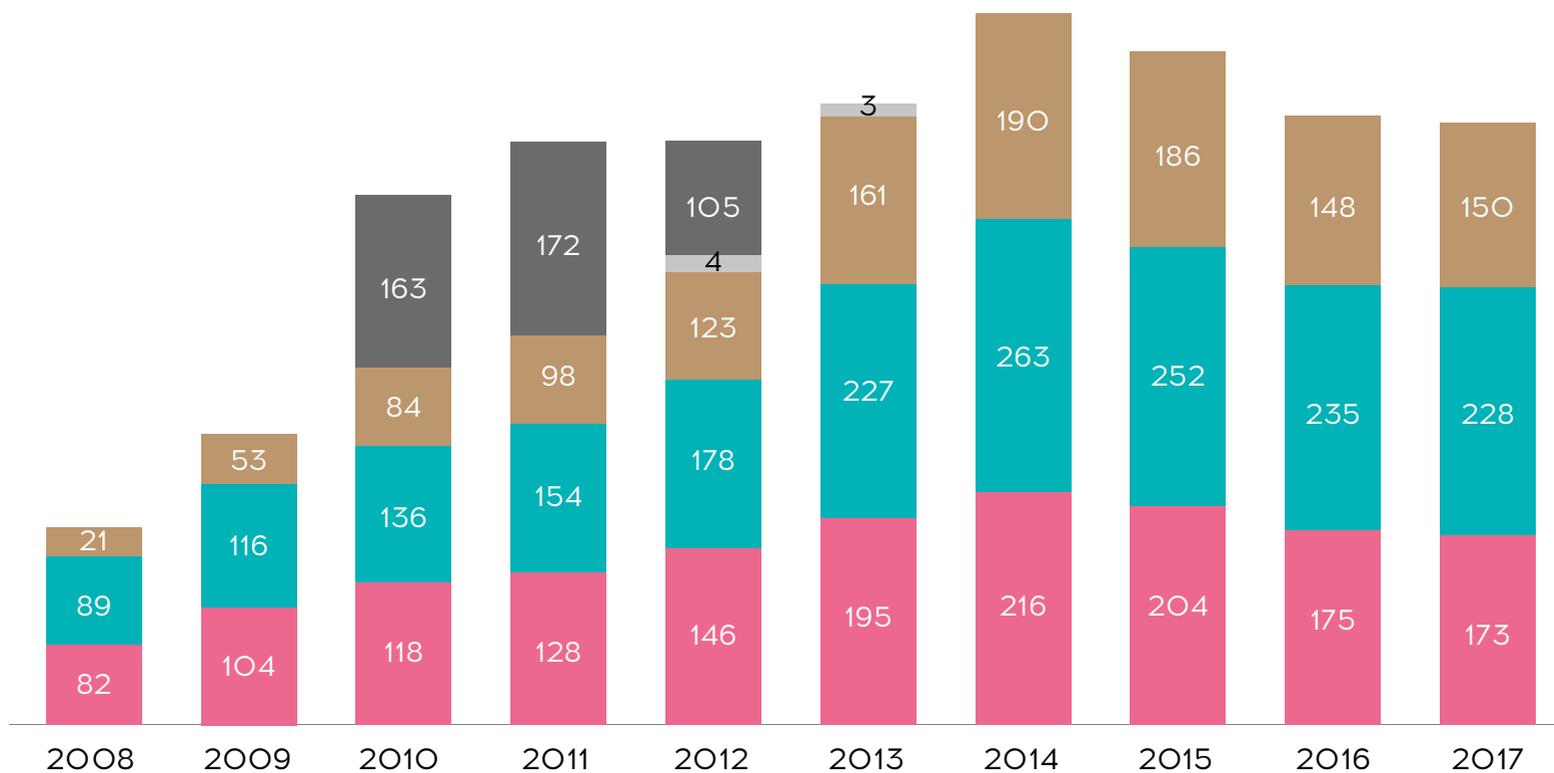
RESULTS OF OPERATIONS, MRUB РЕЗУЛЬТАТЫ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ, МЛН РУБ.	2017	2016	GROWTH, % ТЕМП, %
Sales revenues / Выручка от реализации	13 870.2	12 474.7	11.2 %
Gross profit / Валовая прибыль	7 295.7	5 932.2	23.0 %
EBITDA reported / EBITDA отчетная	1 506.7	647.2	132.8 %
EBITDA w/o forex influence EBITDA без учета влияния курсовых разниц	1 545.3	855.6	80.6 %
Operational profit / Операционная прибыль	975.8	243.7	300.4 %
Net profit / Чистая прибыль	731.6	131.2	457.4 %
BALANCE SHEET, MRUB / БАЛАНС, МЛН РУБ.			
Total Assets / Валюта баланса	5 831.8	4 819.6	21.0 %
KEY INDICATORS / ОСНОВНЫЕ ИНДИКАТОРЫ			
Gross margin, % / Валовая прибыль, %	52.6 %	47.6 %	
EBITDA reported, % / EBITDA отчетная, %	10.9 %	5.2 %	
EBITDA w/o forex influence, % EBITDA без учета влияния курсовых разниц, %	11.1 %	6.9 %	
Operational profit, % / Операционная прибыль, %	7.0 %	2.0 %	
Net margin, % / Чистая прибыль, %	5.3 %	1.1 %	

STRUCTURE OF SALES BY DISTRIBUTION CHANNELS

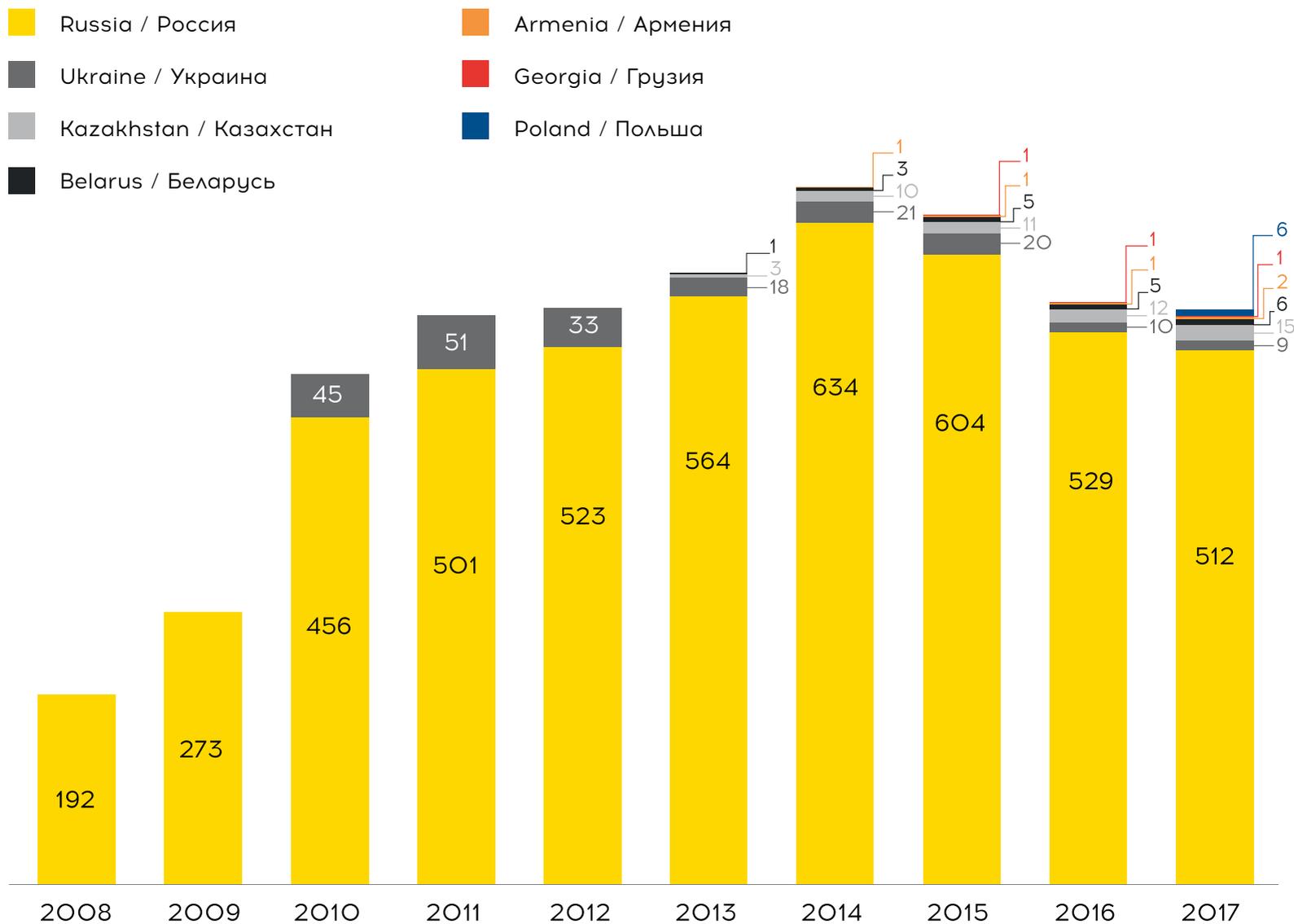
СТРУКТУРА ПРОДАЖ ПО КАНАЛАМ ДИСТРИБУЦИИ



NUMBER OF STORES КОЛИЧЕСТВО МАГАЗИНОВ



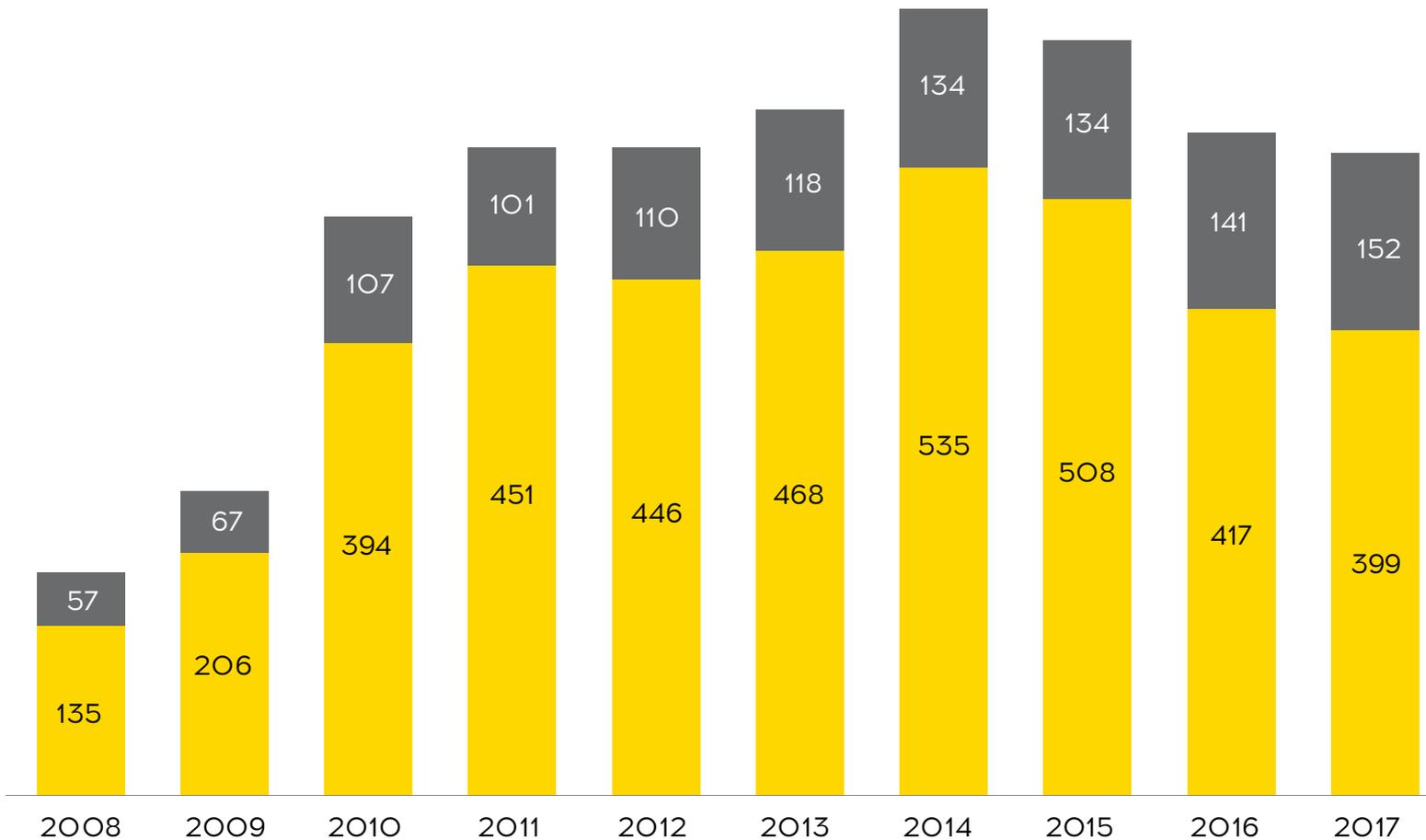
NUMBER AND GEOGRAPHY OF STORES КОЛИЧЕСТВО МАГАЗИНОВ ПО СТРАНАМ ПРИСУТСТВИЯ



NUMBER OF COMPANY OWN AND FRANCHISE STORES

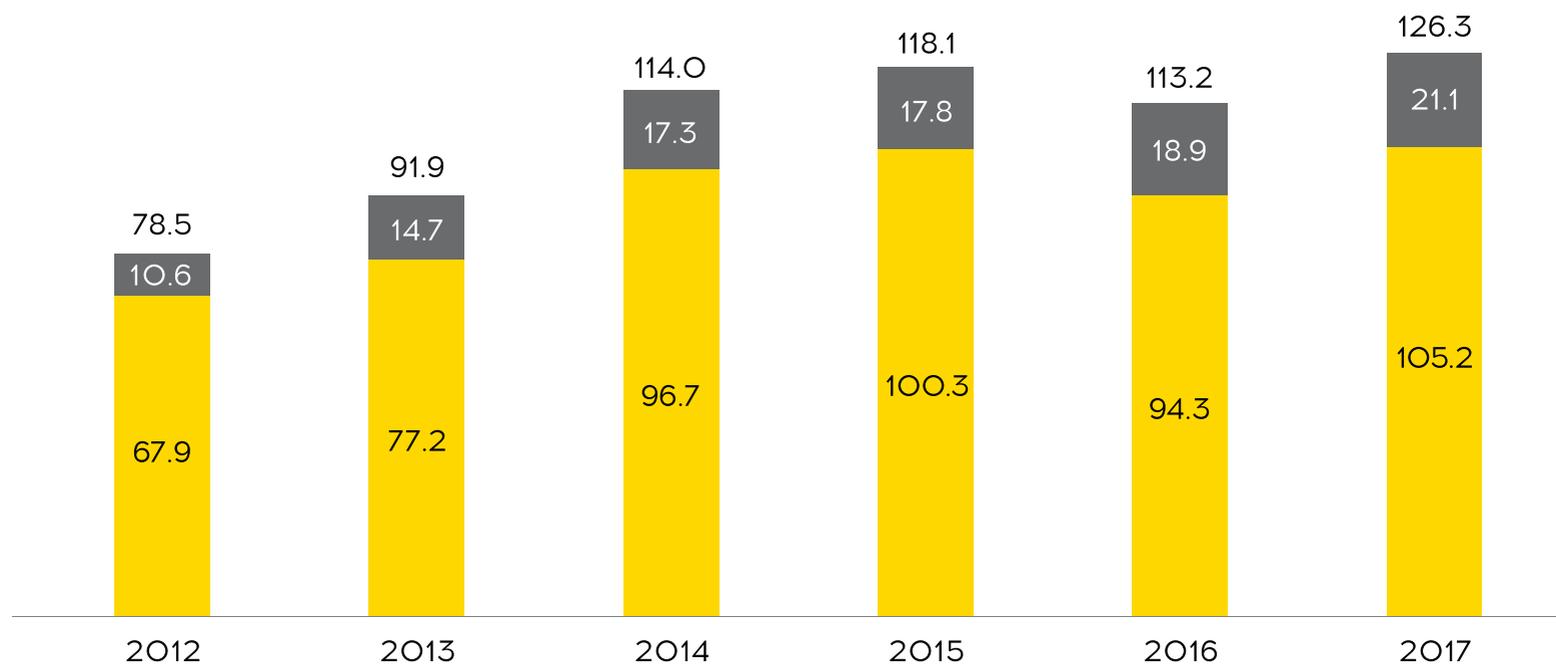
КОЛИЧЕСТВО СОБСТВЕННЫХ МАГАЗИНОВ И ПО ФРАНЧАЙЗИНГУ

- Company own stores
Собственные розничные магазины
- Franchise stores
Магазины по франчайзингу



TOTAL TRADE SPACE (THOUSAND m²) ПЛОЩАДЬ МАГАЗИНОВ (ТЫС. КВ. М)

- Company own stores
Собственные розничные магазины
- Franchise stores
Магазины по франчайзингу



PROCUREMENT

ЗАКУПКИ

193

**SUPPLIERS FROM
10 COUNTRIES
COLLABORATED
WITH MELON FASHION
GROUP IN 2017**

ПОСТАВЩИКА ИЗ 10 СТРАН
СОТРУДНИЧАЛИ С MELON FASHION
GROUP В 2017 ГОДУ

We continue to seek and develop partnership with those suppliers who make the best value-for-money offer and comply with our principles of labour organization and use of natural resources.

In 2017, we signed contracts with factories in Turkey, Vietnam and Egypt.

106

MUSD

МЛН ДОЛЛ. США

**TOTAL COST OF BUYING
OVER THE YEAR**

ОБЩАЯ СТОИМОСТЬ ЗАКУПКИ
В 2017 ГОДУ

Мы продолжаем искать и развивать партнерства с поставщиками, которые предлагают оптимальное соотношение цены и качества, а также в обязательном порядке соответствуют нашим принципам организации труда и использования природных ресурсов.

В 2017 году мы заключили контракты с фабриками Турции, Египта, Вьетнама.



LOGISTICS

ЛОГИСТИКА

13.8 MILLION PIECES
МЛН ЕДИНИЦ

**WERE SHIPPED BY THE
COMPANY**

ТОВАРА ОТГРУЖЕНО
В 2017 ГОДУ

42 DAYS
ДНЯ

**AVERAGE TIME FROM
DISPATCHING TO THE
SHELF**

СРЕДНЕЕ ВРЕМЯ ОТ ОТГРУЗКИ
ДО ПОЛКИ

The logistics team is in an ongoing search of the quickest and most expedient ways of delivery of collections to the stores.

In 2017, the company specialists worked out new speedy routes and implemented multimodal transportation via the port of Vladivostok.

In comparison with 2016, the volume of transportations by air, rail and trucks has considerably increased.

Команда логистики продолжает искать наиболее быстрые и выгодные способы доставки коллекций в магазины.

В 2017 году специалисты проработали новые скоростные маршруты и внедрили мультимодальную перевозку через порт Владивостока.

В сравнении с 2016 годом заметно увеличился объем железнодорожных, автомобильных и авиа-перевозок.

RESULTS / РЕЗУЛЬТАТЫ

386

SEA CONTAINERS
МОРСКИХ КОНТЕЙНЕРОВ

373

RAILWAY CONTAINERS
ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНЫХ КОНТЕЙНЕРОВ

619

AIR TRANSPORT OPERATIONS
АВИАГРУЗОПЕРЕВОЗОК

18

TRUCK TRANSPORTATIONS
АВТОМОБИЛЬНЫХ ГРУЗОПЕРЕВОЗОК

TRANSPORT DISTRIBUTION

РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ПО ВИДАМ ТРАНСПОРТА, 2017



The logistics department managed to carry out several large-scale projects at the same time. Moving the company's own warehouse to another A-class site was one of them. Better location made it possible to increase the warehouse capacity by 30 %.

The time of replenishment and transfer of goods between the stores has decreased drastically. Logistics managers solve such problems within one day on the average.

The tasks set by the team for 2018 are quite ambitious. One of them is implementation of WMS (warehouse management system), which will raise productivity by 20 % and accuracy of operations by 99.5 %.

Департаменту логистики удалось реализовать сразу несколько масштабных проектов. Одним из них стал переезд собственного склада на новую площадку класса А. Смена локации позволила увеличить емкость склада на 30 %.

Значительно сократилось время подсортировок и перебросок между магазинами. Логисты решают эту задачу в среднем в течение одного дня.

В 2018 году команда ставит перед собой амбициозные задачи. Среди них – внедрение системы управления складом WMS, которая позволит повысить производительность труда на 20 %, а точность операций – до 99,5 %.

126 300 m²

THE TOTAL TRADE SPACE
OF THE STORES

ОБЩАЯ ТОРГОВАЯ
ПЛОЩАДЬ ВСЕХ МАГАЗИНОВ

СЕТЬ
МАГАЗИНОВ
ДЕТСТВО

CHANNELS OF DISTRIBUTION

ДИСТРИБУЦИЯ

46

STORES WERE OPENED

МАГАЗИНОВ
ОТКРЫТО

Priority tasks of the development department in 2017 were an ambitious expansion program and improvement of sales in all distribution channels.

By results of the year, Melon Fashion Group operated 551 stores in seven countries: Russia, Ukraine, Belarus, Kazakhstan, Armenia, Georgia and Poland.

The total trade space of the stores amounted to 126 300 square meters.

In 2017, a long-term and large-scale renovation project went on in retail. Its purpose was to refurbish small and not very profitable stores and relocate them to bigger trade floors.

The team's efforts resulted in 94 openings.

48

STORES WERE RELOCATED

МАГАЗИНОВ
РЕЛОЦИРОВАНО

Приоритетными задачами департамента развития в 2017 году стали исполнение амбициозной программы экспансии и совершенствование процессов во всех каналах продаж.

По итогам года под управлением Melon Fashion Group находится 551 магазин в семи странах: России, Украине, Республике Беларусь, Казахстане, Армении, Грузии и Польше.

Общая торговая площадь всех магазинов – 126 300 кв. м.

В 2017 году продолжилась реализация долгосрочного и масштабного проекта по реновации сети, цели которого – преобразование небольших и недостаточно рентабельных магазинов и их релокация на новые просторные дизайнерские пространства.

Результатом усилий команды стали открытие и реновация 94 магазинов.

FRANCHISING

The development team holds relationship with franchise partners in a special focus of attention. During the year they were doing huge preparatory work for bringing these business relations to a principally new level which will become the solid foundation for future development of franchising.

As of the end of the year, there were 152 franchise stores, which is 11 stores more than in 2016.

E-COMMERCE

In the third quarter we started formation of a new department responsible for development and maintenance of the Internet stores of the three brands. Over a short period of time, E-commerce specialists managed to:

- speed up downloading of the brands' Internet sites;
- transfer the ZARINA Internet store to Lamoda platform;
- upgrade the befree site for launch in 2018.

ФРАНЧАЙЗИНГ

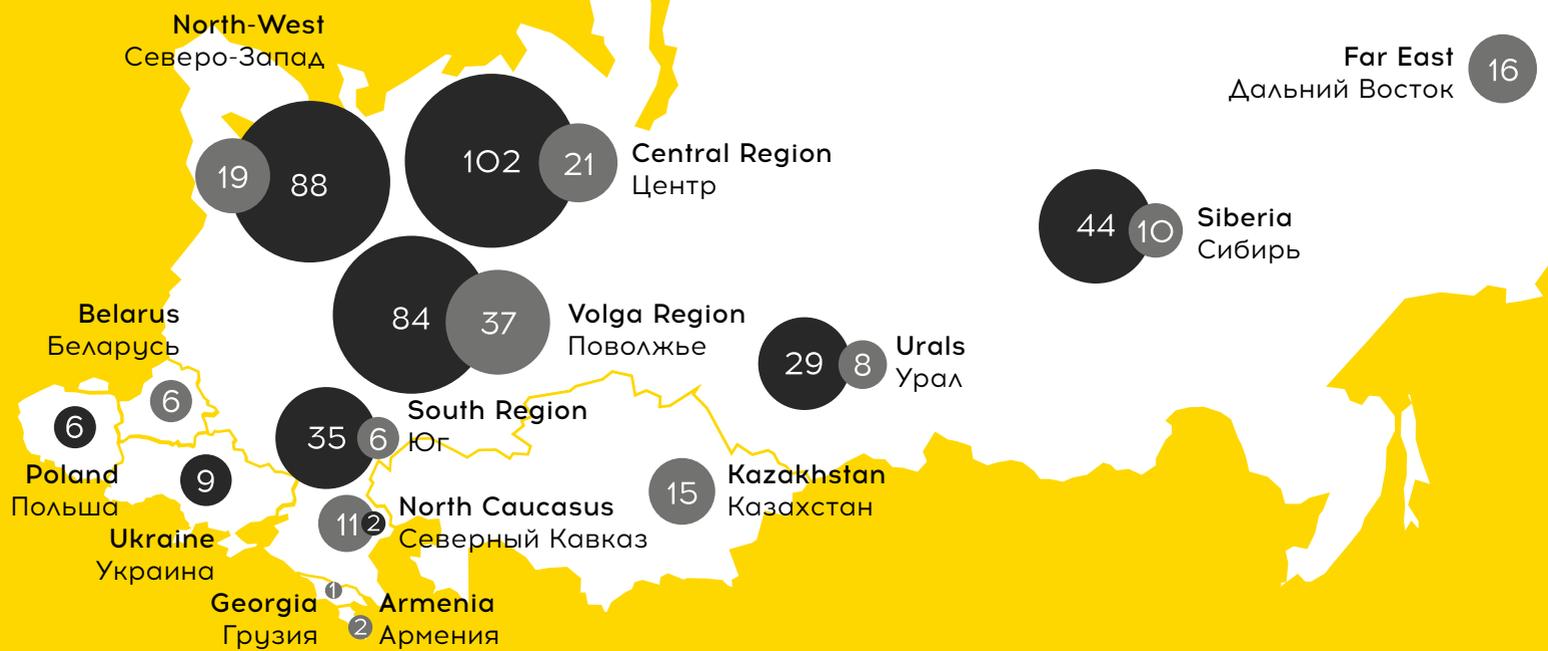
В особом фокусе внимания команды развития – отношения с партнерами по франчайзингу. В течение года велась большая подготовительная работа по выводу сотрудничества на принципиально новый и качественный уровень взаимодействия, что станет прочным фундаментом для развития направления в будущем.

На конец года общее число магазинов, открытых по франчайзингу, составило 152. Это на 11 магазинов больше, чем было в 2016 году.

E-COMMERCE

В III квартале началось формирование нового отдела, ответственного за развитие и поддержку интернет-магазинов брендов. За короткий срок специалистам по электронной коммерции удалось улучшить ряд процессов. Среди них:

- повышение скорости загрузки сайтов интернет-магазинов брендов;
- перевод интернет-магазина ZARINA на платформу Lamoda;
- подготовка к запуску в 2018 году обновленного сайта befree.



- Company own retail stores
Собственные магазины
- Franchise stores
Магазины по франчайзингу

CORPORATE SOCIAL RESPONSIBILITY

КОРПОРАТИВНАЯ СОЦИАЛЬНАЯ
ОТВЕТСТВЕННОСТЬ





Pupils of orphanage No1 are making prints for the Fashion with Meaning collection.
Создание принтов для коллекции «Мода со смыслом» воспитанниками ДДИ-1

Social responsibility is not mere words for our Melon Fashion team. We strive not only to develop the business but to be of service to the society. This is an act of solidarity and unity for us – it allows each and everyone to become a volunteer and contribute to social improvement.

In 2017, we strengthened our collaboration with the RAOUL charity foundation and Rabota-i center, which help young people with special needs adapt to their new independent life and find their own place in professional community. RAOUL tutors helped 25 graduates of orphanages, correction schools and young people with special needs join the Melon Fashion Group team. In 2017, more than 30 youngsters have made a try in the befree, ZARINA and LOVE REPUBLIC stores.

Melon Fashion Group employees have also actively participated in employment of special people. Store directors and HR managers helped the newcomers learn the basics of their new job and feel comfortable fulfilling their work tasks.

Для команды Melon Fashion Group социальная ответственность – не пустые слова. Мы стремимся не только развивать бизнес, но и быть полезными обществу. Для нас это акт солидарности и объединения, позволяющий каждому стать волонтером и внести свой вклад в развитие этой сферы.

В 2017 году мы продолжили сотрудничество с фондом «РАУЛЬ» и центром «Работа-и», которые помогают молодым людям с ограниченными возможностями адаптироваться ко взрослой самостоятельной жизни и найти себя в профессиональном сообществе. При помощи наставников фонда к команде Melon Fashion Group присоединились 25 новичков – выпускников детских домов, коррекционных школ и молодых людей с инвалидностью. Всего за 2017 год более 30 ребят попробовали себя в профессии в магазинах befree, ZARINA, LOVE REPUBLIC.

Сотрудники Melon Fashion Group также принимали активное участие в программе трудоустройства особенных людей. Директора магазинов и HR-менеджеры помогали ребятам освоить азы профессии и чувствовать себя уверенно при решении рабочих задач.



ZARINA continued its creative collaboration with RAOUL. Together with special kids and youngsters, they worked at capsule collections of clothes and bracelets for the Fashion with Meaning project. As before, profits from the sales were donated to diverse charity programs. Paintings for future prints were made by children from the Efimosky correction boarding school, orphanage No 1 in Peterhof and students of Social and Labour Integration Multicenter in Vsevolozhsk .

Within the framework of the Week of Kindness devoted to the Children Protection Day, ZARINA employees have cleaned and made improvements in the yard of the RAOUL charity foundation and Rabota-i center. On the New Year's eve, the team of the brand participated in a cooking master class together with pupils of the Industrial Lyceum, baking cookies for a charity fair in the Melon Fashion Group.

Company employees have also supported a RAOUL initiative and visited the club for young people with special needs, where they spoke about their profession and other topics interesting for these young people. Such meetings proved useful for their professional orientation.

Creative master classes with orphanage pupils at the Melon Fashion head office.

Творческие мастер-классы с воспитанниками детских домов в штаб-квартире Melon Fashion Group



ZARINA активно сотрудничала с фондом на протяжении всего года. Вместе с подопечными «РАУЛЯ» велась работа над созданием капсульных коллекций «Мода со смыслом» и браслетов, средства от продажи которых направлены на поддержку благотворительных программ. В качестве художников себя попробовали дети из Ефимовской коррекционной школы-интерната, дома-интерната № 1 в Петергофе и студенты Мультицентра социальной и трудовой интеграции во Всеволожске.

В рамках «Недели добра», приуроченной ко Дню защиты детей, сотрудники бренда ZARINA провели благотворительную акцию по благоустройству двора в фонде «РАУЛЬ» и центре «Работа-и». Накануне новогодних праздников команда бренда приняла участие в кулинарном мастер-классе с учениками из Индустриально-судостроительного лицея, приготовив вместе печенье для благотворительной ярмарки в штаб-квартире Melon Fashion Group.

Сотрудники компании также поддерживали инициативу фонда и ездили в гости к ребятам, чтобы рассказать об основах своей профессии и пообщаться на актуальные темы, которыми интересуются молодые люди. Эти встречи оказались полезными для ребят с точки зрения определения будущей специальности.



The corporate donor program
Программа корпоративного донорства



In 2017, we refused again from New Year gifts to ourselves and our partners and sent the allocated money to the Petersburg Parents charity foundation for additional care of kids staying in hospitals during the New Year and Christmas holiday.

Melon Fashion Group's joining the corporate donor program became an important landmark in development of social responsibility. More than 50 people from the head office in St Petersburg have given 20 liters of their connective tissue for the St Petersburg blood transfusion station. Such action takes place in the company every year.

Petersburg Parents
charity foundation
Фонд «Петербургские родители»



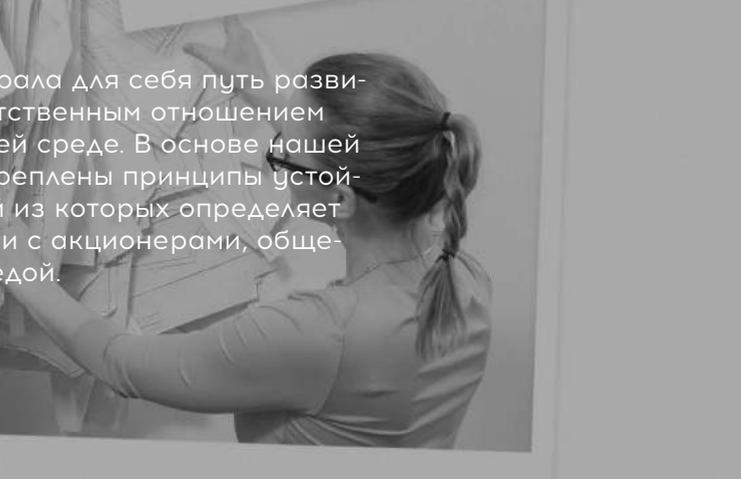
В 2017 году мы вновь отказались от новогодних подарков для себя и партнеров, направив запланированные средства в фонд «Петербургские родители», который организовал дополнительный уход за детьми в больницах и новогодние торжества.

Важной вехой развития социальной ответственности стало присоединение Melon Fashion Group к программе корпоративного донорства. Более 50 человек из штаб-квартиры в Санкт-Петербурге пожертвовали 20 литров соединительной ткани внутренней среды организма для петербургской станции переливания крови. Акция проходит в компании каждый год.



Melon Fashion Group has chosen to do business in a way that is both responsible to society and to environment. Sustainable development is the basis of our 2017-2021 business strategy and governs the company's relations with shareholders, society and environment.

Melon Fashion Group выбрала для себя путь развития, сопряженный с ответственным отношением к обществу и окружающей среде. В основе нашей стратегии 2017-2021 закреплены принципы устойчивого развития, каждый из которых определяет взаимодействие компании с акционерами, обществом и окружающей средой.



SUSTAINABILITY

УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ

SHAREHOLDERS

Relations with shareholders are built on principles of openness and honesty. Transparent business practices underlie all of our and honesty. Transparent business practices underlie all of our transactions and interactions.

COLLEAGUES

We create a comfortable work environment for our employees. The company provides free medical insurance, programs of professional training, incentives and sports enhancement.

PARTNERS

We choose collaborations only with respectable and reliable partners. We oppose the use of child labor, the illegal use of natural resources, and any violations of the law. Melon Fashion Group buys materials and fabrics only from certified reliable suppliers that have signed the Code of Conduct

ENVIRONMENT

We orient our suppliers and partners towards principles of safe production and transportation with strict control of observance of ecological standards.

АКЦИОНЕРЫ

Отношения с акционерами строятся на основе принципов открытости и честности. Прозрачное ведение бизнеса – основа для всех наших сделок и взаимодействий.

СОТРУДНИКИ

Мы создаем комфортную среду для работы и развития наших сотрудников. В компании запущены программы добровольного медицинского страхования, поощрения, обучения, поддержки спорта.

ПАРТНЕРЫ

Мы стремимся работать только с благонадежными поставщиками. Мы против эксплуатации детского труда, нелегального использования природных ресурсов и нарушения законодательства. Melon Fashion Group закупает материалы и ресурсы только у проверенных поставщиков, подписавших с нами Кодекс Корпоративной Этики.

ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА

Мы ориентируем наших поставщиков и партнеров на принципы безопасного производства и транспортировки, уделяя значительное внимание контролю за соблюдением экологических принципов.

DISCLOSURE

РАСКРЫТИЕ ИНФОРМАЦИИ

PAYMENT OF DIVIDENDS

At the company AGSM of June 8, 2017, shareholders took a decision to pay out dividends in the amount of 200 007 920 roubles (6230 roubles per one ordinary share) and to retain the rest of the profit.

At the EGSM of December 13, 2017, shareholders took a decision to pay out dividends by results of the 9-month performance in the amount of 200 007 920 roubles (6230 roubles per one ordinary share) and to retain the rest of the profit.

USE OF POWER RESOURCES

Melon Fashion Group maintains leased office and commercial premises. Statements on energy consumption over the reported year have been submitted by landowners of these premises.

ВЫПЛАТА ДИВИДЕНДОВ

На годовом Общем собрании акционеров «Мэлон Фэшн Груп», состоявшемся 08 июня 2017 года, принято решение выплатить дивиденды в размере 200 007 920 рублей (6230 рублей на одну размещенную обыкновенную именную акцию), оставшуюся прибыль не распределять.

На внеочередном Общем собрании акционеров «Мэлон Фэшн Груп», состоявшемся 13 декабря 2017 года, принято решение выплатить дивиденды по результатам работы за 9 месяцев 2017 года в размере 200 007 920 рублей (6230 рублей на одну размещенную обыкновенную именную акцию), оставшуюся прибыль не распределять.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭНЕРГЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСОВ

«Мэлон Фэшн Груп» эксплуатирует арендуемые торговые площади и офисные помещения. Сведения об объеме использования энергетических ресурсов в отчетном году предоставляются компаниями-арендодателями данных помещений.

MAJOR TRANSACTIONS AND TRANSACTIONS CUM INTEREST

In the reported year, Melon Fashion Group did not make any transactions qualified by the Federal Law On Stockholding Companies as «major transactions» and «transactions cum interest», approval of which is a prerogative of the authorized governing body of the Company.

CODE OF CORPORATE GOVERNANCE

In its external and internal activities, the Company adheres to principles and provisions of the Code of Corporate Governance recommended for use by the Bank of Russia.

ПЕРЕЧЕНЬ СДЕЛОК, ПРИЗНАВАЕМЫХ КРУПНЫМИ, И СДЕЛОК С ЗАИНТЕРЕСОВАННОСТЬЮ

В отчетном году «Мэлон Фэшн Груп» не совершила сделок, признаваемых в соответствии с Федеральным законом «Об акционерных обществах» крупными сделками и сделками, в совершении которых имелись заинтересованность и необходимость одобрения уполномоченным органом управления акционерного общества.

СОБЛЮДЕНИЕ КОДЕКСА КОРПОРАТИВНОГО УПРАВЛЕНИЯ

В своей внешней и внутренней деятельности компания придерживается принципов и рекомендаций Кодекса корпоративного управления, рекомендованного к применению Банком России.

JOIN STOCK
COMPANY MELON
FASHION GROUP
АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО
«МЭЛОН ФЭШН ГРУП»

International Financial Reporting Standards
CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS

31 December 2017

КОНСОЛИДИРОВАННАЯ ФИНАНСОВАЯ ОТЧЕТНОСТЬ
в соответствии с Международными стандартами
финансовой отчетности

31 декабря 2017 г.

CONTENTS

СОДЕРЖАНИЕ

100-116

INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT
НЕЗАВИСИМОЕ АУДИТОРСКОЕ
ЗАКЛЮЧЕНИЕ

CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS /
КОНСОЛИДИРОВАННАЯ ФИНАНСОВАЯ
ОТЧЕТНОСТЬ

Consolidated Statement of Financial Position /
Консолидированный отчет о финансовом
положении

Consolidated Statement of Profit or Loss and Other
Comprehensive Income /
Консолидированный отчет о прибыли или убытке
и прочем совокупном доходе

Consolidated Statement of Changes in Equity/
Консолидированный отчет об изменениях
в капитале

Consolidated Statement of Cash Flows /
Консолидированный отчет о движении
денежных средств

117-243

NOTES TO THE CONSOLIDATED
FINANCIAL STATEMENTS

ПРИМЕЧАНИЯ К КОНСОЛИДИРОВАННОЙ
ФИНАНСОВОЙ ОТЧЕТНОСТИ

1. JSC Melon Fashion Group and its Operations /
Общие сведения об АО «Мэлон Фэшн Груп»
и ее деятельности
2. Operating Environment of the Group /
Экономическая среда, в которой Группа
осуществляет свою деятельность
3. Summary of Significant Accounting Policies /
Основные положения учетной политики
4. Critical Accounting Estimates and Judgements
in Applying Accounting Policies /
Важные оценочные значения и суждения
в применении учетной политики
5. Adoption of New or Revised Standards and
Interpretations /
Применение новых или пересмотренных
стандартов и разъяснений

6. New Accounting Pronouncements /
Новые стандарты и интерпретации
бухгалтерского учета
7. Segment Information /
Информация по сегментам
8. Balances and Transactions with Related Parties /
Расчеты и операции со связанными сторонами
9. Property, Plant and Equipment /
Основные средства
10. Investment Property /
Инвестиционное имущество
11. Intangible Assets /
Нематериальные активы
12. Inventories /
Запасы
13. Trade and Other Receivables /
Торговая и прочая дебиторская задолженность
14. Cash and Cash Equivalents /
Денежные средства и их эквиваленты
15. Share Capital and Premium /
Акционерный капитал и добавочный капитал
16. Deferred Income Tax /
Отложенный налог на прибыль
17. Trade and Other Payables /
Торговая и прочая кредиторская
задолженность
18. Other Current Liabilities /
Прочие текущие обязательства
19. Operating Expenses by Nature /
Операционные расходы по характеру
20. Net Other Operating Income and Costs /
Прочие финансовые доходы и расходы свернуто
21. Finance Income and Costs /
Финансовые доходы и расходы
22. Income Taxes /
Налог на прибыль
23. Earnings per Share /
Прибыль на акцию
24. Cash Generated from Operations /
Операционный денежный поток
25. Contingencies and Commitments /
Условные и договорные обязательства
26. Derivative Financial Instruments /
Деривативные финансовые инструменты
27. Financial and Capital Risk Management /
Управление финансовыми рисками
и рисками капитала
28. Fair Value Disclosures /
Раскрытие информации
о справедливой стоимости
29. Events After the Reporting Period /
События после окончания отчетного периода

INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT НЕЗАВИСИМОЕ АУДИТОРСКОЕ ЗАКЛЮЧЕНИЕ

To the Shareholders and Board of Directors of Joint stock company Melon Fashion Group:

OUR OPINION

In our opinion, the consolidated financial statements present fairly, in all material respects, the consolidated financial position of the Joint stock company Melon Fashion Group (the «Company») and its subsidiaries (together – the «Group») as at 31 December 2017, and its consolidated financial performance and its consolidated cash flows for the year then ended in accordance with International Financial Reporting Standards (IFRS).

What we have audited

The Group's consolidated financial statements comprise:

- the consolidated statement of financial position as at 31 December 2017;
- the consolidated statement of profit or loss and other comprehensive income for the year then ended;

Акционерам и Совету директоров акционерного общества «Мэлон Фэшн Груп»:

МНЕНИЕ

По нашему мнению, прилагаемая консолидированная финансовая отчетность отражает достоверно во всех существенных отношениях консолидированное финансовое положение АО «Мэлон Фэшн Груп» и его дочерних обществ (далее – «Группа») по состоянию на 31 декабря 2017 года, а также его консолидированные финансовые результаты и консолидированное движение денежных средств за год, закончившийся на указанную дату, в соответствии с Международными стандартами финансовой отчетности (МСФО).

Предмет аудита

Мы провели аудит консолидированной финансовой отчетности Группы, которая включает:

- консолидированный отчет о финансовом положении по состоянию на 31 декабря 2017 года;
- консолидированный отчет о прибыли или убытке и прочем совокупном доходе за год, закончившийся на указанную дату;

- the consolidated statement of changes in equity for the year then ended;
- the consolidated statement of cash flows for the year then ended; and
- the notes to the consolidated financial statements, which include significant accounting policies and other explanatory information.

BASIS FOR OPINION

We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing (ISAs). Our responsibilities under those standards are further described in the Auditor's Responsibilities for the Audit of the Consolidated Financial Statements section of our report.

We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion.

Independence

We are independent of the Group in accordance with the International Ethics Standards Board for Accountants' Code of Ethics for Professional Accountants (IESBA Code) together with the ethical requirements of the Auditor's Professional Ethics Code and Auditor's Independence Rules that are relevant to our audit of the consolidated financial statements in the Russian Federation. We have fulfilled our other ethical responsibilities in accordance with these requirements and the IESBA Code.

- консолидированный отчет об изменениях в капитале за год, закончившийся на указанную дату;
- консолидированный отчет о движении денежных средств за год, закончившийся на указанную дату;
- примечания к консолидированной финансовой отчетности, включая основные положения учетной политики и прочую пояснительную информацию.

ОСНОВАНИЕ ДЛЯ ВЫРАЖЕНИЯ МНЕНИЯ

Мы провели аудит в соответствии с Международными стандартами аудита (МСА). Наша ответственность в соответствии с этими стандартами описана далее в разделе «Ответственность аудитора за аудит консолидированной финансовой отчетности» нашего заключения.

Мы полагаем, что полученные нами аудиторские доказательства являются достаточными и надлежащими, чтобы служить основанием для выражения нашего мнения.

Независимость

Мы независимы по отношению к Группе в соответствии с Кодексом этики профессиональных бухгалтеров Совета по международным стандартам этики для бухгалтеров (Кодекс СМСЭБ) и этически требованиями Кодекса профессиональной этики аудиторов и Правил независимости аудиторов и аудиторских организаций, применимыми к нашему аудиту консолидированной финансовой отчетности в Российской Федерации, и нами выполнены прочие этические обязанности в соответствии с этими требованиями и Кодексом СМСЭБ.

RESPONSIBILITIES OF MANAGEMENT AND THOSE CHARGED WITH GOVERNANCE FOR THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS

Management is responsible for the preparation and fair presentation of the consolidated financial statements in accordance with IFRS, and for such internal control as management determines is necessary to enable the preparation of consolidated financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

In preparing the consolidated financial statements, management is responsible for assessing the Group's ability to continue as a going concern, disclosing, as applicable, matters related to going concern and using the going concern basis of accounting unless management either intends to liquidate the Group or to cease operations, or has no realistic alternative but to do so.

Those charged with governance are responsible for overseeing the Group's financial reporting process.

ОТВЕТСТВЕННОСТЬ РУКОВОДСТВА И ЛИЦ, ОТВЕЧАЮЩИХ ЗА КОРПОРАТИВНОЕ УПРАВЛЕНИЕ, ЗА КОНСОЛИДИРОВАННУЮ ФИНАНСОВУЮ ОТЧЕТНОСТЬ

Руководство несет ответственность за подготовку и достоверное представление данной консолидированной финансовой отчетности в соответствии с МСФО и за систему внутреннего контроля, которую руководство считает необходимой для подготовки консолидированной финансовой отчетности, не содержащей существенных искажений вследствие недобросовестных действий или ошибок.

При подготовке консолидированной финансовой отчетности руководство несет ответственность за оценку способности Группы продолжать непрерывно свою деятельность, за раскрытие в соответствующих случаях сведений, относящихся к непрерывности деятельности, и за составление отчетности на основе допущения о непрерывности деятельности, за исключением случаев, когда руководство намеревается ликвидировать Группу, прекратить ее деятельность или когда у него отсутствует какая-либо иная реальная альтернатива, кроме ликвидации или прекращения деятельности.

Лица, отвечающие за корпоративное управление, несут ответственность за надзор над процессом подготовки консолидированной финансовой отчетности Группы.

AUDITOR'S RESPONSIBILITIES FOR THE AUDIT OF THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS

Our objectives are to obtain reasonable assurance about whether the consolidated financial statements as a whole are free from material misstatement, whether due to fraud or error, and to issue an auditor's report that includes our opinion. Reasonable assurance is a high level of assurance, but is not a guarantee that an audit conducted in accordance with ISAs will always detect a material misstatement when it exists. Misstatements can arise from fraud or error and are considered material if, individually or in the aggregate, they could reasonably be expected to influence the economic decisions of users taken on the basis of these consolidated financial statements.

As part of an audit in accordance with ISAs, we exercise professional judgment and maintain professional scepticism throughout the audit. We also:

- Identify and assess the risks of material misstatement of the consolidated financial statements, whether due to fraud or error, design and perform audit procedures responsive to those risks, and obtain audit evidence that is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion. The risk of not detecting a material misstatement resulting from fraud is higher than for one resulting from error, as fraud may involve collusion, forgery, intentional omissions, misrepresentations, or the override of internal control.

ОТВЕТСТВЕННОСТЬ АУДИТОРА ЗА АУДИТ КОНСОЛИДИРОВАННОЙ ФИНАНСОВОЙ ОТЧЕТНОСТИ

Наша цель состоит в получении разумной уверенности в том, что консолидированная финансовая отчетность не содержит существенных искажений вследствие недобросовестных действий или ошибок, и в выпуске аудиторского заключения, содержащего наше мнение. Разумная уверенность представляет собой высокую степень уверенности, но не является гарантией того, что аудит, проведенный в соответствии с МСА, всегда выявляет существенные искажения при их наличии. Искажения могут быть результатом недобросовестных действий или ошибок и считаются существенными, если можно обоснованно предположить, что в отдельности или в совокупности они могут повлиять на экономические решения пользователей, принимаемые на основе этой консолидированной финансовой отчетности.

В рамках аудита, проводимого в соответствии с МСА, мы применяем профессиональное суждение и сохраняем профессиональный скептицизм на протяжении всего аудита. Кроме того, мы выполняем следующее:

- Выявляем и оцениваем риски существенного искажения консолидированной финансовой отчетности вследствие недобросовестных действий или ошибок; разрабатываем и проводим аудиторские процедуры в ответ на эти риски; получаем аудиторские доказательства, являющиеся достаточными и надлежащими, чтобы служить основанием для выражения нашего мнения. Риск необнаружения существенного искажения в результате недобросовестных действий выше, чем риск необнаружения существенного искажения в результате

- Obtain an understanding of internal control relevant to the audit in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the Group's internal control.
- Evaluate the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates and related disclosures made by management.
- Conclude on the appropriateness of management's use of the going concern basis of accounting and, based on the audit evidence obtained, whether a material uncertainty exists related to events or conditions that may cast significant doubt on the Group's ability to continue as a going concern. If we conclude that a material uncertainty exists, we are required to draw attention in our auditor's report to the related disclosures in the consolidated financial statements or, if such disclosures are inadequate, to modify our opinion. Our conclusions are based on the audit evidence obtained up to the date of our auditor's report. However, future events or conditions may cause the Group to cease to continue as a going concern.
- Evaluate the overall presentation, structure and content of the consolidated financial statements, including the disclosures, and whether the consolidated financial statements represent the

ошибки, так как недобросовестные действия могут включать сговор, подлог, умышленный пропуск, искаженное представление информации или действия в обход системы внутреннего контроля;

- Получаем понимание системы внутреннего контроля, имеющей значение для аудита, с целью разработки аудиторских процедур, соответствующих обстоятельствам, но не с целью выражения мнения об эффективности системы внутреннего контроля Группы;
- Оцениваем надлежащий характер применяемой учетной политики и обоснованность бухгалтерских оценок и соответствующего раскрытия информации, подготовленной руководством;
- Делаем вывод о правомерности применения руководством допущения о непрерывности деятельности, а на основании полученных аудиторских доказательств – вывод о том, имеется ли существенная неопределенность в связи с событиями или условиями, в результате которых могут возникнуть значительные сомнения в способности Группы продолжать непрерывно свою деятельность. Если мы приходим к выводу о наличии существенной неопределенности, мы должны привлечь внимание в нашем аудиторском заключении к соответствующему раскрытию информации в консолидированной финансовой отчетности или, если такое раскрытие информации является ненадлежащим, модифицировать наше мнение. Наши выводы основаны на аудиторских доказательствах, полученных до даты нашего аудиторского заключения. Однако будущие события или условия могут привести к тому, что Группа утратит способность продолжать непрерывно свою деятельность;
- Проводим оценку представления консолидированной финансовой отчетности в целом, ее структуры и содержания, включая раскрытие информации, а также того, представляет ли консолидированная

underlying transactions and events in a manner that achieves fair presentation.

- Obtain sufficient appropriate audit evidence regarding the financial information of the entities or business activities within the Group to express an opinion on the consolidated financial statements. We are responsible for the direction, supervision and performance of the group audit. We remain solely responsible for our audit opinion.

We communicate with those charged with governance regarding, among other matters, the planned scope and timing of the audit and significant audit findings, including any significant deficiencies in internal control that we identify during our audit.

20 March 2018
Moscow, Russian Federation

A.A. Karlovski, certified auditor (licence no. 01-000399), JSC PricewaterhouseCoopers Audit



финансовая отчетность лежащие в ее основе операции и события так, чтобы было обеспечено их достоверное представление;

- Получаем достаточные надлежащие аудиторские доказательства, относящиеся к финансовой информации организаций или деятельности внутри Группы, чтобы выразить мнение о консолидированной финансовой отчетности. Мы отвечаем за руководство, контроль и проведение аудита Группы. Мы остаемся полностью ответственными за наше аудиторское мнение.

Мы осуществляем информационное взаимодействие с лицами, отвечающими за корпоративное управление, доводя до их сведения, помимо прочего, информацию о запланированном объеме и сроках аудита, а также о существенных замечаниях по результатам аудита, в том числе о значительных недостатках системы внутреннего контроля, которые мы выявляем в процессе аудита.

20 марта 2018 года
Москва, Российская Федерация

А. А. Карловский, руководитель задания (квалификационный аттестат № 01-000399), акционерное общество «ПрайсвоटरхаусКуперс Аудит»

Consolidated Statement of Financial Position / Консолидированный отчет о финансовом положении	Note / Прим.	31 December 2017 / 31 Декабря 2017 г.	31 December 2016 / 31 Декабря 2016 г.	31 December 2016 / 31 Декабря 2017 г.	31 December 2016 / 31 Декабря 2016 г.
--	-----------------	--	--	--	--

ASSETS / АКТИВЫ

Non-current assets / Внеоборотные активы		RUB thousand / тыс. руб.	RUB thousand / тыс. руб.	USD thousand / тыс. долл. США	USD thousand / тыс. долл. США
Property, plant and equipment / Основные средства	9	1 562 835	1 112 128	27 132	18 335
Investment property / Инвестиционная недвижимость	10	57 350	56 427	996	930
Intangible assets / Нематериальные активы	11	170 092	102 306	2 953	1 687
Deferred income tax asset / Отложенные налоговые активы	16	85 989	58 876	1 493	971
Trade and other receivables / Дебиторская задолженность	13	103 441	107 108	1 796	1 766
Total non-current assets / Итого внеоборотные активы		1 979 707	1 436 845	34 370	23 689
Current assets / Оборотные активы					
Inventories / Запасы	12	2 520 090	2 266 474	43 751	37 365
Trade and other receivables / Торговая и прочая дебиторская задолженность	13	627 692	541 598	10 897	8 929
Cash and cash equivalents / Денежные средства и их эквиваленты	14	704 321	574 633	12 228	9 473
Total current assets / Итого оборотные активы		3 852 103	3 382 705	66 876	55 767
Total assets / Итого активы		5 831 810	4 819 550	101 246	79 456

Consolidated Statement of Financial Position / Консолидированный отчет о финансовом положении	Note / Прим.	31 December 2017 / 31 декабря 2017 г.	31 December 2016 / 31 декабря 2016 г.	31 December 2016 / 31 декабря 2017 г.	31 December 2016 / 31 декабря 2016 г.
EQUITY / КАПИТАЛ					
Equity attributable to the owners of the Group / Капитал, относимый на собственников Группы		RUB thousand / Тыс. руб.	RUB thousand / Тыс. руб.	USD thousand / Тыс. долл. США	USD thousand / Тыс. долл. США
Share capital / Уставный капитал	15	48 062	48 094	834	793
Share premium / Добавочный капитал	15	607 186	609 674	10 541	10 051
Revaluation reserve / Резерв переоценки		8 513	8 513	148	140
Translation reserve / Курсовая разница		106 491	95 979	2 317	933
Retained earnings / Нераспределенная прибыль		1 471 721	1 140 169	25 082	19 446
Total equity / Итого капитал		2 241 973	1 902 429	38 922	31 363
LIABILITIES / ОБЯЗАТЕЛЬСТВА					
Non-current liabilities / Долгосрочные обязательства					
Retirement benefit obligations / Пенсионные обязательства		1 127	1 440	20	24
Deferred income tax liability / Отложенные налоговые обязательства	16	230 631	157 390	4 004	2 595
Total non-current liabilities / Итого долгосрочные обязательства		231 758	158 830	4 024	2 619

Consolidated Statement of Financial Position / Консолидированный отчет о финансовом положении	Note / Прим.	31 December 2017 / 31 декабря 2017 г.	31 December 2016 / 31 декабря 2016 г.	31 December 2016 / 31 декабря 2017 г.	31 December 2016 / 31 декабря 2016 г.
Current liabilities / Краткосрочные обязательства		RUB thousand / Тыс. руб.	RUB thousand / Тыс. руб.	USD thousand / Тыс. долл. США	USD thousand / Тыс. долл. США
Trade and other payables / Торговая и прочая кредиторская задолженность	17	2 999 989	2 451 672	52 083	40 419
Borrowing / Кредиты и займы		-	4 127	-	68
Retirement benefit obligations / Пенсионные обязательства		281	281	5	5
Current income tax payables / Переплата по налогу на прибыль	22	92 833	33 858	1 612	558
Dividends payable / Дивиденды к уплате		394	130	7	2
Derivative financial instruments / Производные финансовые инструменты	26	2 436	22 955	42	378
Other current liabilities / Прочие начисленные обязательства	18	262 146	245 268	4 551	4 044
Total current liabilities / Итого краткосрочные обязательства		3 358 079	2 758 291	58 300	45 474
Total liabilities / Итого обязательства		3 589 837	2 917 121	62 324	48 093
Total liabilities and equity / Итого обязательства и капитал		5 831 810	4 819 550	101 246	79 456

CEO
Генеральный директор

Mikhail Urzhumtsev
Михаил Уржумцев



CFO
Финансовый директор

Natalia Samuticheva
Наталья Самутичева



Consolidated Statement of Profit or Loss and Other Comprehensive Income / Консолидированный отчет о прибыли или убытке и прочем совокупном доходе	Note / Прим.	31 December 2017 / 31 Декабря 2017 г.	31 December 2016 / 31 Декабря 2016 г.	31 December 2016 / 31 Декабря 2017 г.	31 December 2016 / 31 Декабря 2016 г.
		RUB thousand / Тys. руб.	RUB thousand / Тys. руб.	USD thousand / Тys. долл. США	USD thousand / Тys. долл. США
Revenue / Выручка	7	13 870 200	12 474 654	237 889	187 342
Cost of sales / Себестоимость продаж	19	(6 574 549)	(6 542 419)	(113 041)	(97 719)
Gross profit / Валовая прибыль		7 295 651	5 932 235	124 848	89 623
Distribution costs / Затраты на сбыт	19	(5 575 540)	(4 841 619)	(95 123)	(72 472)
General and administrative expenses / Общие и административные расходы	19	(591 852)	(550 483)	(10 332)	(8 281)
Net other operating costs / Прочие операционные (расходы) / доходы, нет	20	(152 485)	(296 431)	(2 617)	(4 266)
Operating profit / Операционная прибыль		975 774	243 702	16 776	4 604
Finance income / Финансовый доход	21	29	6	-	-
Finance expense / Финансовый расход	21	(15 072)	(21 366)	(259)	(319)
Finance loss – net / Финансовые расходы, нетто		(15 043)	(21 360)	(259)	(319)
Profit before income tax / Прибыль до налогообложения		960 731	222 342	16 517	4 285
Income tax expense / Расходы по налогу на прибыль	22	(229 163)	(91 100)	(3 947)	(1 551)
Profit for the year / Прибыль за год		731 568	131 242	12 570	2 734

Consolidated Statement of Profit or Loss and Other Comprehensive Income / Консолидированный отчет о прибыли или убытке и прочем совокупном доходе	Note	31 December 2017 / 31 декабря 2017 г.	31 December 2016 / 31 декабря 2016 г.	31 December 2016 / 31 декабря 2017 г.	31 December 2016 / 31 декабря 2016 г.
Other comprehensive income/(expense) / Прочий совокупный доход/(расход)		RUB thousand / Тыс. руб.	RUB thousand / Тыс. руб.	USD thousand / Тыс. долл. США	USD thousand / Тыс. долл. США
Items that may be reclassified subsequently to profit or loss: / Статьи, которые впоследствии могут быть реклассифицированы в прибыли или убытки:					
Revaluation of premises and equipment / Переоценка помещений и оборудования		-	2 370	-	42
Translation of financial information of foreign operations to presentation / Курсовые разницы		10 512	45 540	1 966	5 182
Other comprehensive income for the period net of tax / Прочий совокупный доход за год		10 512	47 910	1 966	5 224
Total comprehensive income for the period net of tax / Итого совокупный доход за год		742 080	179 152	14 536	7 958
Earnings per ordinary share / Базовая прибыль на обыкновенную акцию	23	22 834	4 094	392	85

Attributable to equity holders of the Group / Причисляется собственникам Группы						
Consolidated Statement of Changes in Equity / Консолидированный отчет об изменениях в капитале	Share capital / Обыкновенные акции	Share premium / Добавочный капитал	Revaluation reserve / Резерв по переоценке	Translation difference / Курсовая разница	Retained earnings / Нераспределенная прибыль	Total / Итого
In RUB thousand / В тыс. руб.						
Balance as of 31 December 2015 / Остаток на 31 декабря 2015 г.	48 124	612 044	6 143	50 439	1 108 019	1 824 769
Redemption of shares / Выкупленные собственные акции	(30)	(2 370)	-	-	-	(2 400)
Dividends declared / Объявленные дивиденды	-	-	-	-	(99 092)	(99 092)
Total contributions by and distributions to owners of the Group / Итого вложения акционеров и выплаты акционерам предприятия	48 094	609 674	6 143	50 439	1 008 927	1 723 277
Comprehensive income / Совокупная прибыль						
Profit for the year / Прибыль за год	-	-	-	-	131 242	131 242
Other comprehensive income / Прочий совокупный доход						
Translation difference / Курсовая разница	-	-	-	45 540	-	45 540
Revaluation gain / Доход от переоценки	-	-	2 370	-	-	2 370
Total comprehensive income for the period / Итого совокупный доход за период	-	-	2 370	45 540	131 242	179 152
Balance as of 31 December 2016 / Остаток на 31 декабря 2016 г.	48 094	609 674	8 513	95 979	1 140 169	1 902 429

Consolidated Statement of Changes in Equity / Консолидированный отчет об изменениях в капитале	Attributable to equity holders of the Group / Причисляется собственникам Группы					
	Share capital / Обыкновенные акции	Share premium / Добавочный капитал	Revaluation reserve / Резерв по переоценке	Translation difference / Курсовая разница	Retained earnings / Нераспределенная прибыль	Total / Итого
In RUB thousand / В тыс. руб.						
Balance as of 31 December 2016 / Остаток на 31 декабря 2016 г.	48 094	609 674	8 513	95 979	1 140 169	1 902 429
Redemption of shares / Выкупленные собственные акции	(32)	(2 488)	-	-	-	(2 520)
Dividends declared / Объявленные дивиденды		-	-	-	(400 016)	(400 016)
Total contributions by and distributions to owners of the Group / Итого вложения акционеров и выплаты акционерам предприятия	48 062	607 186	8 513	95 979	740 153	1 499 893
Comprehensive income / Совокупная прибыль						
Profit for the year / Прибыль за год					731 568	731 568
Other comprehensive income / Прочий совокупный доход						
Translation difference / Курсовая разница				10 512		10 512
Total comprehensive income for the period / Итоговый совокупный доход за период				10 512	731 568	742 080
Balance as of 31 December 2017 / Остаток на 31 декабря 2017 г.	48 062	607 186	8 513	106 491	1 471 721	2 241 973

Consolidated Statement of Changes in Equity / Консолидированный отчет об изменениях в капитале	Attributable to equity holders of the Group / Причисляется собственникам Группы					
	Share capital / Обыкновенные акции	Share premium / Добавочный капитал	Revaluation reserve / Резерв по переоценке	Translation difference / Курсовая разница	Retained earnings / Нераспределенная прибыль	Total / Итого
In USD thousand / В тыс. долл. США						
Balance as of 31 December 2015 / Остаток на 31 декабря 2015 г.	660	8 398	84	692	15 203	25 037
Redemption of shares / Выкупленные собственные акции	-	(35)	-	-	-	(35)
Dividends declared / Объявленные дивиденды	-	-	-	-	(1 555)	(1 555)
Total contributions by and distributions to owners / Итого вложения акционеров и выплаты акционерам предприятия of the Group	660	8 363	84	692	13 648	23 447
Comprehensive income / Совокупная прибыль						
Profit for the year / Прибыль за год	-	-	-	-	2 734	2 734
Other comprehensive income/(loss) / Прочий совокупный доход/(убыток)						
Translation difference / Курсовая разница	133	1 688	56	241	3 064	5 182
Revaluation gain / Доход от переоценки	-	-	42	-	-	42
Total comprehensive income for the period / Итого совокупный доход за период	133	1 688	98	241	5 798	7 958
Balance as of 31 December 2016 / Остаток на 31 декабря 2016 г.	793	10 051	140	933	19 446	31 363

Consolidated Statement of Changes in Equity / Консолидированный отчет об изменениях в капитале	Attributable to equity holders of the Group / Причисляется собственникам Группы					
	Share capital / Обыкновенные акции	Share premium / Добавочный капитал	Revaluation reserve / Резерв по переоценке	Translation difference / Курсовая разница	Retained earnings / Нераспределенная прибыль	Total / Итого
In USD thousand / В тыс. долл. США						
Balance as of 31 December 2016 / Остаток на 31 декабря 2016 г.	793	10 051	140	933	19 446	31 363
Redemption of shares / Выкупленные собственные акции	-	(43)	-	-	-	(43)
Dividends declared / Дивиденды объявленные	-	-	-	-	(6 934)	(6 934)
Total contributions by and distributions to owners of the Group / Итого вложения акционеров и выплаты акционерам предприятия	793	10 008	140	933	12 512	24 386
Comprehensive income / Совокупная прибыль						
Profit for the year / Прибыль за год	-	-	-	-	12 570	12 570
Other comprehensive income / Прочий совокупный доход						
Translation difference / Курсовая разница	41	533	8	1 384	-	1 966
Total comprehensive income for the period / Итого совокупный доход за период	41	533	8	1 384	12 570	14 536
Balance as of 31 December 2017 / Остаток на 31 декабря 2017 г.	834	10 541	148	2 317	25 082	38 922

Consolidated Statement of Cash Flows / Консолидированный отчет о движении денежных средств	Note / Прим.	2017	2016	2017	2016
		RUB thousand / Тыс. руб.	RUB thousand / Тыс. руб.	USD thousand / Тыс. долл. США	USD thousand / Тыс. долл. США
Cash flow from operating activities / Поток денежных средств от операционной деятельности					
Cash generated from operations / Потоки денежных средств от операционной деятельности	24	1 746 842	1 126 740	30 121	17 990
Interest paid / Проценты уплаченные		(15 043)	(21 360)	(258)	(319)
Income tax paid / Налог на прибыль уплаченный		(116 975)	(26 050)	(2 001)	(360)
Trade tax payment / Торговый сбор		(7 577)	(10 338)	(128)	(154)
Net cash generated from operating activities / Чистая сумма денежных средств от операционной деятельности		1 607 247	1 068 992	27 734	17 157
Cash flow from investing activities / Поток денежных средств от инвестиционной деятельности					
Purchase of property, plant and equipment (PPE) / Приобретение основных средств		(948 209)	(653 717)	(16 333)	(10 202)
Purchase of intangible assets / Приобретение нематериальных активов		(114 894)	(100 381)	(1 975)	(1 505)
Net cash used in investing activities / Чистая сумма денежных средств, использованных в инвестиционной деятельности		(1 063 103)	(754 098)	(18 308)	(11 707)

Consolidated Statement of Cash Flows / Консолидированный отчет о движении денежных средств	Note / Прим.	2017	2016	2017	2016
		RUB thousand / Тыс. руб.	RUB thousand / Тыс. руб.	USD thousand / Тыс. долл. США	USD thousand / Тыс. долл. США
Cash flow from financing activities / Поток денежных средств от финансовой деятельности					
Redemption of shares / Выкуп акций		(2 520)	(2 400)	(43)	(35)
Dividends payment / Выплата дивидендов		(399 289)	(99 964)	(6 911)	(1 547)
Proceeds from borrowings / Поступление кредитов и займов		703 071	959 282	12 050	13 828
Repayments of borrowings / Погашение кредитов и займов		(707 192)	(955 149)	(12 122)	(13 766)
Net cash used in financing activities / Чистая сумма денежных средств, использованных в финансовой деятельности		(405 930)	(98 231)	(7 026)	(1 520)
Net increase in cash and cash equivalents / Чистое увеличение денежных средств, их эквивалентов и банковских депозитов		138 215	216 663	2 400	3 927
Cash and cash equivalents at beginning of year / Денежные средства и их эквиваленты на начало года		574 633	387 068	9 473	5 311
Effect of changes in currency rates on cash and cash equivalents / Влияние изменения обменного курса валют на денежные средства и их эквиваленты		(8 527)	(29 098)	355	235
Cash, cash equivalents at the end of the year / Денежные средства и их эквиваленты на конец года		704 321	574 633	12 228	9 473

JSC MELON FASHION GROUP AND ITS OPERATIONS

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ ОБ АО «МЭЛОН ФЭШН ГРУП» И ЕГО ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

PRINCIPAL OPERATIONS

These consolidated financial statements have been prepared in accordance with International Financial Reporting Standards for the year ended 31 December 2017 for JSC Melon Fashion Group (the "Company") and its subsidiaries (the "Group").

The Company is a joint stock company limited by shares and was set up in accordance with Russian regulations.

These consolidated financial statements were authorised for issue by the Board of Directors of the Company on 20 March 2018.

PRINCIPAL ACTIVITY

The Group manufactures, distributes and sells women's and men's clothes through their own retail and franchise stores within the Russian Federation, Ukraine, Poland, Kazakhstan, Belarus, Georgia and Armenia. Polish subsidiary was set up at the end of 2016, first own retail shop was opened in April 2017, Group's own retail chain in Poland reached 6 shops as of 31 December 2017. As at 31 December 2017 the Group operates under its own trademarks: «befree», «ZARINA» and «LOVE REPUBLIC».

ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ

Настоящая консолидированная финансовая отчетность подготовлена в соответствии с Международными стандартами финансовой отчетности (МСФО) за год, закончившийся 31 декабря 2017 г., для АО «Мэлон Фэшн Груп» (далее – «Организация») и ее дочерних организаций (далее совместно именуемых – «Группа»).

Организация является акционерным обществом и была учреждена в соответствии с законодательством Российской Федерации.

Данная финансовая отчетность была одобрена Советом Директоров Организации 20 марта 2018 года.

ОСНОВНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

Группа занимается производством, дистрибуцией и продажей женской и мужской одежды через собственные розничные сети и по франчайзингу на территории Российской Федерации, Украины, Польши, Казахстана, Беларуси, Грузии и Армении. Дочерняя компания в Польше была создана в конце 2016 года, а первый розничный магазин был открыт в апреле 2017 года, на отчетную дату Группа управляет 6 собственными магазинами в Польше. Группа представлена на рынке собственными марками «befree», «ZARINA», «LOVE REPUBLIC».

As of 31 December 2017, the Group operated 551 (as of 31 December 2016 – 558) stores across Russian Federation, Ukraine, Poland, Kazakhstan, Belarus, Georgia and Armenia.

На 31 декабря 2017 г. Группа вела операционную деятельность в 551 (31 декабря 2016 г. – 558) магазине на территории Российской Федерации, Украины, Польши, Казахстана, Беларуси, Грузии и Армении.

THE GROUP'S STRUCTURE AS OF 31 DECEMBER 2017 IS AS FOLLOWS:

СТРУКТУРА ГРУППЫ НА 31 ДЕКАБРЯ 2017 ГОДА СЛЕДУЮЩАЯ:

Name of the company / Название компании	Parent company or subsidiary / Материнская и дочерняя компания	Country of incorporation / Страна учреждения	% interest held / %, доля участия
JSC Melon Fashion Group / АО Мелон Фэшн Груп	Parent company / Материнская компания	Russian Federation / Российская Федерация	-
Melon Fashion Ukraine Ltd / ООО Мелон Фэшн Украина	Subsidiary / Дочерняя компания	Ukraine / Украина	100 %
Melon Fashion Trading CO LTD / ООО Мелон Фэшн Трейдинг	Subsidiary / Дочерняя компания	China / Китай	100 %
Melon Fashion Poland CO LTD / ООО Мелон Фэшн Польша	Subsidiary / Дочерняя компания	Poland / Польша	100 %
Taxi Style Ltd / ООО Такси Стил	Subsidiary / Дочерняя компания	Russian Federation / Российская Федерация	100 %

The main shareholders of the Group are I.G.M. Manufactrust Limited (Cyprus), Eastnine AB (Sweden) and MFG Intressenter AB (Sweden) which own 36 %, 36 % and 11 % (2016: 36 %, 36 % and 11 % respectively) of the Group's shares accordingly. The remaining 17 % (17 % in 2016) of the shares belong to private individuals (residents of Russian Federation and Sweden) with insignificant interest in share capital.

Основными акционерами Группы являются компании «ИГМ Мануфактраст Лимитед» (Кипр) (I.G.M. Manufactrust Limited), «Истнайн АБ» (Швеция) (Eastnine AB) и «Интрессентер АБ» (Швеция) (MFG Intressenter AB), которым принадлежит соответственно 36 %, 36 % и 11 % (2016: 36 %, 36 % и 11 % соответственно) акций Группы. Оставшиеся 17 % (17 % в 2016 г.) акций принадлежат частым лицам (резидентам РФ и Швеции) в виде незначительных долей в уставном капитале.

There is no ultimate controlling party.
There were no changes in the Group's structure during the twelve months ended 31 December 2017.

У Группы нет конечной распоряжающейся стороны: контроль распределен между не связанными между собой акционерами.

Изменений в структуре Группы в течение 12 месяцев 2017 года не было.

REGISTERED ADDRESS AND PLACE OF BUSINESS

The Company's registered address is:
10th Krasnoarmeiskaya, 22,
Kellerman centre,
St. Petersburg,
Russian Federation.

The Group's principal place of business are Russia, Ukraine and Poland. Refer to Notes 2 and 25 for operation environment of the Group.

ЮРИДИЧЕСКИЙ АДРЕС И МЕСТО ВЕДЕНИЯ ХОЗЯЙСТВЕННОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

Юридический адрес организации:
10-я Красноармейская ул, д. 22,
Бизнес-центр «Kellerman Centre»,
Санкт-Петербург,
Российская Федерация.

Юридический адрес и место ведения хозяйственной деятельности: Российская Федерация, Украина и Польша. См. в примечаниях 2 и 25 описание операционной среды, в которой Группа осуществляет свою деятельность.

OPERATING ENVIRONMENT OF THE GROUP

ЭКОНОМИЧЕСКАЯ СРЕДА, В КОТОРОЙ ГРУППА ОСУЩЕСТВЛЯЕТ СВОЮ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ



RUSSIAN FEDERATION

The Russian Federation displays certain characteristics of an emerging market. Its economy is particularly sensitive to oil and gas prices. The legal, tax and regulatory frameworks continue to develop and are subject to frequent changes and varying interpretations (Note 25). The Russian economy was growing in 2017, after overcoming the economic recession of 2015 and 2016. The economy is negatively impacted by low oil prices, ongoing political tension in the region and international sanctions against certain Russian companies and individuals. The financial markets continue to be volatile. This operating environment has a significant impact on the Group's operations and financial position. Management is taking necessary measures to ensure sustainability of the Group's operations. However, the future effects of the current economic situation are difficult to predict and management's current expectations and estimates could differ from actual results.

РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ

Экономика Российской Федерации проявляет некоторые характерные особенности, присущие развивающимся рынкам. Она особенно чувствительна к колебаниям цен на нефть и газ. Налоговое, валютное и таможенное законодательство Российской Федерации продолжают развиваться и допускают возможность разных толкований (Примечание 25). После рецессии 2015 и 2016 годов экономика России демонстрировала рост в 2017 году. На экономическую ситуацию негативно воздействуют низкая цена на нефть, сохраняющаяся политическая напряженность в регионе, а также продолжающееся действие международных санкций в отношении некоторых российских компаний и граждан. Финансовые рынки продолжили быть волатильными. Данная экономическая среда оказывает значительное влияние на деятельность и финансовое положение Группы. Руководство предпринимает необходимые меры для обеспечения устойчивой деятельности Группы. Тем не менее будущие последствия текущей экономической ситуации сложно прогнозировать, и текущие ожидания и оценки руководства могут отличаться от фактических результатов.



SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ УЧЕТНОЙ ПОЛИТИКИ

3.1. BASIS OF PREPARATION

These consolidated financial statements have been prepared in accordance with International Financial Reporting Standards (“IFRS”) under the historical cost convention, as modified by the initial recognition of financial instruments based on fair value and financial instruments categorised at fair value through profit or loss. The principal accounting policies applied in the preparation of these consolidated financial statements are set out below. These policies have been consistently applied to all the periods presented, unless stated otherwise.

The Group companies maintain their accounting records in the respective currency and prepare their statutory financial statements in accordance with local regulations of accounting of the country in which the particular subsidiary is resident. These consolidated financial statements are based on the statutory records, with adjustments and reclassifications recorded for the purpose of fair presentation in accordance with IFRS.

3.1. ОСНОВА ПОДГОТОВКИ ФИНАНСОВОЙ ОТЧЕТНОСТИ

Настоящая консолидированная финансовая отчетность подготовлена в соответствии с Международными стандартами финансовой отчетности («МСФО») на основе правил учета по первоначальной стоимости, с поправкой на первоначальное признание финансовых инструментов по справедливой стоимости, а также финансовых инструментов, оцениваемых по справедливой стоимости, изменения которой отражаются в составе прибыли или убытка за период. Основные положения учетной политики, применявшиеся при подготовке настоящей консолидированной финансовой отчетности, представлены ниже. Данные положения учетной политики последовательно применялись по отношению ко всем представленным в отчетности периодам, если не указано иначе.

Компании Группы ведут учет в той валюте и готовят отчетность в соответствии с теми правилами, которые существуют в стране их регистрации. Данная консолидированная финансовая отчетность основана на данных бухгалтерского учета с корректировкой и реклассификацией, сделанными для ее достоверного представления в рамках МСФО.

3.2. CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS

Subsidiaries are those investees, that the Group controls because the Group **(I)** has power to direct relevant activities of the investees that significantly affect their returns, **(II)** has exposure, or rights, to variable returns from its involvement with the investees, and **(III)** has the ability to use its power over the investees to affect the amount of investor's returns. The existence and effect of substantive rights, including substantive potential voting rights, are considered when assessing whether the Group has power over another entity. For a right to be substantive, the holder must have practical ability to exercise that right when decisions about the direction of the relevant activities of the investee need to be made. The Group may have power over an investee even when it holds less than majority of voting power in an investee. In such a case, the Group assesses the size of its voting rights relative to the size and dispersion of holdings of the other vote holders to determine if it has de-facto power over the investee. Protective rights of other investors, such as those that relate to fundamental changes of investee's activities or apply only in exceptional circumstances, do not prevent the Group from controlling an investee. Subsidiaries are consolidated from the date on which control is transferred to the Group (acquisition date) and are deconsolidated from the date on which control ceases.

3.2. КОНСОЛИДИРОВАННАЯ ФИНАНСОВАЯ ОТЧЕТНОСТЬ

Дочерние организации представляют собой такие объекты инвестиций, включая структурированные организации, которые Группа контролирует, так как Группа **(I)** обладает полномочиями, которые предоставляют ей возможность управлять значимой деятельностью, которая оказывает значительное влияние на доход объекта инвестиций, **(II)** подвергается рискам, связанным с переменным доходом от участия в объекте инвестиций, или имеет право на получение такого дохода, и **(III)** имеет возможность использовать свои полномочия в отношении объекта инвестиций с целью оказания влияния на величину дохода инвестора. При оценке наличия у Группы полномочий в отношении другой организации необходимо рассмотреть наличие и влияние реальных прав, включая реальные потенциальные права голоса. Право является реальным, если держатель имеет практическую возможность реализовать это право при принятии решения относительно управления значимой деятельностью объекта инвестиций. Группа может обладать полномочиями в отношении объекта инвестиций, даже если она не имеет большинства прав голоса в объекте инвестиций. В подобных случаях для определения наличия реальных полномочий в отношении объекта инвестиций Группа должна оценить размер пакета своих прав голоса по отношению к размеру и степени рассредоточения пакетов других держателей прав голоса. Права защиты других инвесторов, такие как связанные с внесением коренных изменений в деятельность объекта инвестиций или применяющиеся в исключительных обстоятельствах, не препятствуют возможности Группы контролировать объект инвестиций. Дочерние организации включаются в консолидированную финансовую отчетность, начиная с даты передачи Группе контроля над их операциями (даты приобретения), и исключаются из консолидированной отчетности, начиная с даты утери контроля.

The acquisition method of accounting is used to account for the acquisition of subsidiaries. Identifiable assets acquired and liabilities and contingent liabilities assumed in a business combination are measured at their fair values at the acquisition date, irrespective of the extent of any non-controlling interest.

The consideration transferred for the acquiree is measured at the fair value of the assets given up, equity instruments issued and liabilities incurred or assumed, including the fair value of assets or liabilities from contingent consideration arrangements but excludes acquisition related costs such as advisory, legal, valuation and similar professional services. Transaction costs related to the acquisition of and incurred for issuing equity instruments are deducted from equity; transaction costs incurred for issuing debt as part of the business combination are deducted from the carrying amount of the debt and all other transaction costs associated with the acquisition are expensed.

Intercompany transactions, balances and unrealised gains on transactions between Group companies are eliminated; unrealised losses are also eliminated unless the cost cannot be recovered. The Company and all of its subsidiaries use uniform accounting policies consistent with the Group's policies.

Дочерние организации включаются в консолидированную финансовую отчетность по методу приобретения. Приобретенные идентифицируемые активы, а также обязательства и условные обязательства, полученные при объединении бизнеса, отражаются по справедливой стоимости на дату приобретения независимо от размера неконтролирующей доли.

Возмещение, переданное за приобретенную организацию, оценивается по справедливой стоимости переданных активов, выпущенных долей участия в капитале и возникших или принятых обязательств, включая справедливую стоимость активов и обязательств, возникших в результате соглашений об условном возмещении, но не включая затраты, связанные с приобретением, такие как оплата консультационных услуг, юридических услуг, услуг по проведению оценки и аналогичных профессиональных услуг. Затраты по сделке, понесенные при выпуске долевых инструментов, вычитаются из суммы капитала; затраты по сделке, понесенные в связи с выпуском долговых ценных бумаг в рамках объединения бизнеса, вычитаются из их балансовой стоимости, а все остальные затраты по сделке, связанные с приобретением, относятся на расходы.

Операции между организациями Группы, остатки по соответствующим счетам и нереализованные прибыли по операциям между организациями Группы взаимоисключаются. Нереализованные убытки также взаимоисключаются, кроме случаев, когда затраты не могут быть возмещены. Организация и все ее дочерние организации применяют единую учетную политику, соответствующую учетной политике Группы.

3.3. FOREIGN CURRENCY TRASLATION

The functional currency of each of the Group's consolidated entities is the currency of the primary economic environment in which the entity operates. The functional currency of the Company and its subsidiaries is the national currency of the Russian Federation, Russian Rouble ("RUB") (except for Melon Fashion Ukraine Ltd, which functional currency is Ukrainian hryvnia ("UAH"), Melon Fashion Poland CO LTD, which functional currency is Polish zloty («PLN») and Melon Fashion Trading CO LTD, which functional currency is Chinese Yuan ("CNY")). The Group's presentation currencies are Russian Roubles and US Dollars ("USD"). The Group agreed presentation in RUB and USD which management believes are the most useful currencies to adopt for shareholders.

Monetary assets and liabilities are translated into each entity's functional currency at the official exchange rate of the Central Bank of the Russian Federation ("CBRF") at the respective end of the reporting period. Foreign exchange gains and losses resulting from the settlement of the transactions and from the translation of monetary assets and liabilities into each entity's functional currency at year-end official exchange rates of the CBRF are recognised in profit or loss as finance income or costs. Translation at year-end rates does not apply to non-monetary items that are measured at historical cost. Non-monetary items measured at fair value in a foreign currency, including equity investments, are translated using the exchange rates at the date when the fair value was determined. Effects of exchange rate changes on non-monetary items measured at fair value in a foreign currency are recorded as part of the fair value gain or loss.

3.3. ПЕРЕСЧЕТ ИНОСТРАННЫХ ВАЛЮТ

Функциональной валютой каждой из консолидируемых организаций Группы является валюта основной экономической среды, в которой данное предприятие осуществляет свою деятельность. Функциональной валютой Организации и ее дочерних организаций и валютой представления отчетности Группы является национальная валюта Российской Федерации – российский рубль («руб.») (за исключением ООО «Мэлон Фэшн Украина», где функциональная валюта – украинская гривна («гривна»), ООО «Мэлон Фэшн Польша», где функциональная валюта – польский злотый («злотый») и ООО «Мэлон Фэшн Трейдинг», где функциональная валюта – китайский юань (юань)). Руководство считает, что согласованное Группой представление консолидированной финансовой отчетности в российских рублях («руб.») и долларах США (долл. США) является наиболее полезным для акционеров.

Денежные активы и обязательства пересчитываются в функциональную валюту каждой организации по официальному курсу Центрального Банка Российской Федерации (ЦБ РФ) на конец соответствующего отчетного периода. Положительные и отрицательные курсовые разницы от расчетов по операциям в иностранной валюте и от пересчета денежных активов и обязательств в функциональную валюту каждой организации по официальному обменному курсу ЦБ РФ на конец года отражаются в прибыли или убытке за год. Пересчет по курсу на конец года не проводится в отношении неденежных статей баланса, измеряемых по исторической стоимости. Неденежные статьи, оцениваемые по справедливой стоимости в иностранной валюте, включая инвестиции в долевые инструменты, пересчитываются с использованием обменных курсов, которые действовали на дату оценки справедливой стоимости. Влияние изменения обменных

Loans between group entities and related foreign exchange gains or losses are eliminated upon consolidation. However, where the loan is between group entities that have different functional currencies, the foreign exchange gain or loss cannot be eliminated in full and is recognized in the consolidated profit or loss, unless the loan is not expected to be settled in the foreseeable future and thus forms part of the net investment in foreign operation. In such a case, the foreign exchange gain or loss is recognized in other comprehensive income.

The results and financial position of the Group's subsidiary in Ukraine, Poland and China are translated into the RUB for the purposes of consolidation as follows:

- I)** assets and liabilities presented in the subsidiary's statement of financial position are translated from UAH/PLN/CNY to RUB at the closing rate at the corresponding date;
- II)** income and expenses in the subsidiary's statement of recognised income and expenses are translated from UAH/PLN/CNY to RUB at quarterly average exchange rates for the corresponding periods, and, thereafter all amounts are summed up;
- III)** all translation differences arising between the amounts in the statements of comprehensive income and the amounts in the statements of financial position

курсов на неденежные статьи, оцениваемые по справедливой стоимости в иностранной валюте, отражается как часть прибыли или убытка от переоценки по справедливой стоимости.

Кредиты, выдача и получение которых происходят между организациями внутри Группы, и полученные в связи с ними положительные и отрицательные курсовые разницы при консолидации исключаются. Однако в тех случаях, когда выдача и получение кредита происходят между организациями Группы, имеющими разную функциональную валюту, положительные и отрицательные курсовые разницы не могут исключаться полностью и признаются в консолидированной прибыли или убытке, кроме тех случаев, когда не ожидается, что кредит будет погашен в обозримом будущем, и поэтому составляет часть чистых инвестиций в зарубежную деятельность. В этом случае положительные и отрицательные курсовые разницы отражаются в составе прочего совокупного дохода.

Результаты работы и финансовое положение дочерних организаций Группы в Украине, Польше и Китае переводятся в российские рубли в целях консолидации следующим образом:

- I)** активы и обязательства в каждом из представленных отчетов о финансовом положении пересчитываются из гривны/злотого/юаня в рубли по курсу закрытия на конец соответствующего отчетного периода;
- II)** доходы и расходы в отчете о признании доходов и расходов дочерней организации переводятся из гривны/злотого/юаня в рубли по среднеквартальному курсу за соответствующие периоды, после чего все суммы суммируются;
- III)** все курсовые разницы, возникающие между суммами в отчете о совокупном доходе, и все суммы в отчете о финансовом положении Группы

are recognised in the consolidated statements of financial position as a separate component of equity, referred to as "Translation difference" and in other comprehensive income in the consolidated statement of profit and loss and comprehensive income;

IV) the equity is measured at the historical rate;

THE FOLLOWING UAH/RUB EXCHANGE RATES WERE APPLIED: 31 DECEMBER 2017:

UAH 1 = RUB 2,0496;

Quarter 1 2017 average exchange rate:
UAH 1 = RUB 2,1704;

Quarter 2 2017 average exchange rate:
UAH 1 = RUB 2,1590;

Quarter 3 2017 average exchange rate:
UAH 1 = RUB 2,2781;

Quarter 4 2017 average exchange rate:
UAH 1 = RUB 2,1666.

31 DECEMBER 2016: UAH 1 = RUB 2,2383;

Quarter 1 2016 average exchange rate:
UAH 1 = RUB 2,9156;

Quarter 2 2016 average exchange rate:
UAH 1 = RUB 2,6089;

Quarter 3 2016 average exchange rate:
UAH 1 = RUB 2,5481;

Quarter 4 2016 average exchange rate:
UAH 1 = RUB 2,4374.

признаны в отчетности о финансовом положении дочерней компании как отдельный компонент акционерного капитала под заголовком «Курсовая разница» и в прочем совокупном доходе в отчете о совокупном доходе;

IV) компоненты капитала пересчитываются по исторической стоимости.

ПРИМЕНЯЛИСЬ СЛЕДУЮЩИЕ ОБМЕННЫЕ КУРСЫ ДЛЯ ГРИВНА/РУБЛЬ: 31 ДЕКАБРЯ 2017 Г.:

1 ГРИВНА = 2,0496 РУБЛЕЙ;

Средний обменный курс в 1-м квартале 2017:
1 гривна = RUR 2,1704 рублей;

Средний обменный курс во 2-м квартале 2017:
1 гривна = RUR 2,1590 рублей;

Средний обменный курс в 3-м квартале 2017:
1 гривна = RUR 2,2781 рублей;

Средний обменный курс в 4-м квартале 2017:
1 гривна = RUR 2,1666 рублей.

31 ДЕКАБРЯ 2016 Г.: 1 ГРИВНА = 2,2383 РУБЛЕЙ;

Средний обменный курс в 1-м квартале 2016:
1 гривна = RUR 2,9156 рублей;

Средний обменный курс во 2-м квартале 2016:
1 гривна = RUR 2,6089 рублей;

Средний обменный курс в 3-м квартале 2016:
1 гривна = RUR 2,5481 рублей;

Средний обменный курс в 4-м квартале 2016:
1 гривна = RUR 2,4374 рублей.

THE FOLLOWING PLN/RUB EXCHANGE RATES WERE APPLIED: 31 DECEMBER 2017:
PLN 1 = RUB 16,5110;

Quarter 1 2017 average exchange rate:
 PLN 1 = RUB 14,4873

Quarter 2 2017 average exchange rate:
 PLN 1 = RUB 14,8935;

Quarter 2 2017 average exchange rate:
 PLN 1 = RUB 16,2780;

Quarter 2 2017 average exchange rate:
 PLN 1 = RUB 16,2501.

The following CNY/RUB exchange rates were applied:

31 DECEMBER 2017:
CNY 1 = RUB 8,8450;

Quarter 1 2017 average exchange rate:
 CNY 1 = RUB 8,5162;

Quarter 2 2017 average exchange rate:
 CNY 1 = RUB 8,3215;

Quarter 3 2017 average exchange rate:
 CNY 1 = RUB 8,8443;

Quarter 4 2017 average exchange rate:
 CNY 1 = RUB 8,8307.

ПРИМЕНЯЛИСЬ СЛЕДУЮЩИЕ ОБМЕННЫЕ КУРСЫ ДЛЯ ЗЛОТЫЙ/РУБЛЬ: 31 ДЕКАБРЯ 2017 Г.:
1 ПОЛЬСКИЙ ЗЛОТЫЙ = 16,5110 РУБЛЕЙ;

Средний обменный курс в 1-м квартале 2017:
 1 польский злотый = RUR 14,4873 рублей;

Средний обменный курс во 2-м квартале 2017:
 1 польский злотый = RUR 14,8935 рублей;

Средний обменный курс в 3-м квартале 2017:
 1 польский злотый = RUR 16,2780 рублей;

Средний обменный курс в 4-м квартале 2017:
 1 польский злотый = RUR 16,2501 рублей.

Применялись следующие обменные курсы для юань/рубль:

31 ДЕКАБРЯ 2017 Г.:
1 КИТАЙСКИЙ ЮАНЬ = 8,8450 РУБЛЕЙ;

Средний обменный курс в 1-м квартале 2017:
 1 китайский юань = RUR 8,5162 рублей;

Средний обменный курс во 2-м квартале 2017:
 1 китайский юань = RUR 8,3215 рублей;

Средний обменный курс в 3-м квартале 2017:
 1 китайский юань = RUR 8,8443 рублей;

Средний обменный курс в 4-м квартале 2017:
 1 китайский юань = RUR 8,8307 рублей.

31 DECEMBER 2016: CNY 1 = RUB 8,7282;

Quarter 1 2016 average exchange rate:
CNY 1 = RUB 11,4472;

Quarter 2 2016 average exchange rate:
CNY 1 = RUB 10,0930;

Quarter 3 2016 average exchange rate:
CNY 1 = RUB 9,6928;

Quarter 4 2016 average exchange rate:
CNY 1 = RUB 9,2212.

31 ДЕКАБРЯ 2016 Г.:
1 КИТАЙСКИЙ ЮАНЬ = 8,7282 РУБЛЕЙ;

Средний обменный курс в 1-м квартале 2016 :
1 китайский юань = 11,4472 рублей;

Средний обменный курс во 2-м квартале 2016 :
1 китайский юань = 10,0930 рублей;

Средний обменный курс в 3-м квартале 2016 :
1 китайский юань = 9,6928 рублей;

Средний обменный курс в 4-м квартале 2016 :
1 китайский юань = 9,2212 рублей.

3.4. NON-FUNCTIONAL CURRENCY PRESENTATION

The results and financial position of the Group are translated into USD as follows:

I) assets and liabilities for each consolidated statement of financial position are translated at the closing rate at the end of the respective reporting period;

II) income and expenses in the consolidated statement of profit and loss and other comprehensive income are translated at quarterly average exchange rates for the corresponding periods, and, thereafter all amounts are summed up;

III) all translation differences arising between the amounts in the consolidated statement of profit

3.4. ПРЕДСТАВЛЕНИЕ В НЕФУНКЦИОНАЛЬНОЙ ВАЛЮТЕ

Результаты деятельности и финансовое положение Группы переводятся в доллары США следующим образом:

I) активы и обязательства в каждом из представленных консолидированных отчетов о финансовом положении пересчитываются по курсу закрытия на конец соответствующего отчетного периода;

II) доходы и расходы в отчете о признании доходах и расходах и прочем совокупном доходе переводятся по среднеквартальному курсу за соответствующие периоды, после чего все суммы суммируются;

III) все курсовые разницы, возникающие между суммами в консолидированной финансовой отчетности в отчете о прибылях и убытках и прочем

and loss and other comprehensive income and the amounts in the consolidated statement of financial position are recognised in the consolidated statement of financial position as a separate component of equity, referred to as "Translation reserve" and in other comprehensive income in the consolidated statement of profit and loss and other comprehensive income.

THE FOLLOWING USD/RUB EXCHANGE RATES WERE APPLIED: 31 DECEMBER 2017:
USD 1 = RUB 57,6002;

Quarter 1 2017 average exchange rate:
 USD 1 = RUB 58,6416;

Quarter 2 2017 average exchange rate:
 USD 1 = RUB 57,0976;

Quarter 3 2017 average exchange rate:
 USD 1 = RUB 59,0195;

Quarter 4 2017 average exchange rate:
 USD 1 = RUB 58,4080.

31 DECEMBER 2016:
USD 1 = RUB 60,6569;

Quarter 1 2016 average exchange rate:
 USD 1 = RUB 74,9100;

Quarter 2 2016 average exchange rate:
 USD 1 = RUB 65,9298;

Quarter 3 2016 average exchange rate:
 USD 1 = RUB 64,6106;

Quarter 4 2016 average exchange rate:
 USD 1 = RUB 62,9801.

совокупном доходе и суммами в отчете о финансовом положении Группы, признаны в отчетности о финансовом положении Группы как отдельный компонент акционерного капитала под заголовком «Курсовая разница» и в «прочем совокупном доходе» в Отчете о Совокупном доходе.

ПРИМЕНЯЛИСЬ СЛЕДУЮЩИЕ ОБМЕННЫЕ КУРСЫ ДЛЯ ДОЛЛАРА США/РУБЛЬ: 31 ДЕКАБРЯ 2017 Г.:
1 ДОЛЛАР США = 57,6002 РУБЛЕЙ;

Средний обменный курс в 1-м квартале 2017:
 1 доллар США = 58,6416 рублей;

Средний обменный курс во 2-м квартале 2017:
 1 доллар США = 57,0976 рублей;

Средний обменный курс в 3-м квартале 2017:
 1 доллар США = 59,0195 рублей;

Средний обменный курс в 4-м квартале 2017:
 1 доллар США = 58,4080 рублей.

31 ДЕКАБРЯ 2016 Г.:
1 ДОЛЛАР США = 60,6569 РУБЛЕЙ;

Средний обменный курс в 1-м квартале 2016:
 1 доллар США = 74,9100 рублей;

Средний обменный курс во 2-м квартале 2016:
 1 доллар США = 65,9298 рублей;

Средний обменный курс в 3-м квартале 2016:
 1 доллар США = 64,6106 рублей;

Средний обменный курс в 4-м квартале 2016:
 1 доллар США = 62,9801 рублей.

3.5. SEGMENT REPORTING

Segments are reported in a manner consistent with the internal reporting provided to the Group's chief operating decision maker (Chief Executive Officer). Segments whose revenue, financial results or assets are ten percent or more of all the segments are reported separately.

3.6. PROPERTY, PLANT AND EQUIPMENT

Property, plant and equipment are stated at cost, less accumulated depreciation and provision for impairment, where required.

Land and buildings are subject to revaluation with sufficient regularity to ensure that the carrying amount does not differ materially from that which would be determined using fair value at the end of the reporting period. Increases in the carrying amount arising on revaluation are credited to other comprehensive income and increase the revaluation reserve in equity. Decreases that offset previous increases of the same asset are recognised in other comprehensive income and decrease the previously recognised revaluation surplus in equity; all other decreases are charged to profit or loss for the year. The revaluation reserve for land and buildings included in equity is transferred directly to retained earnings when the revaluation surplus is realised on the retirement or disposal of the asset.

3.5. ОТЧЕТНОСТЬ ПО СЕГМЕНТАМ

Отчетность по операционным сегментам составляется в соответствии с внутренней отчетностью, представляемой лицу или органу Группы, отвечающему за операционные решения (Генеральный директор). Сегмент подлежит отдельному раскрытию, если его выручка, доход или активы составляют не менее десяти процентов от всех сегментов вместе.

3.6. ОСНОВНЫЕ СРЕДСТВА

Основные средства отражаются по первоначальной стоимости, за вычетом накопленной амортизации и накопленных убытков от обесценения (там, где это необходимо).

Земля и здания подлежат переоценке, проводимой достаточно регулярно для того, чтобы их балансовая стоимость существенно не отличалась от той, которая была бы определена с использованием справедливой стоимости на конец отчетного периода. Возникающее при переоценке увеличение балансовой стоимости отражается в составе прочего совокупного дохода и увеличивает прирост стоимости от переоценки в составе капитала. Снижение стоимости какого-либо объекта в пределах суммы предыдущих увеличений его стоимости относится непосредственно на прочий совокупный доход и уменьшает ранее признанный прирост стоимости от переоценки в составе капитала; снижение стоимости сверх этой суммы отражается в прибыли или убытке за год. Сумма резерва по переоценке основных средств в составе капитала относится непосредственно на нераспределенную прибыль при списании или выбытии актива.

Costs of minor repairs and day-to-day maintenance are expensed as incurred. Costs for replacing major parts or components of property, plant and equipment items are capitalised and the replaced portions are retired.

At each reporting date, management assesses whether there is any indication of impairment of property, plant and equipment. If any such indication exists, the Group's management estimates the recoverable amount, which is determined as the higher of an asset's fair value less costs to sell, and its value in use. The carrying amount is reduced to the recoverable amount and the impairment loss is recognised in profit or loss for the year. An impairment loss recognised for an asset in prior years is reversed if there has been a change in the estimates used to determine the asset's value in use or the fair value less costs to sell. In addition to the annual assessment, management reviews on an on-going basis the performance of each cash generating unit being each separate store, and takes appropriate action, which may include closing certain stores. As a result of such regular reviews, an impairment provision is recorded for any item of property, plant and equipment the recoverable amount of which is deemed to be lower than its carrying value.

Gains and losses on disposals determined by comparing proceeds with the carrying amount are recognised in profit or loss for the year within other income and expense.

Затраты на мелкий ремонт и ежедневное техобслуживание относятся на расходы текущего периода. Затраты на замену крупных узлов или компонентов основных средств капитализируются при одновременном списании подлежащих замене частей.

На конец каждого отчетного периода руководство определяет наличие признаков обесценения основных средств. Если выявлен любой такой признак, руководство оценивает возмещаемую стоимость, которая определяется как наибольшая из двух величин: справедливой стоимости за вычетом затрат на выбытие актива и ценности его использования. Балансовая стоимость актива уменьшается до возмещаемой стоимости; убыток от обесценения отражается в прибыли или убытке за год. Убыток от обесценения актива, признанный в прошлые отчетные периоды, восстанавливается, если произошло изменение расчетных оценок, использованных при определении ценности от использования актива либо его справедливой стоимости за вычетом расходов на продажу. В дополнении к годовой оценке руководство постоянно анализирует деятельность каждого магазина, как генерирующую денежный поток единицу, и по результатам принимает соответствующие решения, включая решение о закрытии определенных магазинов. В результате регулярной оценки резерв на обесценение создается для каждого основного средства, у которого возмещаемая стоимость ниже его балансовой стоимости.

Прибыль или убыток от выбытия основных средств определяется как разница между полученной выручкой от продажи и их балансовой стоимостью и отражается в прибыли или убытке за год в составе прочих доходов или расходов.

3.7. DEPRECIATION

Land is not depreciated. Depreciation on other items of property, plant and equipment is calculated using the straight-line method to allocate their cost or revalued amounts to their residual values over their estimated useful lives:

	Useful lives in years / Срок полезного использования (кол-во лет)
Buildings / Здания	40 - 50
Plant and equipment / Машины и механизмы	1 - 11
Leasehold improvements / Капитализированные затраты на улучшение арендованных объектов	5

The residual value of an asset is the estimated amount that the Group would currently obtain from disposal of the asset less the estimated costs of disposal, if the asset was already of the age and in the condition expected at the end of its useful life. The assets' residual values and useful lives are reviewed, and adjusted if appropriate, at the end of each reporting period.

3.7. АМОРТИЗАЦИЯ

На землю амортизация не начисляется. Амортизация прочих объектов основных средств рассчитывается линейным методом путем равномерного списания их первоначальной стоимости или переоцененной стоимости до остаточной стоимости в течение срока их полезного использования, а именно:

Остаточная стоимость актива представляет собой расчетную сумму, которую Группа получила бы на текущий момент от выбытия актива после вычета предполагаемых затрат на выбытие, если бы актив уже достиг конца срока полезного использования и состояния, характерного для конца срока полезного использования. Остаточная стоимость активов и срок их полезного использования пересматриваются и, если необходимо, корректируются в конце каждого отчетного периода.

3.8. INVESTMENT PROPERTY

Investment property is land held by the Group for a currently undetermined future use.

Investment property is initially recognised at cost, including transaction costs, and subsequently remeasured at fair value updated to reflect market conditions at the end of the reporting period. Fair value of investment property is the price that would be received from sale of the asset in an orderly transaction, without deduction of any transaction costs. The best evidence of fair value is given by current prices in an active market for similar property in the same location and condition.

In the absence of current prices in an active market, the Group considers information from a variety of sources, including:

- A)** current prices in an active market for properties of different nature, condition or location, adjusted to reflect those differences;
- B)** recent prices of similar properties on less active markets, with adjustments to reflect any changes in economic conditions since the date of the transactions that occurred at those prices; and
- C)** discounted cash flow projections based on reliable estimates of future cash flows, supported by the terms of any existing lease and other contracts and (when possible) by external evidence such as current market rents for similar properties in the same location and condition, and using discount rates that reflect current market assessments of the uncertainty in the amount and timing of the cash flows.

3.8. ИНВЕСТИЦИОННАЯ НЕДВИЖИМОСТЬ

Инвестиционная недвижимость – это земля, находящаяся во владении Группы без определения дальнейшего использования.

Первоначально инвестиционная недвижимость учитывается по фактическим затратам, включая затраты по сделке, и впоследствии переоценивается по справедливой стоимости, пересмотренной с целью отражения рыночных условий на конец отчетного периода. Справедливая стоимость инвестиционной недвижимости – это сумма, на которую можно обменять это имущество при совершении сделки на добровольной основе, без вычета затрат по операции. Наилучшим подтверждением справедливой стоимости являются действующие цены на активном рынке для аналогичной недвижимости, имеющей такое же местоположение и состояние.

При отсутствии действующих цен на активном рынке, Группа принимает во внимание информацию из различных источников, в том числе:

- A)** действующие цены на активном рынке для имущества, имеющего иной характер, состояние или местонахождение, скорректированные с учетом имеющихся различий;
- B)** недавние цены на аналогичное имущество на менее активных рынках, скорректированные с учетом любых изменений экономических условий после даты заключения операций по этим ценам; и
- B)** прогнозы дисконтированных потоков денежных средств, основанные на надежных расчетных оценках будущих потоков денежных средств, рассчитанных в соответствии с условиями действующих договоров аренды и других договоров и (по возможности) подтвержденные данными из внешних источников, например, действующими рыноч-

Subsequent expenditure is capitalised only when it is probable that future economic benefits associated with the item will flow to the Group, and the cost can be measured reliably. All other repairs and maintenance costs are expensed when incurred.

3.9. OPERATING LEASES

Where the Group is a lessee in a lease which does not transfer substantially all the risks and rewards incidental to ownership from the lessor to the Group, the total lease payments are charged to profit or loss for the year on a straight-line basis over the lease term. The lease term is the non-cancellable period for which the lessee has contracted to lease the asset together with any further terms for which the lessee has the option to continue to lease the asset, with or without further payment, when at the inception of the lease it is reasonably certain that the lessee will exercise the option.

ными ставками аренды для аналогичной недвижимости с аналогичным местоположением и в таком же состоянии, а также на основе коэффициентов дисконтирования, отражающих текущую рыночную оценку степени неопределенности в отношении размера и распределения во времени потоков денежных средств.

Последующие затраты капитализируются в составе балансовой стоимости актива только тогда, когда существует высокая вероятность того, что Группа получит связанные с этими затратами будущие экономические выгоды, и их стоимость может быть надежно оценена. Все прочие затраты на ремонт и текущее обслуживание учитываются как расходы по мере их возникновения.

3.9. ОПЕРАЦИОННАЯ АРЕНДА

В случаях, когда Группа является арендатором по договору аренды, не предусматривающему передачу от арендодателя к Группе практически всех рисков и выгод, связанных с владением активом, общая сумма арендных платежей отражается в прибыли или убытке за год линейным методом в течение всего срока аренды. Срок аренды – это не подлежащий досрочному прекращению период, на который арендатор заключил договор об аренде актива, а также дополнительные периоды, на которые арендатор имеет право продлить аренду актива с дополнительной оплатой или без нее, если на начальную дату аренды имеется достаточная уверенность в том, что арендатор реализует такое право.

3.10. INTANGIBLE ASSETS

The Group's intangible assets have definite useful lives and primarily include capitalised computer software, trademarks, and favourable lease contracts.

Separately acquired trademarks and software are stated at historical cost. Trademarks acquired in a business combination are recognized at fair value at the date of acquisition. Trademarks and software have a definite useful life and are carried at cost less accumulated amortisation.

Acquired computer software licences are capitalised on the basis of the costs incurred to acquire and bring them to use. These costs are amortised over the estimated useful lives of the assets.

Intangible assets are amortised using the straight-line method over their useful lives:

	Useful lives in years / Срок полезного использования (кол-во лет)
Trademarks / Торговые марки	3 - 20
Software licences / Лицензии на программное обеспечение	1 - 3

3.10. НЕМАТЕРИАЛЬНЫЕ АКТИВЫ

Нематериальные активы Группы имеют конечный срок полезного использования и, в основном, включают капитализированное программное обеспечение, торговые марки и благоприятные арендные контракты.

Приобретенные лицензии на компьютерное программное обеспечение и торговые марки капитализируются в сумме затрат, понесенных на их приобретение. Торговые марки, приобретенные при объединении бизнеса, признаются по справедливой стоимости на дату покупки. Торговые марки и программное обеспечение имеют определенный срок полезного использования и относятся по стоимости за вычетом начисленной амортизации.

Приобретенные лицензии на компьютерное программное обеспечение капитализируются в сумме затрат, понесенных на их приобретение и ввод в эксплуатацию. Эти расходы амортизируются в течение предполагаемого срока полезного использования этих активов.

Нематериальные активы амортизируются линейным методом в течение срока их полезного использования:

3.11. IMPAIRMENT OF NON-FINANCIAL ASSETS

The Group's tangible and intangible assets that are subject to amortisation are reviewed for impairment whenever events or changes in circumstances indicate that the carrying amount may not be recoverable.

If any such indication exists, the recoverable amount of the asset is estimated in order to determine the extent of the impairment loss (if any).

An impairment loss is recognised for the amount by which the asset's carrying amount exceeds its recoverable amount. The recoverable amount is the higher of an asset's fair value less costs of disposal and value in use. For the purposes of assessing impairment, assets are grouped at the lowest levels for which there are largely independent cash inflows (cash-generating units). Non-financial assets are reviewed for possible reversal of the impairment at each reporting date.

Where it is not possible to estimate the recoverable amount of an individual asset, the Group estimates the recoverable amount of the cash-generating unit to which the asset belongs.

If acquired cash-generating units show lower operating results comparing to the plan then indicators of impairment of tangible and intangible assets (stores equipment, leasehold improvements, rental contracts and trademarks) exist at the reporting date as a consequence of the lower operating result than planned.

3.11. ОБЕСЦЕНЕНИЕ НЕФИНАНСОВЫХ АКТИВОВ

Материальные и нематериальные активы Группы, подлежащие амортизации, проверяются на обесценение всякий раз, когда события или изменения обстоятельств указывают на то, что балансовая стоимость может быть невозмещаемой.

Если существует любое указание на это, рассчитывается возмещаемая сумма актива для определения степени убытка по обесценению (если таковой имеется).

Убыток от обесценивания признается в той сумме, на которую балансовая стоимость актива превышает его возмещаемую стоимость. Возмещаемая стоимость является большим из справедливой стоимости актива за вычетом стоимости продаж и стоимости использования. В целях оценки обесценивания активы группируются по самым нижним уровням, по которым имеются отдельно идентифицируемые потоки денежных средств (блоки, генерирующие денежные средства). Нефинансовые активы проверяются на предмет возможного сторнирования обесценивания на каждую отчетную дату.

Там, где невозможно рассчитать возмещаемую сумму отдельного актива, Группа рассчитывает возмещаемую стоимость всего блока, генерирующего денежные средства, к которому и относится данный актив.

Если приобретенные единицы, генерирующие денежные средства, показывают низкие операционные результаты по сравнению с планом, показатели обесценения материальных и нематериальных активов (оборудование магазинов, улучшение аренды, контракты аренды и торговые марки) появляются на дату баланса как следствие более низких результатов деятельности, чем было запланировано.

Impairment losses are recognised in the consolidated statement of profit and loss and other comprehensive income as impairment of non-current assets.

3.12. CURRENT AND DEFERRED INCOME TAX

Income taxes have been provided for in the financial statements in accordance with legislation enacted or substantively enacted by the end of the reporting period. The income tax charge (credit) comprises current tax and deferred tax and is recognised in profit or loss for the year, except if it is recognised in other comprehensive income or directly in equity because it relates to transactions that are also recognised, in the same or a different period, in other comprehensive income or directly in equity.

Current tax is the amount expected to be paid to, or recovered from, the taxation authorities in respect of taxable profits or losses for the current and prior periods. Taxable profits or losses are based on estimates if financial statements are authorised prior to filing relevant tax returns. Taxes other than on income are recorded within operating expenses.

Deferred income tax is provided using the balance sheet liability method for tax loss carry forwards and temporary differences arising between the tax bases of assets and liabilities and their carrying amounts for financial reporting purposes. In accordance with the initial recognition exemption, deferred

Убытки от обесценения признаются в отчете о совокупном доходе как «Обесценение внеоборотных активов».

3.12. ТЕКУЩИЙ И ОТЛОЖЕННЫЙ НАЛОГ НА ПРИБЫЛЬ

Налог на прибыль отражается в финансовой отчетности в соответствии с требованиями законодательства, действующего или по существу действующего на конец отчетного периода. Расходы (возмещение) по налогу на прибыль включают текущий и отложенный налоги и признаются в прибыли или убытке за год, если только они не должны быть отражены в составе прочего совокупного дохода либо непосредственно в капитале в связи с тем, что относятся к операциям, отражаемым также в составе прочего совокупного дохода либо непосредственно в капитале в том же или в каком-либо другом отчетном периоде.

Текущий налог представляет собой сумму, которая, как ожидается, будет уплачена налоговыми органами (возмещена за счет бюджета) в отношении налогооблагаемой прибыли или убытка за текущий и предыдущие периоды. Налогооблагаемые прибыли или убытки рассчитываются на основании бухгалтерских оценок, если финансовая отчетность утверждается до подачи соответствующих налоговых деклараций. Налоги, отличные от налога на прибыль, отражаются в составе операционных расходов.

Отложенный налог на прибыль начисляется балансовым методом обязательств в отношении перенесенного на будущие периоды налогового убытка и временных разниц, возникающих между налоговой базой активов и обязательств и их балансовой стоимостью в финансовой отчетности. В соответствии

taxes are not recorded for temporary differences on initial recognition of an asset or a liability in a transaction other than a business combination if the transaction, when initially recorded, affects neither accounting nor taxable profit. Deferred tax balances are measured at tax rates enacted or substantively enacted at the end of the reporting period, which are expected to apply to the period when the temporary differences will reverse or the tax loss carry forwards will be utilised. Deferred tax assets and liabilities are netted only within the individual companies of the Group. Deferred tax assets for deductible temporary differences and tax loss carry forwards are recorded only to the extent that it is probable that future taxable profit will be available against which the deductions can be utilised.

The Group controls the reversal of temporary differences relating to taxes chargeable on dividends from subsidiaries or on gains upon their disposal. The Group does not recognise deferred tax liabilities on such temporary differences except to the extent that Management expects the temporary differences to reverse in the foreseeable future.

с исключением, существующим для первоначального признания, отложенные налоги не признаются в отношении временных разниц, возникающих при первоначальном признании актива или обязательства по операциям, не связанным с объединениями бизнеса, если таковые не оказывают влияния ни на бухгалтерскую, ни на налогооблагаемую прибыль. Балансовая величина отложенного налога рассчитывается с использованием ставок налога, действующих или по существу действующих на конец отчетного периода и которые, как ожидается, будут применяться к периоду восстановления временных разниц или использования налогового убытка, перенесенного на будущие периоды. Отложенные налоговые активы могут быть зачтены против отложенных налоговых обязательств только в рамках каждой отдельной организации Группы. Отложенные налоговые активы в отношении всех вычитаемых временных разниц и перенесенных на будущие периоды налоговых убытков признаются только в той мере, в которой существует вероятность получения в будущем налогооблагаемой прибыли, против которой можно будет зачесть вычитаемую временную разницу.

Группа контролирует восстановление временных разниц, относящихся к налогам на дивиденды дочерних организаций или к прибылям от их продажи. Группа не отражает отложенные налоговые обязательства по таким временным разницам, кроме случаев, когда руководство ожидает восстановление временных разниц в обозримом будущем.

3.13. INVENTORIES

Inventories are recorded at the lower of cost and net realisable value. Cost of inventory is determined on the average basis. The cost of finished goods and work in progress comprises raw material, direct labour, other direct costs and related production overheads (based on normal operating capacity) but excludes borrowing costs. Net realisable value is the estimated selling price in the ordinary course of business, less the estimated cost of completion and selling expenses.

Goods-in-transit are inventory for which risks and rewards were transferred to the Group as of the reporting date but it has not been delivered to the Group's site. The Group recognises goods-in-transit when risks and rewards are transferred from supplier in accordance with purchase agreements. Cost of goods-in-transit is measured in same manner as the cost of finished goods.

The Group makes provisions for slow moving and obsolete goods and raw materials and provisions for losses during transportation. These provisions are based on the Group's statistic data and included in line "Cost of sales" in the consolidated statement of profit and loss and comprehensive income.

3.13. ЗАПАСЫ

Запасы учитываются по наименьшей из двух величин: первоначальной стоимости и чистой возможной ценой продажи. Стоимость запасов определяется по средневзвешенному методу. Себестоимость готовой продукции и незавершенного производства включает в себя стоимость сырья и материалов, затраты на производство, прочие прямые затраты, но исключая затраты по займам. Чистая цена реализации – это расчетная цена продажи в процессе обычной деятельности за вычетом расчетных расходов на завершение производства и расходов по продаже.

Товарами в пути являются запасы, риски и выгоды по которым были переданы Группе по состоянию на отчетную дату, но они еще не доставлены на склады Группы. Группа признает товары в пути, когда риски и выгоды переходят от поставщика в соответствии с договором купли-продажи. Себестоимость товаров в пути измеряется в том же порядке, как стоимость готовой продукции.

Группа создает резервы на плохо продающиеся и устаревшие товары, а также резерв на потери во время транспортировки. Эти резервы создаются на основе статистических данных Группы, они включены в строчку «Стоимость продаж» в отчете о прибылях и убытках и прочем совокупном доходе.

3.14. TRADE AND OTHER RECEIVABLES

Trade receivables are amounts due from customers for merchandise sold or services rendered in the ordinary course of business. If collection is expected in one year or less, they are classified as current assets. If not, they are presented as non-current assets.

Trade and other receivables are recognised initially at fair value and are subsequently carried at amortised cost using the effective interest method, less provision for impairment.

A provision for bad and doubtful receivables is established when there is objective evidence that the Group will not be able to collect all amounts due according to the original terms of the receivables. Significant financial difficulties of the debtor, the probability that the debtor will enter into bankruptcy or financial reorganisation, and default or delinquency in payments (more than 30 days overdue) are considered to comprise indicators that the trade receivable in question is impaired. The amount of the provision is equal to the difference between the asset's carrying amount and the present value of estimated future cash flows. The provision is determined separately for each doubtful debtor. The carrying amount of the asset is reduced through the use of an allowance account, and the amount of the loss is recognised in the consolidated statement of profit and loss and other comprehensive income as a part of the item "General and administrative expenses".

When a trade receivable is uncollectible, it is written off against the allowance account for trade receivables. Subsequent recoveries of amounts previously written

3.14. ТОРГОВАЯ И ПРОЧАЯ ДЕБИТОРСКАЯ ЗАДОЛЖЕННОСТЬ

Дебиторская задолженность – это суммы, которые покупатели должны оплатить Группе за проданные товары или услуги в рамках хозяйственной деятельности Группы. Если изготовление коллекции занимает меньше года или год, она классифицируется как текущие активы. В противном случае она классифицируется как внеоборотные активы.

Дебиторская задолженность признается первоначально по справедливой стоимости и впоследствии измеряется по амортизированной стоимости, рассчитанной с использованием метода эффективной ставки процента за вычетом резерва на обесценение.

Резерв на сомнительную и плохую дебиторскую задолженность создается тогда, когда есть объективные данные, что Группа не сможет собрать все суммы, первоначально заложенные в дебиторскую задолженность. Серьезные финансовые затруднения должника, вероятность его банкротства или финансовой реорганизации, неуплата или просроченная задолженность (более 30 дней) считаются факторами, указывающими на то, что данная дебиторская обесценена. Сумма резерва равна разнице между балансовой стоимостью актива и величиной расчетного будущего денежного потока. Резерв определяется отдельно на каждого сомнительного должника. Балансовая стоимость актива уменьшается на сумму такого резерва, и сумма убытка признается в отчете о прибылях и убытках и прочего совокупного дохода как часть раздела «Общие и административные расходы».

Когда дебиторская задолженность безнадежна, она списывается посредством резерва. Последующие возмещения ранее списанных сумм вносятся

off are recovered against "General and administrative expenses" in the consolidated statement of profit and loss and other comprehensive income.

3.15. PREPAYMENTS

Prepayments are carried at cost less provision for impairment. A prepayment is classified as non-current when the goods or services relating to the prepayment are expected to be obtained after one year, or when the prepayment relates to an asset which will itself be classified as non-current upon initial recognition. Prepayments to acquire assets are transferred to the carrying amount of the asset once the Group has obtained control of the asset and it is probable that future economic benefits associated with the asset will flow to the Group. Other prepayments are written off to profit or loss when the goods or services relating to the prepayments are received. If there is an indication that the assets, goods or services relating to a prepayment will not be received, the carrying value of the prepayment is written down accordingly and a corresponding impairment loss is recognised in profit or loss for the year.

The Group recognized rent deposits as prepayments and classifies them as non-current if they relate to rent contract which is expired after 12 months from the reporting date. Other rent deposits are classified as current assets.

в отчет о прибылях и убытках и прочем совокупном доходе как часть раздела «Общие и административные расходы».

3.15. ПРЕДОПЛАТА

Предоплата отражается в отчетности по фактическим затратам за вычетом резерва под обесценение. Предоплата классифицируется как долгосрочная, если ожидаемый срок получения товаров или услуг, относящихся к ней, превышает один год, или если предоплата относится к активу, который будет отражен в учете как внеоборотный при первоначальном признании. Сумма предоплаты за приобретение актива включается в его балансовую стоимость при получении Группой контроля над этим активом и наличии вероятности того, что будущие экономические выгоды, связанные с ним, будут получены Группой. Прочая предоплата списывается на прибыль или убыток при получении товаров или услуг, относящихся к ней. Если имеется признак того, что активы, товары или услуги, относящиеся к предоплате, не будут получены, балансовая стоимость предоплаты подлежит списанию, и соответствующий убыток от обесценения отражается в прибыли или убытке за год.

Группа признала депозиты по договорам аренды как предоплаты и классифицирует их как внеоборотные, если это связано с договором аренды, срок действия которого истекает более чем через 12 месяцев после отчетной даты. Другие депозиты по договорам аренды классифицируются как текущие активы.

3.16. CASH AND CASH EQUIVALENTS

Cash and cash equivalents include cash on hand, cash in bank, deposits held at call with banks, and other short-term highly liquid investments with original maturities of three months or less, and bank deposits. Cash transferred from stores to bank but not yet credited to bank accounts as of the reporting date is recorded as cash in transit. Cash and cash equivalents are carried at amortised cost using the effective interest method.

3.17. SHARE CAPITAL

Ordinary shares are classified as equity. Incremental costs directly attributable to the issue of new shares are shown in equity as a deduction, net of tax, from the proceeds. Any excess of the fair value of consideration received over the nominal value of shares issued is recorded as share premium.

3.16. ДЕНЕЖНЫЕ СРЕДСТВА И ИХ ЭКВИВАЛЕНТЫ

Денежные средства и их эквиваленты включают денежные средства в кассе, средства на банковских счетах, банковские депозиты и другие краткосрочные высоколиквидные инвестиции с первоначальным сроком погашения по договору не более трех месяцев, а также банковские депозиты. Денежные средства, переданные из магазинов в банк, но еще не поступившие на банковские счета на дату отчетности, фиксируются как денежные средства в пути. Денежные средства и их эквиваленты учитываются по амортизированной стоимости, рассчитанной с использованием метода эффективной процентной ставки.

3.17. АКЦИОНЕРНЫЙ КАПИТАЛ

Обыкновенные акции отражаются как капитал. Дополнительные затраты, относящиеся к выпуску новых акций, отражаются в составе капитала как уменьшение суммы, полученной от выпуска. Сумма превышения справедливой стоимости полученных средств над номинальной стоимостью выпущенных акций отражается в капитале как добавочный капитал.

3.18. DIVIDEND DISTRIBUTION

Dividends are recorded as a liability and deducted from equity in the period in which they are declared and approved by the Company's shareholders. Any dividends declared after the reporting period and before the financial statements are authorised for issue are disclosed in the events after reporting date note.

3.18. РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ДИВИДЕНДОВ

Дивиденды отражаются как обязательство в финансовой отчетности и вычитаются из акционерного капитала в периоде, в котором они были объявлены и одобрены акционерами Компании. Любые дивиденды, объявленные после отчетного периода и до того, как отчет одобрен к выпуску, раскрываются в примечании о событиях после отчетной даты.

3.19. VALUE ADDED TAX

Output value added tax related to sales is payable to tax authorities on the earlier of (a) collection of receivables from customers or (b) delivery of goods or services to customers. Input VAT is generally recoverable against output VAT upon receipt of the VAT invoice. The tax authorities permit the settlement of VAT on a net basis. VAT related to sales and purchases is recognised in the statement of financial position on a gross basis and disclosed separately as an asset and liability. Where provision has been made for impairment of receivables, impairment loss is recorded for the gross amount of the debtor, including VAT.

3.19. НАЛОГ НА ДОБАВЛЕННУЮ СТОИМОСТЬ

Налог на добавленную стоимость, относящийся к выручке от реализации, подлежит уплате в бюджет на более раннюю из двух дат: (а) дату получения сумм авансов от клиентов или (б) дату поставки товаров или услуг клиентам. НДС, уплаченный при приобретении товаров и услуг, обычно подлежит возмещению путем зачета против НДС, начисленного с выручки от реализации, по получении счета-фактуры продавца. Налоговые органы разрешают расчеты по НДС на нетто-основе. НДС к уплате и НДС к возмещению раскрывается в отчете о финансовом положении в развернутом виде в составе активов и обязательств. При создании резерва под обесценение дебиторской задолженности убыток от обесценения отражается на полную сумму задолженности, включая НДС.

3.20. BORROWINGS

Borrowings are recognised initially at fair value, net of transaction costs incurred. Borrowings are subsequently carried at amortized cost; any difference between the proceeds (net of transaction costs) and the redemption value is recognized in profit or loss (as interest expense) over the period of the borrowings using the effective interest method. Borrowing costs directly attributable to the acquisition, construction or production of qualifying assets are capitalized. Other borrowing costs are recognised in profit or loss in the period in which they are incurred.

The Group has not capitalised borrowing costs in 2017 and 2016.

3.21. TRADE AND OTHER PAYABLES

Trade payables are obligations to pay for goods or services that have been acquired in the ordinary course of business from suppliers. Accounts payable are classified as current liabilities if payment is due within one year or less. If not, they are presented as non-current liabilities.

Trade payables are recognised initially at fair value and subsequently measured at amortised cost using the effective interest method.

3.20. КРЕДИТЫ И ЗАЙМЫ

Кредиты и займы первоначально признаются без учета понесенных расходов на сделку. После этого кредиты и займы отражаются по амортизированной стоимости; любая разница между выручкой (без учета операционных расходов) и выкупной стоимостью отражается в отчете о совокупном доходе (как процентные расходы) за период использования кредитов и займов с использованием метода эффективной ставки процента. Расходы на кредиты и займы, напрямую связанные с приобретением, строительством или производством квалифицируемых активов, капитализируются. Прочие расходы на кредиты и займы отражаются в прибылях или убытках за тот период, в который они возникли.

Группа не капитализировала затраты по займам в 2017 и 2016 годах.

3.21. ТОРГОВАЯ И ПРОЧАЯ КРЕДИТОРСКАЯ ЗАДОЛЖЕННОСТЬ

Кредиторская задолженность – это обязательство заплатить за товары или услуги, которые были получены от поставщиков в ходе обычной хозяйственной деятельности. Кредиторская задолженность заносится как текущие обязательства, если срок оплаты долга год или меньше. В противном случае она представлена как внеоборотное обязательство.

Задолженность по основной деятельности первоначально признается по справедливой стоимости, а затем измеряется по амортизированной стоимости с использованием метода эффективной ставки процента.

3.22. PROVISIONS FOR LIABILITIES AND CHARGES

Provisions for liabilities and charges are non-financial liabilities of uncertain timing or amount. They are accrued when the Group has a present legal or constructive obligation as a result of past events, it is probable that an outflow of resources embodying economic benefits will be required to settle the obligation, and a reliable estimate of the amount of the obligation can be made.

Where there is a number of similar obligations, the likelihood that an outflow will be required in settlement is determined by considering the class of obligations in its entirety. A provision is recognised even if the likelihood of an outflow with respect to any one item included in the same class of obligations may be limited.

Where the Group expects a provision to be reimbursed, for example under an insurance policy, the reimbursement is recognised as a separate asset, but only when the reimbursement is virtually certain.

Provision for unused vacation is accrued at each reporting date and recognised in the consolidated statement of profit and loss and other comprehensive income as a part of "Personnel costs".

The Group defined the following provisions for sales amount:

I) provision for 2-weeks returns in retail. It is the Group's policy to sell its products to the retail customer with the right to return the goods within 14 days. Accumulated experience is applied to estimate and establish a provision for such returned goods already at the time of sale;

3.22. РЕЗЕРВЫ ПРЕДСТОЯЩИХ РАСХОДОВ И ПЛАТЕЖЕЙ

Резервы предстоящих расходов и платежей – это нефинансовые обязательства неопределенного размера и срока. Они начисляются, если Группа вследствие определенного события в прошлом имеет юридически обоснованные или добровольно принятые на себя обязательства, для урегулирования которых с большой степенью вероятности потребуются отток ресурсов, и величину обязательства можно оценить с достаточной степенью надежности.

Когда существует несколько одинаковых обязательств, вероятность того, что для оплаты потребуются отток, определяется путем рассмотрения всего класса обязательств в целом. Резерв признается, даже если вероятность оттока в отношении одного обязательства, включенного в общий класс обязательств, может быть ограничена.

Если Группа предполагает возмещение резерва, к примеру, по страховому полису, возмещение признается в качестве отдельного актива, но только в том случае, когда возмещение фактически несомненно.

Резерв на неиспользованный отпуск начисляется на каждую отчетную дату и признается в отчете о прибылях и убытке и прочем совокупном доходе как часть «Расходов на персонал».

Группа определила следующие резервы на продажи:

I) резерв на возврат в течение 2-х недель. Политика Группы в работе с розничными покупателями дает им право вернуть товар в течение в течение 14 дней. Для расчета и создания резерва сразу же при продаже товара в розничной сети используется накопленный опыт работы с розничными покупателями;

II) provision for defective goods' returns in retail. It reflects the amount of probable returns of defective goods from retail customers which were bought in the reporting period;

III) loyalty program reserve. The Group operates loyalty programmes in retail chains for trademarks «ZARINA», «befree» and «LOVE REPUBLIC». The Group estimates the obligation in front of loyalty club members as of reporting date and decrease sales for this amount.

These provisions are charged on a quarterly basis and the result of their changing is recognised in the consolidated statement of profit and loss and other comprehensive income as a part of "Revenue".

3.23. FINANCIAL INSTRUMENTS

The group classifies its financial assets in the following categories: financial assets at fair value through profit or loss, and loans and receivables. The classification depends on the purpose for which the financial assets were acquired. Management determines the classification of its financial assets at initial recognition.

Financial assets and liabilities at fair value through profit or loss are consisted of derivative financial instruments (foreign exchange forwards).

Loans and receivables are unquoted non-derivative financial assets with fixed or determinable payments other than those that the Group intends to sell in the near term.

II) резерв на возврат бракованных товаров в магазине. Он представляет собой сумму возможных возвратов по браку от покупок, совершенных за отчетный период;

III) резерв по программе лояльности. Группа имеет программы лояльности в торговых сетях брендов «ZARINA», «befree» и «LOVE REPUBLIC». Группа рассчитывает сумму обязательств перед участниками программы лояльности на отчетную дату и уменьшает выручку на эту сумму.

Эти резервы начисляются ежеквартально, и их изменения признаются в отчете о прибылях и убытках как часть «Выручки».

3.23. ФИНАНСОВЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ

Группа классифицирует свои финансовые активы в следующие категории: финансовые активы, оцениваемые по справедливой стоимости через прибыль или убыток, займы и дебиторская задолженность. Классификация зависит от цели, для которой финансовые активы были приобретены. Менеджмент классифицирует свои финансовые активы при первоначальном признании.

Финансовые активы, оцениваемые по справедливой стоимости через прибыль или убыток, состоят из производных финансовых инструментов (валютных контрактов).

Кредиты и дебиторская задолженность представляют собой некотируемые непроизводные финансовые активы с фиксированными или определяемыми платежами, за исключением тех, которые Группа намерена реализовать в ближайшем будущем.

Financial liabilities have the following measurement categories: (a) financial derivatives and (b) other financial liabilities. Other financial liabilities are initially recognised at fair value and subsequently carried at amortised cost.

Financial assets and liabilities are initially recorded at fair value plus transaction costs. Fair value at initial recognition is best evidenced by the transaction price. A gain or loss on initial recognition is only recorded if there is a difference between fair value and transaction price which can be evidenced by other observable current market transactions in the same instrument or by a valuation technique whose inputs include only data from observable markets.

After initial recognition, loans and accounts receivable are measured at amortised cost using the effective interest method, less provision for impairment.

Derivative instruments are carried as assets when fair value is positive and as liabilities when fair value is negative. Changes in the fair value of derivative instruments are included in profit or loss for the year. The Group does not apply hedge accounting.

Fair value of foreign exchange forwards and currency options is determined by the Group as price of the most recent market transactions as long as there has not been a significant change in economic circumstances since the time of the transaction.

The Group derecognises financial assets when (a) the assets are redeemed or the rights to cash flows from the assets otherwise expire or (b) the Group has transferred the rights to the cash flows from

Финансовые обязательства имеют следующие категории: (а) производные финансовые инструменты и (б) прочие финансовые обязательства. Прочие финансовые обязательства отражаются по амортизированной стоимости.

Финансовые активы и обязательства первоначально учитываются по справедливой стоимости плюс затраты по операции. Справедливой стоимостью при первоначальном признании является цена операции. Прибыль или убыток при первоначальном признании учитываются только, если есть разница между справедливой стоимостью и ценой сделки, подтверждением которой могут служить другие наблюдаемые на аналогичном рынке сделки с тем же инструментом или метод оценки, который используется только на аналогичных рынках.

После первоначального признания займы и дебиторская задолженность оцениваются по амортизированной стоимости с использованием метода эффективной процентной ставки за вычетом резерва под обесценение.

Производные инструменты учитываются как активы, если справедливая стоимость является положительной, и как обязательства, если их справедливая стоимость является отрицательной. Изменения справедливой стоимости производных инструментов относятся на прибыль или убыток за год. Группа не применяет учет хеджирования.

Справедливая стоимость валютных форвардных контрактов определяется Группой как цена последних сделок на рынке до тех пор, пока не было значительных изменений в экономических условиях с момента совершения операции.

Группа прекращает признавать финансовые активы, (а) когда эти активы погашены или права на денежные потоки с этими активами, истекли или (б) Группа передала права на денежные потоки от

the financial assets or entered into a qualifying pass-through arrangement while (i) also transferring substantially all risks and rewards of ownership of the assets or (ii) neither transferring nor retaining substantially all risks and rewards of ownership but not retaining control. Control is retained if the counterparty does not have the practical ability to sell the asset in its entirety to an unrelated third party without needing to impose additional restrictions on the sale.

The Group removes financial liabilities (or a part of financial liability) from its consolidated statement of financial position when, and only when, it is extinguished, i.e. when the obligation specified in the contract is discharged or cancelled or expires.

3.24. OFFSETTING

Financial assets and liabilities are offset and the net amount reported in the consolidated statement of financial position only when there is a legally enforceable right to offset the recognised amounts, and there is an intention to either settle on a net basis, or to realise the asset and settle the liability simultaneously. Such a right of set off **(A)** must not be contingent on a future event and **(B)** must be legally enforceable in all of the following circumstances: **(I)** in the normal course of business, **(II)** in the event of default and **(III)** in the event of insolvency or bankruptcy.

финансовых активов или заключила соглашение о передаче, при этом (i) также передала практически все риски и выгоды, связанные с владением этими активами, или (ii) не передала и не сохранила практически все риски и выгоды от владения, но потеряла контроль. Контроль сохраняется, если контрагент не имеет практической возможности продать весь актив полностью не связанной третьей стороне без дополнительных ограничений на продажу.

Группа убирает финансовые обязательства (или части финансового обязательства) из консолидированного отчета о финансовом положении тогда, и только тогда, когда оно погашено, то есть когда обязательство, определенное в договоре, было выполнено, аннулировано или истекло.

3.24. ВЗАИМОЗАЧЕТ

Финансовые активы и обязательства взаимозачитываются, и в отчете о финансовом положении отражается чистая величина только в тех случаях, когда существует юридически установленное право произвести взаимозачет отраженных сумм, а также намерение либо произвести взаимозачет, либо одновременно реализовать актив и урегулировать обязательство. Рассматриваемое право на взаимозачет **(A)** не должно зависеть от возможных будущих событий и **(B)** должно иметь юридическую возможность осуществления при следующих обстоятельствах: **(I)** в ходе осуществления обычной финансово-хозяйственной деятельности, **(II)** при невыполнении обязательства по платежам (события дефолта) и **(III)** в случае несостоятельности или банкротства.

3.25. REVENUE RECOGNITION

Revenue is measured at the fair value of the consideration received or receivable on the sale of goods and services in the ordinary course of the Group's activities. Revenue is shown net of value-added tax, returns, rebates and discounts and after eliminating sales within the Group. The Group recognises revenue when the amount of revenue can be reliably measured, it is probable that future economic benefits will flow to the entity, the risks and rewards transferred to the Group and when specific criteria have been met for each of the Group's activities, as described below. The amount of revenue is not considered to be reliably measurable until all contingencies relating to the sale have been resolved. The Group bases its estimates on historical results, taking into consideration the type of customer, the type of transaction and the specifics of each arrangement.

(A) Sales of goods – franchise

The Group manufactures and sells women's and men's clothes in the franchise and sub-franchise markets. Sales of goods are recognised when a Group entity has delivered products to the franchise or the sub-franchise client, the franchise or the sub-franchise client has full discretion over the distribution channel and price to sell the products, and when there is no unfulfilled obligation that could affect the franchise or the sub-franchise client's acceptance of the products. Delivery takes place when the products have been shipped to the specified location, the risk of obsolescence and loss has been transferred to the franchise or the sub-franchise client, and either the franchise or the sub-franchise client has accepted the products in accordance with the sales contract, the acceptance provisions have lapsed, or the Group has objective evidence that all criteria for acceptance have been satisfied.

3.25. ПРИЗНАНИЕ ВЫРУЧКИ

Величина выручки определяется по справедливой стоимости вознаграждения, полученного или подлежащего получению в результате продажи товаров и услуг в ходе обычной деятельности Группы. Выручка отражается за вычетом НДС, возвратов и скидок, и после исключения продаж внутри Группы. Группа признает выручку, когда ее сумму можно надежно оценить, когда вероятно, что будущие экономические выгоды будут получены, риски и вознаграждения отойдут к Группе, а также когда выполняются определенные критерии для каждого из типов деятельности Группы, как описано ниже. Сумма доходов не считается надежно оцениваемой до тех пор, пока все условные обязательства, связанные с продажей, не будут урегулированы. Группа основывает свои оценки на статистических результатах, учитывая тип клиента, тип сделки и конкретные подробности каждой из сделок.

(A) Продажа товаров – франчайзинг

Группа производит женскую и мужскую одежду и продает ее на рынке франчайзинга и субфранчайзинга. Продажа товаров признается, когда Компания Группы доставляет продукцию клиенту по франчайзингу или субфранчайзингу, когда клиент по франчайзингу или субфранчайзингу может полностью распоряжаться каналом распространения и ценой для продажи продукции, а также когда отсутствуют невыполненные обязательства, которые могут повлиять на приемку продуктов клиентом по франчайзингу или субфранчайзингу. Доставка производится, когда продукция отгружена в указанное место, риск морального износа и гибели передается клиенту по франчайзингу или субфранчайзингу, и либо клиент по франчайзингу или субфранчайзингу принял продукцию в соответствии с договором купли-продажи, либо положения по приемке не имеют силы, либо Группа имеет объективное доказательство выполнения всех критериев по приемке.

The products are often sold with volume discounts. Sales are recorded based on the price specified in the sales contracts, net of the estimated volume discount. Accumulated experience is used to estimate and provide for the discounts. The volume discounts are assessed based on anticipated annual purchases. No element of financing is deemed to take place as the sales are made with a credit term of 60 days, which is consistent with market practice.

(B) Sales of goods – retail

The Group operates a chain of own shops selling women's and men's clothes. Sales of goods are recognised when a Group entity sells a product to the customer. Retail sales are usually paid in cash or by credit card. The Group estimates the obligation in front of loyalty club members as of reporting date and decreases sales for this amount, refer to Note 3.22.

(C) E-commerce

The Group operates own on-line shops for all three brands: «ZARINA», «befree» and «LOVE REPUBLIC». The revenue is recognised when the goods are delivered to the customer. The payment is done by card or by cash on delivery.

The Group also sells goods through on-line partners per commission agreements. The revenue is recognised when the goods are sold to final customer.

Продукция часто продается со скидками в зависимости от объема. Продажи фиксируются по цене, указанной в договорах купли-продажи, за вычетом предполагаемой скидки по объему. Используется накопленный опыт для оценки и предоставления скидок. Такие скидки оцениваются на основании предполагаемого годового объема продаж. Не предполагается никакого финансирования, так как продажи производятся с кредитом в 60 дней, что соответствует рыночной практике.

(B) Продажа товаров – розница

Группа управляет сетью собственных магазинов, торгующих женской и мужской одеждой. Продажа товаров признается, когда Компания Группы продает товар покупателю. Розничные продажи обычно оплачиваются наличными или кредитной картой. Группа рассчитывает сумму обязательств перед участниками программы лояльности на отчетную дату и уменьшает выручку на эту сумму, см. Примечание 3.22.

(C) Интернет-продажи

Группа управляет онлайн-магазинами всех трех брендов: «ZARINA», «befree» и «LOVE REPUBLIC». Продажа товаров признается, когда товар доставлен покупателю. Оплата производится за наличный и безналичный расчет.

Группа также осуществляет реализацию товаров через онлайн-партнеров по договору комиссии. Продажа товаров признается, когда товар приобретен конечным покупателем.

3.26. EMPLOYEE BENEFITS

Wages, salaries, contributions to the Russian Federation state pension and social insurance funds, paid annual leave and sick leave, bonuses are accrued in the year in which the associated services are rendered by the employees of the Group.

The Group has a defined benefit plan. The plan is funded by the Group determined on the basis of periodic actuarial calculations. A defined plan is a pension plan under which the Group establishes a provision for its determined commitments.

3.26. ВОЗНАГРАЖДЕНИЯ РАБОТНИКАМ

Начисление заработной платы, взносов в пенсионный фонд и фонд социального страхования Российской Федерации и Украины, оплачиваемого ежегодного отпуска и отпуска по болезни, премий проводится в том году, когда услуги, определяющие данные виды вознаграждения, были оказаны сотрудниками Группы.

Группа имеет определенный план социальных поощрений. Этот план финансируется Группой на основании периодических актуарных расчетов. Определенный план – это пенсионный план, по которому Группа создает резерв для своих определенных обязательств.

CRITICAL ACCOUNTING ESTIMATES AND JUDGEMENTS IN APPLYING ACCOUNTING POLICIES

ВАЖНЫЕ ОЦЕНОЧНЫЕ ЗНАЧЕНИЯ И СУЖДЕНИЯ В ПРИМЕНЕНИИ УЧЕТНОЙ ПОЛИТИКИ



The Group makes estimates and assumptions that affect the amounts recognised in the consolidated financial statements and the carrying amounts of assets and liabilities within the next financial year. Estimates and judgements are continually evaluated and are based on management's experience and other factors, including expectations of future events that are believed to be reasonable under the circumstances. Management also makes certain judgements, apart from those involving estimations, in the process of applying the accounting policies. Judgements that have the most significant effect on the amounts recognised in the financial statements and estimates that can cause a significant adjustment to the carrying amount of assets and liabilities within the next financial year include:

Tax legislation. Russian and Ukrainian tax, currency and customs legislation is subject to varying interpretations, and changes, which can occur frequently, refer to Note 25.

Группа производит бухгалтерские оценки и допущения, которые воздействуют на отражаемые в финансовой отчетности суммы и на балансовую стоимость активов и обязательств в следующем финансовом году. Бухгалтерские оценки и суждения подвергаются постоянному анализу и основаны на прошлом опыте руководства и других факторах, в том числе на ожиданиях относительно будущих событий, которые считаются обоснованными в сложившихся обстоятельствах. В процессе применения учетной политики руководство также использует профессиональные суждения, за исключением связанных с бухгалтерскими оценками. Профессиональные суждения, которые оказывают наиболее значительное влияние на суммы, отраженные в финансовой отчетности, и бухгалтерские оценки, которые могут привести к необходимости существенной корректировки балансовой стоимости активов и обязательств в течение следующего финансового года, включают следующие:

Налоговое законодательство. Налоговое, валютное и таможенное законодательства Российской Федерации и Украины допускают возможность различных толкований, а также подвержены частым изменениям, см. Примечание 25.

Useful lives of property, plant and equipment. The estimation of the useful lives of items of property, plant and equipment is a matter of judgment based on the experience with similar assets. The future economic benefits embodied in the assets are consumed principally through use. However, other factors, such as technical or commercial obsolescence and wear and tear, often result in the diminution of the economic benefits embodied in the assets. Management assesses the remaining useful lives in accordance with the current technical conditions of the assets and estimated period during which the assets are expected to earn benefits for the Group. The following primary factors are considered: (a) expected usage of the assets; (b) expected physical wear and tear, which depends on operational factors and maintenance program; and (c) technical or commercial obsolescence arising from changes in market conditions.

If in 2017 the useful lives of property, plant and equipment had been shorter / longer than management estimates by 10 % (2016: 10 %) the profit before tax for the year then ended would have been lower/higher by RUB 48 386 thousand (USD 830 thousand) (2016: RUB 37 190 thousand (USD 562 thousand) lower/higher).

Сроки полезного использования основных средств.

Оценка срока полезной службы основных средств производилась с применением профессионального суждения на основе имеющегося опыта в отношении аналогичных активов. Будущие экономические выгоды, связанные с этими активами, в основном будут получены в результате их использования. Однако другие факторы, такие как устаревание с технологической или коммерческой точки зрения, а также износ оборудования, часто приводят к уменьшению экономических выгод, связанных с этими активами. Руководство оценивает оставшийся срок полезного использования основных средств исходя из текущего технического состояния активов и с учетом расчетного периода, в течение которого данные активы будут приносить Группе экономические выгоды. При этом во внимание принимаются следующие основные факторы: (а) ожидаемый срок использования активов; (б) ожидаемый физический износ оборудования, который зависит от эксплуатационных характеристик и регламента технического обслуживания; и (в) моральный износ оборудования с технологической и коммерческой точки зрения в результате изменения рыночных условий.

Если бы в 2017 году срок полезного использования основных средств был бы короче / длиннее на 10 % (2016: 10 %), прибыль до налогообложения в том году была бы на 48 386 тысяч рублей (830 тысяч долларов США) ниже / выше (2016 г.: на 37 190 тысяч рублей (562 тысяч долларов США) ниже/выше).

ADOPTION OF NEW OR REVISED STANDARDS AND INTERPRETATIONS

ПРИМЕНЕНИЕ НОВЫХ ИЛИ ПЕРЕСМОТРЕННЫХ СТАНДАРТОВ И РАЗЪЯСНЕНИЙ



The following amended standards became effective from 1 January 2017, but did not have a material impact on the Group:

- Disclosure Initiative – Amendments to IAS 7 (issued on 29 January 2016 and effective for annual periods beginning on or after 1 January 2017).
- Recognition of Deferred Tax Assets for Unrealised Losses – Amendment to IAS 12 (issued on 19 January 2016 and effective for annual periods beginning on or after 1 January 2017).
- Amendments to IFRS 12 included in Annual Improvements to IFRSs 2014-2016 Cycle (issued on 8 December 2016 and effective for annual periods beginning on or after 1 January 2017).

Перечисленные ниже изменения стандартов стали обязательными с 1 января 2017 г., но не оказали существенного влияния на Группу:

- «Инициатива в сфере раскрытия информации» – Поправки к МСФО (IAS) 7 (выпущены 29 января 2016 года и вступают в силу для годовых периодов, начинающихся 1 января 2017 года или после этой даты).
- «Признание отложенных налоговых активов по нереализованному убытку» – Поправки к МСФО (IAS) 12 (выпущены 19 января 2016 года и вступают в силу для годовых периодов, начинающихся 1 января 2017 года или после этой даты).
- Поправки к МСФО (IFRS) 12, включенные в Ежегодные усовершенствования Международных стандартов финансовой отчетности, 2014-2016 гг. (выпущены 8 декабря 2016 г. и вступают в силу для годовых периодов, начинающихся 1 января 2017 г. или после этой даты).

NEW ACCOUNTING PRONOUNCEMENTS

НОВЫЕ СТАНДАРТЫ И ИНТЕРПРЕТАЦИИ БУХГАЛТЕРСКОГО УЧЕТА

Certain new standards and interpretations have been issued that are mandatory for the annual periods beginning on or after 1 January 2018 or later, and which the Group has not early adopted.

IFRS 9 “Financial Instruments: Classification and Measurement” (amended in July 2014 and effective for annual periods beginning on or after 1 January 2018).

Key features of the new standard are:

- Financial assets are required to be classified into three measurement categories: those to be measured subsequently at amortised cost, those to be measured subsequently at fair value through other comprehensive income (FVOCI) and those to be measured subsequently at fair value through profit or loss (FVPL).
- Classification for debt instruments is driven by the entity’s business model for managing the financial assets and whether the contractual cash flows represent solely payments of principal and interest (SPPI). If a debt instrument is held to collect, it may be carried at amortised cost if it also meets the SPPI requirement. Debt instruments that meet the SPPI requirement that are held in a portfolio where an entity both holds to collect assets’ cash flows and sells assets may be classified as FVOCI. Financial assets that do not contain cash flows that are SPPI must be measured at FVPL (for example, derivatives).

Опубликован ряд новых стандартов и интерпретаций, которые являются обязательными для годовых периодов, начинающихся 1 января 2018 г. или после этой даты, и которые Группа не приняла досрочно.

МСФО (IFRS) 9 «Финансовые инструменты: Классификация и оценка» (с изменениями, внесенными в июле 2014 г., вступает в силу для годовых периодов, начинающихся 1 января 2018 г. или после этой даты).

Основные отличия нового стандарта заключаются в следующем:

- Финансовые активы должны классифицироваться по трем категориям оценки: оцениваемые впоследствии по амортизированной стоимости, оцениваемые впоследствии по справедливой стоимости, изменения которой отражаются в составе прочего совокупного дохода, и оцениваемые по справедливой стоимости, изменения которой отражаются в составе прибыли или убытка.
- Классификация долговых инструментов зависит от бизнес-модели организации по управлению финансовыми активами и от того, являются ли предусмотренные договором денежные потоки лишь платежами в счет основного долга и процентов. Если долговой инструмент предназначен для получения денег, он может учитываться по амортизированной стоимости, если он при этом также предусматривает лишь платежи в счет основного долга и процентов. Долговые инструменты, которые предусматривают лишь платежи в счет основного долга и процентов и удерживаются в портфеле, могут классифицироваться как оцениваемые

Embedded derivatives are no longer separated from financial assets but will be included in assessing the SPPI condition.

- Investments in equity instruments are always measured at fair value. However, management can make an irrevocable election to present changes in fair value in other comprehensive income, provided the instrument is not held for trading. If the equity instrument is held for trading, changes in fair value are presented in profit or loss.

- Most of the requirements in IAS 39 for classification and measurement of financial liabilities were carried forward unchanged to IFRS 9. The key change is that an entity will be required to present the effects of changes in own credit risk of financial liabilities designated at fair value through profit or loss in other comprehensive income.

- IFRS 9 introduces a new model for the recognition of impairment losses – the expected credit losses (ECL) model. There is a ‘three stage’ approach which is based on the change in credit quality of financial assets since initial recognition. In practice, the new rules

впоследствии по справедливой стоимости в составе прочего совокупного дохода, если организация и удерживает их для получения денежных потоков по активам, и продает активы. Финансовые активы, не содержащие денежных потоков, являющихся лишь платежами в счет основного долга и процентов, необходимо оценивать по справедливой стоимости, изменения которой отражаются в составе прибыли или убытка (например, производные финансовые инструменты). Встроенные производные инструменты больше не отделяются от финансовых активов, но будут учитываться при оценке условия, предусматривающего лишь платежи в счет основного долга и процентов.

- Инвестиции в долевые инструменты должны всегда оцениваться по справедливой стоимости. При этом руководство может принять решение, не подлежащее изменению, об отражении изменений справедливой стоимости в составе прочего совокупного дохода, если инструмент не предназначен для торговли. Если долевой инструмент предназначен для торговли, то изменения справедливой стоимости отражаются в составе прибыли или убытка.

- Большинство требований МСФО (IAS) 39 в отношении классификации и оценки финансовых обязательств были перенесены в МСФО (IFRS) 9 без изменений. Основным отличием является требование к организации раскрывать эффект изменений собственного кредитного риска по финансовым обязательствам, отнесенным к категории отражаемых по справедливой стоимости в составе прибыли или убытка, в составе прочего совокупного дохода.

- МСФО (IFRS) 9 вводит новую модель признания убытков от обесценения: модель ожидаемых кредитных убытков. Существует «трехэтапный» подход, основанный на изменении кредитного качества финансовых активов с момента первоначального признания.

mean that entities will have to record an immediate loss equal to the 12-month ECL on initial recognition of financial assets that are not credit impaired (or lifetime ECL for trade receivables). Where there has been a significant increase in credit risk, impairment is measured using lifetime ECL rather than 12-month ECL. The model includes operational simplifications for lease and trade receivables.

- Hedge accounting requirements were amended to align accounting more closely with risk management. The standard provides entities with an accounting policy choice between applying the hedge accounting requirements of IFRS 9 and continuing to apply IAS 39 to all hedges because the standard currently does not address accounting for macro hedging.

Based on an analysis of the Group's financial assets and financial liabilities as at 31 December 2017 and on the basis of the facts and circumstances that exist at that date, the management of the Group is not expecting a significant impact on its consolidated financial statements from the adoption of the new standard on 1 January 2018.

IFRS 15, Revenue from Contracts with Customers (issued on 28 May 2014 and effective for the periods beginning on or after 1 January 2018). The new standard introduces the core principle that revenue must be recognised when the goods or services are transferred to the customer, at the transaction price.

чального признания. На практике новые правила означают, что организации при первоначальном признании финансовых активов должны будут сразу признать убытки в сумме ожидаемых кредитных убытков за 12 месяцев, не являющихся кредитными убытками от обесценения (или в сумме ожидаемых кредитных убытков за весь срок финансового инструмента для торговой дебиторской задолженности). Если имело место существенное повышение кредитного риска, то обесценение оценивается исходя из ожидаемых кредитных убытков за весь срок финансового инструмента, а не на основе ожидаемых кредитных убытков за 12 месяцев. Модель предусматривает операционные упрощения торговой дебиторской задолженности и дебиторской задолженности по финансовой аренде.

- Требования к учету хеджирования были скорректированы для большего соответствия учета управлению рисками. Стандарт предоставляет организациям возможность выбора между учетной политикой с применением требований учета хеджирования, содержащихся в МСФО (IFRS) 9, и продолжением применения МСФО (IAS) 39 ко всем инструментам хеджирования, так как в настоящий момент стандарт не предусматривает учета для случаев макрохеджирования.

По итогам анализа финансовых активов и финансовых обязательств Группы на 31 декабря 2017 г. и на основании фактов и обстоятельств, существующих на указанную дату, руководство Группы не ожидает, что применение нового стандарта с 1 января 2018 г. окажет значительное влияние на ее консолидированную финансовую отчетность.

МСФО (IFRS) 15 «Выручка по договорам с покупателями» (выпущен 28 мая 2014 г. и вступает в силу для периодов, начинающихся 1 января 2018 г. или после этой даты). Новый стандарт вводит ключевой принцип, в соответствии с которым выручка должна признаваться, когда товары или услуги переда-

Any bundled goods or services that are distinct must be separately recognised, and any discounts or rebates on the contract price must generally be allocated to the separate elements. When the consideration varies for any reason, minimum amounts must be recognised if they are not at significant risk of reversal. Costs incurred to secure contracts with customers have to be capitalised and amortised over the period when the benefits of the contract are consumed.

Based on an analysis of the Group's contract conditions as at 31 December 2017 and on the basis of the facts and circumstances that exist at that date, the management of the Group is not expecting a significant impact on its consolidated financial statements from the adoption of the new standard on 1 January 2018. In accordance with the transition provisions in IFRS 15 the Group has elected simplified transition method with the effect of transition to be recognised as at 1 January 2018 in the consolidated financial statements for the year-ending 31 December 2018 which will be the first year when the Group will apply IFRS 15.

Amendments to IFRS 15, Revenue from Contracts with Customers (issued on 12 April 2016 and effective for annual periods beginning on or after 1 January 2018). The amendments do not change the underlying principles of the Standard but clarify how those principles should be applied. The amendments clarify how to identify a performance obligation (the promise to transfer a good or a service to a customer) in a contract; how to determine whether a company is a principal (the provider of a good or service) or an agent (responsible for arranging for the good or service to be provided); and how to determine whether the revenue from granting a licence should be recognised at a point in time or over time. In

ются клиенту, по цене операции. Любые отдельные партии товаров или услуг должны признаваться отдельно, а все скидки и ретроспективные скидки с цены по договору, как правило, распределяются на отдельные элементы. Если размер вознаграждения меняется по какой-либо причине, следует признать минимальные суммы, если они не подвержены существенному риску пересмотра. Затраты, связанные с получением и заключением договоров с клиентами, должны капитализироваться и амортизироваться в течение срока поступления экономических выгод от договора.

По итогам анализа финансовых активов и финансовых обязательств Группы на 31 декабря 2017 г. и на основании фактов и обстоятельств, существующих на указанную дату, руководство Группы не ожидает, что применение нового стандарта с 1 января 2018 г. окажет значительное влияние на ее консолидированную финансовую отчетность. В соответствии с переходными положениями МСФО 15 Группа выбрала упрощенный способ перехода, при котором эффект от перехода будет признан на 1 января 2018 г. в консолидированной финансовой отчетности за год, закончившийся 31 декабря 2018 г., который будет первым годом применения Группой МСФО 15.

Поправки к МСФО (IFRS) 15 «Выручка по договорам с покупателями» (выпущены 12 апреля 2016 года и вступают в силу для годовых периодов, начинающихся 1 января 2018 года или после этой даты). Поправки не приводят к изменению основополагающих принципов стандарта, а поясняют, как эти принципы должны применяться. В поправках разъясняется, как выявить в договоре обязанность к исполнению (обещание передачи товара или услуги покупателю); как установить, является ли компания принципалом (поставщиком товара или услуги) или агентом (отвечающим за организацию поставки товара или услуги), а также как определить, следует ли признать выручку от предоставле-

addition to the clarifications, the amendments include two additional reliefs to reduce cost and complexity for a company when it first applies the new Standard. Based on an analysis of the Group's contract conditions as at 31 December 2017 and on the basis of the facts and circumstances that exist at that date, the management of the Group is not expecting a significant impact on its consolidated financial statements from the adoption of this amendments on 1 January 2018.

IFRS 16, Leases (issued on 13 January 2016 and effective for annual periods beginning on or after 1 January 2019). The new standard sets out the principles for the recognition, measurement, presentation and disclosure of leases. All leases result in the lessee obtaining the right to use an asset at the start of the lease and, if lease payments are made over time, also obtaining financing. Accordingly, IFRS 16 eliminates the classification of leases as either operating leases or finance leases as is required by IAS 17 and, instead, introduces a single lessee accounting model. Lessees will be required to recognise: (a) assets and liabilities for all leases with a term of more than 12 months, unless the underlying asset is of low value; and (b) depreciation of lease assets separately from interest on lease liabilities in the income statement. IFRS 16 substantially carries forward the lessor accounting requirements in IAS 17. Accordingly, a lessor continues to classify its leases as operating leases or finance leases, and to account for those two types of leases differently. The Group is currently assessing the impact of the new standard on its financial statements.

ния лицензии в определенный момент времени или в течение периода. В дополнение к разъяснениям поправки включают два дополнительных освобождения от выполнения требований, что позволит компании, впервые применяющей новый стандарт, снизить затраты и уровень сложности учета. В настоящее время Группа оценивает, какое влияние окажет поправка на ее финансовую отчетность. По итогам анализа финансовых активов и финансовых обязательств Группы на 31 декабря 2017 г. и на основании фактов и обстоятельств, существующих на указанную дату, руководство Группы не ожидает, что применение поправок с 1 января 2018 г. окажет значительное влияние на ее консолидированную финансовую отчетность.

МСФО (IFRS) 16 «Аренда» (выпущен в январе 2016 г. и вступает в силу для годовых периодов, начинающихся 1 января 2019 г. или после этой даты). Новый стандарт определяет принципы признания, оценки, представления и раскрытия информации в отчетности в отношении операций аренды. Все договоры аренды приводят к получению арендатором права использования актива с момента начала действия договора аренды, а также к получению финансирования, если арендные платежи осуществляются в течение периода времени. В соответствии с этим, МСФО (IFRS) 16 отменяет классификацию аренды в качестве операционной или финансовой, как это предусматривается МСФО (IAS) 17, и вместо этого вводит единую модель учета операций аренды для арендаторов. Арендаторы должны будут признавать: (а) активы и обязательства в отношении всех договоров аренды со сроком действия более 12 месяцев, за исключением случаев, когда стоимость объекта аренды является незначительной; и (б) амортизацию объектов аренды отдельно от процентов по арендным обязательствам в отчете о прибылях и убытках. В отношении учета аренды у арендодателя МСФО (IFRS) 16, по сути, сохраняет требования к учету, предусмотренные МСФО (IAS) 17. Таким образом,

IFRS 17 “Insurance Contracts” (issued on 18 May 2017 and effective for annual periods beginning on or after 1 January 2021).

IFRS 17 replaces IFRS 4, which has given companies dispensation to carry on accounting for insurance contracts using existing practices. As a consequence, it was difficult for investors to compare and contrast the financial performance of otherwise similar insurance companies. IFRS 17 is a single principle-based standard to account for all types of insurance contracts, including reinsurance contracts that an insurer holds. The standard requires recognition and measurement of groups of insurance contracts at: (i) a risk-adjusted present value of the future cash flows (the fulfilment cash flows) that incorporates all of the available information about the fulfilment cash flows in a way that is consistent with observable market information; plus (if this value is a liability) or minus (if this value is an asset) (ii) an amount representing the unearned profit in the group of contracts (the contractual service margin). Insurers will be recognising the profit from a group of insurance contracts over the period they provide insurance coverage, and as they are released from risk. If a group of contracts is or becomes loss-making, an entity will be recognising the loss immediately. The Group is currently assessing the impact of the new standard on its consolidated financial statements.

арендодатель продолжает классифицировать договоры аренды в качестве операционной или финансовой аренды и, соответственно, по-разному отражать их в отчетности. В настоящее время Группа оценивает, какое влияние окажет поправка на ее финансовую отчетность.

МСФО (IFRS) 17 «Договоры страхования» (выпущен 18 мая 2017 г. и вступает в силу для годовых периодов, начинающихся 1 января 2021 г. или после этой даты).

МСФО (IFRS) 17 заменяет МСФО (IFRS) 4, который позволял организациям продолжать использовать существующую практику в отношении порядка учета договоров страхования, из-за чего инвесторам было сложно сравнивать и сопоставлять финансовые результаты страховых компаний, схожих по остальным показателям. МСФО (IFRS) 17 является единым стандартом, основанным на принципах, для отражения всех видов договоров страхования, включая договоры перестрахования страховщика. Согласно данному стандарту, признание и оценка групп договоров страхования должны производиться по (i) приведенной стоимости будущих денежных потоков (денежные потоки по выполнению договоров), скорректированной с учетом риска, в которой учтена вся имеющаяся информация о денежных потоках по выполнению договоров, соответствующая наблюдаемой рыночной информации, к которой прибавляется (если стоимость является обязательством) или из которой вычитается (если стоимость является активом) (ii) сумма нераспределенной прибыли по группе договоров (сервисная маржа по договорам). Страховщики будут отражать прибыль от группы договоров страхования за период, в течение которого они предоставляют страховое покрытие, и в момент освобождения от риска. Если группа договоров является или становится убыточной, организация отражает убыток незамедлительно. В настоящее время руководство проводит оценку влияния нового стандарта на консолидированную финансовую отчетность Группы.

IFRIC 22 “Foreign currency transactions and advance consideration” (issued on 8 December 2016 and effective for annual periods beginning on or after 1 January 2018).

This interpretation considers how to determine the date of the transaction when applying the standard on foreign currency transactions, IAS 21. The interpretation applies where an entity either pays or received consideration in advance for foreign currency-denominated contracts. The interpretation specifies that the date of transaction is the date on which the entity initially recognizes the non-monetary asset or non-monetary liability arising from the payment or receipt of advance consideration. If there are multiple payments or receipts in advance, the Interpretation requires an entity to determine the date of transaction for each payment or receipt of advance consideration. The Group is currently assessing the impact of the interpretation on its consolidated financial statements.

IFRIC 23 “Uncertainty over Income Tax Treatments” (issued on 7 June 2017 and effective for annual periods beginning on or after 1 January 2019).

IAS 12 specifies how to account for current and deferred tax, but not how to reflect the effects of uncertainty. The interpretation clarifies how to apply the recognition and measurement requirements in IAS 12 when there is uncertainty over income tax treatments. An entity should determine whether to consider each uncertain tax treatment separately or together with one or more other uncertain tax treatments based on which approach better predicts the resolution of the uncertainty. An entity should assume that a taxation authority will examine amounts it has a right to examine and have full knowledge of all related information when making those examinations. If an entity concludes it is not

КРМФО (IFRIC) 22 «Операции в иностранной валюте и предоплата возмещения» (выпущены 8 декабря 2016 г. и вступают в силу для годовых периодов, начинающихся 1 января 2018 г. или после этой даты).

В этом разъяснении рассматривается, как определить дату совершения сделки при применении стандарта по операциям в иностранной валюте, МСФО (IAS) 21. Интерпретация применяется в тех случаях, когда предприятие либо платит, либо получает вознаграждение авансом за контракты, выраженные в иностранной валюте. Интерпретация указывает, что дата транзакции – это дата, когда компания первоначально признает неденежный актив или неденежное обязательство, возникающее в результате платежа или получения аванса. В случае нескольких платежей или поступлений, осуществленных на условиях предоплаты, организации необходимо определить дату каждого платежа или поступления, осуществленных на условиях предоплаты. В настоящее время Группа проводит оценку того, как разъяснение повлияет на консолидированную финансовую отчетность.

КРМФО (IFRIC) 23 «Неопределенность при отражении налога на прибыль» (выпущен 7 июня 2017 г. и вступает в силу для годовых периодов, начинающихся 1 января 2019 г. или после этой даты).

МСФО (IAS) 12 содержит руководство по отражению текущего и отложенного налога, но не содержит руководства, как отражать влияние неопределенности. Интерпретация разъясняет порядок применения требований МСФО (IAS) 12 по признанию и оценке в случае неопределенности при отражении налога на прибыль. Организация должна решить, рассматривать ли каждый случай неопределенности отдельно или вместе с одним или несколькими другими случаями неопределенности, в зависимости от того, какой подход позволяет наилучшим образом прогнозировать разрешение неопределенности. Организация должна исходить из

probable that the taxation authority will accept an uncertain tax treatment, the effect of uncertainty will be reflected in determining the related taxable profit or loss, tax bases, unused tax losses, unused tax credits or tax rates, by using either the most likely amount or the expected value, depending on which method the entity expects to better predict the resolution of the uncertainty. An entity will reflect the effect of a change in facts and circumstances or of new information that affects the judgments or estimates required by the interpretation as a change in accounting estimate. Examples of changes in facts and circumstances or new information that can result in the reassessment of a judgment or estimate include, but are not limited to, examinations or actions by a taxation authority, changes in rules established by a taxation authority or the expiry of a taxation authority's right to examine or re-examine a tax treatment. The absence of agreement or disagreement by a taxation authority with a tax treatment, in isolation, is unlikely to constitute a change in facts and circumstances or new information that affects the judgments and estimates required by the Interpretation. The Group is currently assessing the impact of the interpretation on its consolidated financial statements.

предположения, что налоговые органы будут проводить проверку сумм, на проведение проверки которых имеют право, и при проведении проверки будут располагать всей полнотой знаний обо всей значимой информации. Если организация приходит к выводу о маловероятности принятия налоговыми органами решения по конкретному вопросу, в отношении которого существует неопределенность при отражении налога, последствия неопределенности будут отражаться в определении соответствующей налогооблагаемой прибыли или налогооблагаемого убытка, налоговых баз, неиспользованных налоговых убытков, неиспользованных налоговых льгот или налоговых ставок посредством использования либо наиболее вероятного значения, либо ожидаемого значения, в зависимости от того, какой метод организация считает наиболее подходящим для прогнозирования разрешения неопределенности. Организация отражает влияние изменения фактов и обстоятельств или появления новой информации, которая влияет на суждения или оценочные значения согласно интерпретации, как изменение оценочных значений. Примеры изменений фактов и обстоятельств или новой информации, которая может привести к пересмотру суждения или оценки, включают, в том числе, но не ограничиваясь этим, проверки или действия налоговых органов, изменения правил, установленных налоговыми органами, или истечение срока действия права налоговых органов на проверку или повторную проверку конкретного вопроса по отражению налога на прибыль. Отсутствие согласия или несогласие налоговых органов с отдельным решением по конкретному вопросу по отражению налога, при отсутствии других фактов, скорее всего не будет представлять собой изменение фактов и обстоятельств или новую информацию, влияющую на суждения и оценочные значения согласно интерпретации. В настоящее время Группа проводит оценку того, как данная интерпретация повлияет на консолидированную финансовую отчетность.

The following other new pronouncements are not expected to have any material impact on the Group when adopted:

- Sale or Contribution of Assets between an Investor and its Associate or Joint Venture - Amendments to IFRS 10 and IAS 28 (issued on 11 September 2014 and effective for annual periods beginning on or after a date to be determined by the IASB);
- Amendments to IFRS 2, Share-based Payment (issued on 20 June 2016 and effective for annual periods beginning on or after 1 January 2018);
- Applying IFRS 9 Financial Instruments with IFRS 4 Insurance Contracts - Amendments to IFRS 4 (issued on 12 September 2016 and effective, depending on the approach, for annual periods beginning on or after 1 January 2018 for entities that choose to apply temporary exemption option, or when the entity first applies IFRS 9 for entities that choose to apply the overlay approach);
- Transfers of Investment Property - Amendments to IAS 40 (issued on 8 December 2016 and effective for annual periods beginning on or after 1 January 2018);
- Annual Improvements to IFRSs 2014-2016 cycle – Amendments to IFRS 1 and IAS 28 (issued on 8 December 2016 and effective for annual periods beginning on or after 1 January 2018)

Ожидается, что следующие стандарты и интерпретации, после вступления в силу, не окажут существенного влияния на финансовую отчетность Группы:

- «Продажа или взнос активов в ассоциированную организацию или совместное предприятие инвестором» – Поправки к МСФО (IFRS) 10 и МСФО (IAS) 28 (выпущены 11 сентября 2014 г. и вступают в силу для годовых периодов, начинающихся после даты, определенной Советом по международным стандартам финансовой отчетности).
- Поправки к МСФО (IFRS) 2 «Выплаты на основе акций» (выпущены 20 июня 2016 года и вступают в силу для годовых периодов, начинающихся 1 января 2018 года или после этой даты).
- Применение МСФО (IFRS) 9 «Финансовые инструменты» и МСФО (IFRS) 4 «Договоры страхования» – Поправки к МСФО (IFRS) 4 (выпущены 12 сентября 2016 года и вступают в силу в зависимости от выбранного подхода: для годовых периодов, начинающихся 1 января 2018 года или после этой даты – для организаций, выбравших временное исключение, и для годового периода, с которого организация впервые начала применять МСФО (IFRS) 9 – для организаций, которые выбрали подход наложения).
- Переводы в состав или из состава инвестиционной недвижимости – Поправки к МСФО (IAS) 40 (выпущены 8 декабря 2016 г. и вступают в силу для годовых периодов, начинающихся 1 января 2018 г. или после этой даты).
- Ежегодные усовершенствования Международных стандартов финансовой отчетности, 2014-2016 гг. (выпущены 8 декабря 2016 г. и вступают в силу, в части применения поправок к МСФО (IFRS) 12 – для годовых периодов, начинающихся 1 января 2017 г. или после этой даты, в части применения

- Prepayment Features with Negative Compensation – Amendments to IFRS 9 (issued on 12 October 2017 and effective for annual periods beginning on or after 1 January 2019);
- Long-term Interests in Associates and Joint Ventures – Amendments to IAS 28 (issued on 12 October 2017 and effective for annual periods beginning on or after 1 January 2019);
- Annual Improvements to IFRSs 2015-2017 cycle – Amendments to IFRS 3, IFRS 11, IAS 12 and IAS 23 (issued on 12 December 2017 and effective for annual periods beginning on or after 1 January 2019).

Unless otherwise described above, the new standards and interpretations are not expected to affect significantly the Group's consolidated financial statements.

поправок к МСФО (IFRS) 1 и МСФО (IAS) 28 – для годовых периодов, начинающихся 1 января 2018 г. или после этой даты).

- Характеристики досрочного погашения, предполагающего отрицательную компенсацию, – Поправки к МСФО (IFRS) 9 (выпущены 12 октября 2017 года и вступают в силу для годовых периодов, начинающихся 1 января 2019 года или после этой даты).
- Долгосрочные доли участия в ассоциированных организациях и совместных предприятиях – Поправки к МСФО (IAS) 28 (выпущены 12 октября 2017 года и вступают в силу для годовых периодов, начинающихся 1 января 2019 года или после этой даты).
- Ежегодные усовершенствования МСФО, 2015-2017 гг. – Поправки к МСФО (IFRS) 3, МСФО (IFRS) 11, МСФО (IAS) 12 и МСФО (IAS) 23 (выпущены 12 декабря 2017 года и вступают в силу для годовых периодов, начинающихся 1 января 2019 года или после этой даты).

Если выше не указано иное, ожидается, что данные новые стандарты и разъяснения существенно не повлияют на консолидированную финансовую отчетность Группы.

SEGMENT INFORMATION ИНФОРМАЦИЯ ПО СЕГМЕНТАМ

The Group does not fall within the scope of IFRS 8 “Operating segments”, but disclose the segment information in accordance with the standard voluntary for the use of shareholders.

Operating segments are components that engage in business activities that may earn revenues or incur expenses, whose operating results (including and excluding forex influence) are regularly reviewed by the chief operating decision maker (CODM) and for which discrete financial information is available. The CODM is the person or group of persons who allocates resources and assesses the performance for the entity. The functions of the CODM are performed by the Chief Executive Officer of the Group.

The principal activity of the Group is comprised of the retail, franchise distribution of women’s and men’s clothing, footwear and accessories through various commercial format stores aimed at different target sectors of the public. The Group defines operating and reportable segment on a brand basis. Three brands of the Group are: ZARINA, befree, Love Republic. Each brand is managed by different brand director, has its own network of owned, own supplier chain and franchised/subfranchised stores. But all the brands have a common corporate policy and support services. Also, the information common to all of the segments is analysed by the unified CODM.

Группа не подпадает под сферу применения МСФО 8 «Операционные сегменты», но раскрывает информацию по сегментам в соответствии со стандартом на добровольной основе для пользования ею акционерами.

Операционные сегменты – это составляющие хозяйственной деятельности, которые могут принести выручку или расходы, результаты их деятельности (с учетом курсовых разниц и без) регулярно отслеживаются Главным менеджером по принятию решений (ГМПР) и дискретная финансовая информация по деятельности которых также доступна. Главным менеджером по принятию решений является лицо или группа лиц, распределяющая ресурсы и оценивающая деятельность всей Компании. Функции ГМПР выполняет Генеральный Директор Группы.

Основные направления деятельности Группы включают розничную, франчайзинговую продажу женской и мужской одежды, обуви и аксессуаров через магазины различных коммерческих форматов, нацеленные на различные целевые аудитории. Группа определяет операционный сегмент на основе бренда. ZARINA, befree и Love Republic – три бренда Группы. Каждой маркой управляет директор бренда, каждая марка имеет свою собственную сеть собственных и франчайзинговых магазинов и своих поставщиков. Но все они имеют общую корпоративную политику и поддерживающие службы. А также информация всех операционных сегментов анализируется единым ГМПР.

"All other segments" includes other activities.

The internal organisation of the Group, the decision-making process and the system for communicating information to the board of directors and Group management is organised according to the commercial format (brand), and by distribution channel.

The Group reports a measure of finished products and goods for resale for each reportable segment. No other segment asset, liability or profit or loss figures are reported to the CODM, therefore the Group does not disclose them in these consolidated financial statements. The Group has no single external customer revenue transactions that amounted to 10 per cent or more of the Group's revenue.

Segment information provided to the CODM for the year ended 31 December 2017 and 2016 is as follows:

«Все прочие сегменты» включают прочую деятельность.

Внутренняя организация Группы, процесс принятия решений и система предоставляемой информации Совету Директоров и менеджменту Группы базируются на коммерческих форматах (брендах) и на каналах дистрибуции.

Группа отчитывается о размере готовых изделий по всем отчетным сегментам. Никакие другие активы, обязательства или прибыли (убытки) сегмента не анализируются ГМПР, поэтому Группа не раскрывает их в данной финансовой отчетности. У Группы нет ни одного внешнего покупателя, чья доля составляет 10 процентов в общей выручке Группы.

Сегментная информация, предоставляемая ГМПР (по коммерческим форматам) за год, окончившийся 31 декабря 2017 г., и за 2016 год, следующая:

In RUB thousand / В тыс. руб.	befree	ZARINA	LOVE REPUBLIC	All other segments / Все прочие сегменты	Total / Итого
2017					
Total segment revenue / Итого выручка по сегментам	5 874 264	3 760 627	4 235 309	-	13 870 200
Adjusted EBITDA / Скорректированный показатель EBITDA	613 242	325 694	567 363	436	1 506 735T
EBITDA margin / EBITDA %	10,4 %	8,7 %	13,4 %	-	10,9 %
Forex (inc. Derivative financial expenses/income) / Курсовые разницы (вкл. Деривативные финансовые инструменты)	(22 031)	(5 912)	(10 589)	-	(38 532)
Adjusted EBITDA w/o forex influence / Скорректированный показатель EBITDA (без влияния курсовых разниц)	635 273	331 606	577 952	436	1 545 267
EBITDA margin w/o forex influence / EBITDA % без влияния курсовых разниц	10,8 %	8,8 %	13,6 %	-	11,1 %
Depreciation and amortisation / Амортизация	280 070	133 417	117 474	-	530 961
Finished products and goods for resale / Готовые изделия (в магазинах и на складе)	618 792	510 646	546 441	-	1 675 879
Income tax expense / (Расходы) по налогу на прибыль	(81 288)	(53 691)	(94 184)	-	(229 163)
Number of stores at 31 December / Количество магазинов на 31 декабря	228	173	150	-	551

In RUB thousand / В тыс. руб.	befree	ZARINA	LOVE REPUBLIC	All other segments / Все прочие сегменты	Total / Итого
2016					
Total segment revenue / Итого выручка по сегментам	5 399 737	3 303 319	3 771 598	-	12 474 654
Adjusted EBITDA / Скорректированный показатель EBITDA	428 534	139 446	78 272	908	647 160
EBITDA margin / EBITDA %	7,9 %	4,2 %	2,1 %	-	5,2 %
Forex (inc. Derivative financial expenses/income) / Курсовые разницы (вкл. Деривативные финансовые инструменты)	(94 120)	(31 127)	(83 160)	-	(208 407)
Adjusted EBITDA w/o forex influence / Скорректированный показатель EBITDA (без влияния курсовых разниц)	522 654	170 573	161 432	908	855 567
EBITDA margin w/o forex influence / EBITDA % без влияния курсовых разниц	9,7 %	5,2 %	4,3 %	-	6,9 %
Depreciation and amortisation / Амортизация	200 586	100 144	102 728	-	403 458
Finished products and goods for resale / Готовые изделия (в магазинах и на складе)	503 000	298 916	394 393	-	1 196 309
Income tax (expense) / credit / Расходы по налогу на прибыль	(79 966)	(12 665)	1 522	9	(91 100)
Number of stores at 31 December / Количество магазинов на 31 декабря	235	175	148	-	558

In USD thousand / В тыс. долл. США	befree	ZARINA	LOVE REPUBLIC	All other segments / Все прочие сегменты	Total / Итого
2017					
Total segment revenue / Итого выручка по сегментам	100 744	64 512	72 633	-	237 889
Adjusted EBITDA / Скорректированный показатель EBITDA	10 539	5 603	9 734	5	25 881
EBITDA margin / EBITDA %	10,5 %	8,7 %	13,4 %	-	10,9 %
Forex (inc. Derivative financial expenses /income) / Курсовые разницы (вкл. Деривативные финансовые инструменты)	(372)	(105)	(183)	-	(660)
Adjusted EBITDA w/o forex influence / Скорректированный показатель EBITDA (без влияния курсовых разниц)	10 911	5 708	9 917	-	26 536
EBITDA margin w/o forex influence / EBITDA % без влияния курсовых разниц	10,8 %	8,8 %	13,7 %	-	11,2 %
Depreciation and amortisation / Амортизация	4 803	2 288	2 014	-	9 105
Finished products and goods for resale / Готовые изделия (в магазинах и на складе)	10 743	8 865	9 487	-	29 095
Income tax expense / Расходы по налогу на прибыль	(1 402)	(927)	(1 618)	-	(3 947)
Number of stores at 31 December / Количество магазинов на 31 декабря	228	173	150	-	551

In USD thousand / В тыс. долл. США	befree	ZARINA	LOVE REPUBLIC	All other segments / Все прочие сегменты	Total / Итого
2016					
Total segment revenue / Итого выручка по сегментам	81 202	49 500	56 640	-	187 342
Adjusted EBITDA / Скорректированный показатель EBITDA	6 786	2 322	1 589	11	10 708
EBITDA margin / EBITDA %	8,4 %	4,7 %	2,8 %	-	5,7 %
Forex (inc. Derivative financial expenses/income) / Курсовые разницы (вкл. Деривативные финансовые инструменты)	(1 358)	(440)	(1 134)	-	(2 932)
Adjusted EBITDA w/o forex influence / Скорректированный показатель EBITDA (без влияния курсовых разниц)	8 144	2 762	2 723	11	13 640
EBITDA margin w/o forex influence / EBITDA % без влияния курсовых разниц	10,0 %	5,6 %	4,8 %	-	7,3 %
Depreciation and amortisation / Амортизация	3 031	1 520	1 553	-	6 104
Finished products and goods for resale / Готовые изделия (в магазинах и на складе)	8 293	4 928	6 502	-	19 723
Income tax expense / Расходы по налогу на прибыль	(1 210)	(231)	(110)	-	(1 551)
Number of stores at 31 December / Количество магазинов на 31 декабря	235	175	148	-	558

As of 31 December 2017 the Group operates 9 retail stores in Ukraine, 6 retail stores in Poland, 15 retail stores in Kazakhstan, 6 retail stores in Belarus, 2 stores in Armenia and 1 store in Georgia. The share of Ukrainian operations in total Group revenue for the twelve months ended 31 December 2017 was 1,6 % (twelve months ended 31 December 2016 – 2,4 %). The share of Poland's operations in total Group revenue for the twelve months ended 31 December 2017 was 0,5 % (no revenue had been generated in Poland in 2016). The share of other countries for the twelve months ended 31 December 2017 was 1.0 % (for the twelve months ended 31 December 2016 was 1.0 %) and was included in Russia segment.

На 31 декабря 2017 г. Группа управляет 9 собственными магазинами в Украине и 6 – в Польше, 15 розничными магазинами в Казахстане, 6 розничными магазинами в Республике Беларусь, 2 розничным магазином в Армении и 1 розничным магазином в Грузии. Доля Украины в общем обороте Группы за год, окончившийся 31 декабря 2017 г., составляет 1,6 % (12 месяцев, окончившихся 31 декабря 2016 г., – 2,4 %). Доля Польши в общем обороте Группы за год, окончившийся 31 декабря 2017 г., составляет 0,5 % (в 2016 году выручки в Польше не было). Доля остальных стран за период, окончившийся 31 декабря 2017 г., в общем обороте Группы составила 1.0 % (за 12 месяцев, окончившихся 31 декабря 2016 г., составила 1.0 %) и была включена в сегмент «Россия» в целях сегментной отчетности.

Disclosure of geographical segments is performed below:

Раскрытие географических сегментов представлено ниже:

In RUB thousand / В тыс. руб.	Russia / Россия	Ukraine / Украина	Poland / Польша	Total / Итого
2017				
Total segment revenue / Итого выручка по сегментам	13 584 596	217 974	67 630	13 870 200
Profit (loss) for the period / Прибыль (убыток) за период	766 942	16 879	(52 466)	731 355
Adjusted EBITDA / Скорректированный показатель EBITDA	1 517 404	30 610	(41 279)	1 506 735
EBITDA margin / EBITDA %	11,2 %	14,0 %	-61,0 %	10,9 %
Forex (inc. Derivative financial expenses/income) / Курсовые разницы (вкл. Деривативные финансовые инструменты)	(33 858)	(4 274)	(400)	(38 532)
Adjusted EBITDA w/o forex influence / Скорректированный показатель EBITDA (без влияния курсовых разниц)	1 551 262	34 884	-40 879	1 545 267
EBITDA margin w/o forex influence / EBITDA % без влияния курсовых разниц	11,4 %	16,0 %	-60,4 %	11,1 %
Depreciation and amortisation / Амортизация	516 118	5 700	9 143	530 961
Finished products and goods for resale / Готовые изделия (в магазинах и на складе)	1 589 975	27 389	58 515	1 675 879
Non-current assets (other than deferred tax assets) / Внеоборотные активы (отличные от ОНА)	1 808 731	12 801	72 186	1 893 718
Income tax (expense) / credit / (Расходы) возмещение по налогу на прибыль	(226 729)	(2 434)	-	(229 163)
Number of stores at 31 December / Количество магазинов на 31 декабря	536	9	6	551

In RUB thousand / В тыс. руб.	Russia / Россия	Ukraine / Украина	Poland / Польша	Total / Итого
2016				
Total segment revenue / Итого выручка по сегментам	12 175 405	299 249	-	12 474 654
Profit (loss) for the period / Прибыль (убыток) за период	163 234	(31 992)	-	131 242
Adjusted EBITDA / Скорректированный показатель EBITDA	663 126	(15 966)	-	647 160
EBITDA margin / EBITDA %	5,4 %	-5,3 %	-	5,2 %
Forex (inc. Derivative financial expenses/income) / Курсовые разницы (вкл. Деривативные финансовые инструменты)	(174 292)	(34 115)	-	(208 407)
Adjusted EBITDA w/o forex influence / Скорректированный показатель EBITDA (без влияния курсовых разниц)	837 418	18 149	-	855 567
EBITDA margin w/o forex influence / EBITDA % без влияния курсовых разниц	6,9 %	6,1 %	-	6,9 %
Depreciation and amortisation / Амортизация	392 976	10 482	-	403 458
Finished products and goods for resale / Готовые изделия (в магазинах и на складе)	1 178 902	17 407	-	1 196 309
Non-current assets (other than deferred tax assets) / Внеоборотные активы (отличные от ОНА)	1 363 759	14 210	-	1 377 969
Income tax (expense) / credit / (Расходы) возмещение по налогу на прибыль	(93 448)	2 348	-	(91 100)
Number of stores at 31 December / Количество магазинов на 31 декабря	548	10	-	558

In USD thousand / В тыс. долл. США	Russia / Россия	Ukraine / Украина	Poland / Польша	Total / Итого
2017				
Total segment revenue / Итого выручка по сегментам	232 991	3 739	1 159	237 889
Profit/loss for the period / Прибыль/убыток за период	13 177	293	(900)	12 570
Adjusted EBITDA / Скорректированный показатель EBITDA	26 060	532	(711)	25 881
EBITDA margin / EBITDA %	11,2 %	14,2 %	-61,3 %	10,9 %
Forex (inc. Derivative financial expenses/income) / Курсовые разницы (вкл. Деривативные финансовые инструменты)	(582)	(71)	(7)	(660)
Adjusted EBITDA w/o forex influence / Скорректированный показатель EBITDA (без влияния курсовых разниц)	26 642	603	(704)	26 541
EBITDA margin w/o forex influence / EBITDA % без влияния курсовых разниц	11,4 %	16,1 %	-60,7 %	11,2 %
Depreciation and amortisation / Амортизация	8 849	99	157	9 105
Finished products and goods for resale / Готовые изделия (в магазинах и на складе)	27 603	476	1 016	29 095
Non-current assets (other than deferred tax assets) / Внеоборотные активы (отличные от ОНА)	31 402	222	1 253	32 877
Income tax (expense) / credit / (Расходы) возмещение по налогу на прибыль	(3 905)	(42)	-	(3 947)
Number of stores at 31 December / Количество магазинов на 31 декабря	536	9	6	551

In USD thousand / В тыс. долл. США	Russia / Россия	Ukraine / Украина	Poland / Польша	Total / Итого
2016				
Total segment revenue / Итого выручка по сегментам	182 883	4 459	-	187 342
Profit/loss for the period / Прибыль/убыток за период	3 152	(418)	-	2 734
Adjusted EBITDA / Скорректированный показатель EBITDA	10 880	(172)	-	10 708
EBITDA margin / EBITDA %	5,9 %	-3,9 %	-	5,7 %
Forex (inc. Derivative financial expenses/income) / Курсовые разницы (вкл. Деривативные финансовые инструменты)	(2 467)	(465)	-	(2 932)
Adjusted EBITDA w/o forex influence / Скорректированный показатель EBITDA (без влияния курсовых разниц)	13 347	293	-	13 640
EBITDA margin w/o forex influence / EBITDA % без влияния курсовых разниц	7,3 %	6,6 %	-	7,3 %
Depreciation and amortisation / Амортизация	5 947	157	-	6 104
Finished products and goods for resale / Готовые изделия (в магазинах и на складе)	19 436	287	-	19 723
Non-current assets (other than deferred tax assets) / Внеоборотные активы (отличные от ОНА)	22 484	234	-	22 718
Income tax (expense) / credit / (Расходы) возмещение по налогу на прибыль	(1 586)	35	-	(1 551)
Number of stores at 31 December / Количество магазинов на 31 декабря	548	10	-	558

Revenue from external parties reported to the CODM is measured in a manner consistent with that applied in the consolidated statement of profit or loss and other comprehensive income. The CODM assesses the performance of the operating segments based on a measure of adjusted EBITDA. Interest income/expense is not allocated to segments.

Выручка от внешних сторон, предоставляемая ГМПП, измеряется в соответствии с той, которая применяется в консолидированном отчете о совокупном доходе. ГМПП оценивает результаты деятельности операционных сегментов на основе одобренного показателя EBITDA. Процентные доходы/расходы не распределяются на сегменты.

Adjusted EBITDA is non-IFRS measure determined by the Group as profit before tax adjusted for impairment losses, depreciation and amortisation expenses, and interest expenses.

A reconciliation of adjusted EBITDA to profit before tax is provided below:

Скорректированный показатель EBITDA, не являющийся оценкой МСФО, определяется Группой как прибыль до налогообложения с учетом конкретных видов убытков от обесценения и амортизации расходов, и расходов по процентам.

Согласование одобренного показателя EBITDA с прибылью до налогообложения приведено ниже:

	Note	2017	2016	2017	2016
		RUB thousand / Тыс. руб.	RUB thousand / Тыс. руб.	USD thousand / Тыс. долл. США	USD thousand / Тыс. долл. США
Adjusted EBITDA for reportable segments / Скорректированный показатель EBITDA по отчетным сегментам		1 506 299	646 252	25 876	10 697
Other segments EBITDA / EBITDA прочих сегментов		436	908	5	11
Total EBITDA of the Group / Итого EBITDA Группы		1 506 735	647 160	25 881	10 708
Depreciation and amortisation / Амортизация	9, 11	(530 961)	(403 458)	(9 105)	(6 104)
Interest expense / Расходы на проценты		(15 043)	(21 360)	(259)	(319)
Profit before income tax / Прибыль до налогообложения		960 731	222 342	16 517	4 285

Revenues from external customers are derived from the sales of men's and women's clothes on a franchise and retail basis. The breakdown of retail and franchise revenues is provided below:

Выручка от внешних покупателей генерируется от продажи женской и мужской одежды в рознице и по франчайзингу. Ниже представлена детализация выручки Группы:

	2017	2016	2017	2016
	RUB thousand / Тыс. руб.	RUB thousand / Тыс. руб.	USD thousand / Тыс. долл. США	USD thousand / Тыс. долл. США
Retail sales / Розница	11 541 890	10 986 375	197 778	165 015
Franchise sales / Франчайзинг	1 400 427	981 964	24 070	14 707
E-commerce / Интернет-продажи	927 883	506 315	16 041	7 620
Total consolidated revenues / Итого консолидированная выручка	13 870 200	12 474 654	237 889	187 342

Amount of finished products and goods for resale of operation segments represents its carrying value in the consolidated statement of financial position as of 31 December 2017 and 31 December 2016 netted with provision for obsolete and slow moving finished goods and losses transportation during transportation, refer to Note 12.

Сумма готовой продукции и товаров для перепродажи в разрезе операционных сегментов отражена по балансовой стоимости согласно консолидированному отчету о финансовом положении на 31 декабря 2017 г. и 31 декабря 2016 г. за вычетом сумм резервов на обесценение и потери при транспортировке, см. Примечание 12.

BALANCES AND TRANSACTIONS WITH RELATED PARTIES

РАСЧЕТЫ И ОПЕРАЦИИ СО СВЯЗАННЫМИ СТОРОНАМИ



For the purposes of these consolidated financial statements, parties are considered to be related if one party has the ability to control the other party, is under common control, or can exercise significant influence or joint control over the other party in making financial and operational decisions. In considering each possible related party relationship, attention is directed to the substance of the relationship, not merely the legal form of the relationship.

The Group defined the following categories of related parties:

- (I)** Key management personnel;
- (II)** Shareholders;
- (III)** Entities controlled by shareholders and key management personnel.
The following transactions were carried out with related parties:

Для целей составления настоящей консолидированной финансовой отчетности связанными считаются стороны, если одна из них имеет возможность контролировать другую, находится под общим контролем или может оказывать существенное влияние при принятии другой стороной финансовых и операционных решений. При решении вопроса о том, являются ли стороны связанными, принимается во внимание характер взаимоотношений сторон, а не только их юридическая форма.

Группа выделила следующие категории связанных сторон:

- (I)** Ключевой менеджмент;
- (II)** Акционеры;
- (III)** Компании, контролируемые акционерами и ключевым менеджментом.
Имели место следующие операции со связанными сторонами:

Key management compensation:

Компенсация ключевому менеджменту:

	2017	2016	2017	2016
	RUB thousand / Тыс. руб.	RUB thousand / Тыс. руб.	USD thousand / Тыс. долл. США	USD thousand / Тыс. долл. США
Salaries and other short-term employee benefits / Зарплаты и другие краткосрочные выплаты служащим	41 544	22 254	719	338
Post-employment benefits / Пенсионный план	312	156	4	2
Total / Итого	41 856	22 410	723	340

There is no liability of the presented above key management compensations as of 31 December 2017 and 31 December 2016.

Key management consists of the members of the Board of Directors, the chief executive officer and president of the Company.

Задолженности по компенсации ключевому менеджменту на 31 декабря 2017 г. и 31 декабря 2016 г. не было.

Ключевой менеджмент состоит из членов Совета Директоров, Генерального Директора и Президента Компании.

PROPERTY, PLANT AND EQUIPMENT

ОСНОВНЫЕ СРЕДСТВА



Movements in the carrying amount of property, plant and equipment were as follows:

Изменения балансовой стоимости основных средств представлены ниже:

In RUB thousand / В тыс. руб.	Note / Прим.	Freehold Land / Земля в собствен- ности	Buildings / Здания	Plant and equipment / Машины и оборудование	Leasehold improvements / Улучшения в арендованных помещениях	Construction in progress / Незавершенное строительство	Total / Итого
At 1 January 2017 / На 1 января 2017 г.							
Cost or valuation / Первоначальная стоимость		-	-	977 451	1 388 759	52 607	2 418 817
Accumulated depreciation / Накопленная амортизация		-	-	(467 848)	(838 841)	-	(1 306 689)
Carrying amount / Балансовая стоимость		-	-	509 603	549 918	52 607	1 112 128
31 December 2017 / 31 декабря 2017 г.							
Opening carrying amount / Балансовая стоимость на начало		-	-	509 603	549 918	52 607	1 112 128
Translation difference / Резерв пересчета в валюту представления отчетности		-	-	(5 423)	105	(395)	(5 713)
Additions / Поступления		-	-	577 410	362 958	11 717	952 085
Reclassification to investment property / Переведено в состав инвестиционного имущества		-	-	-	12 509	(12 509)	-

In RUB thousand / В тыс. руб.	Note / Прим.	Freehold Land / Земля в собствен- ности	Buildings / Здания	Plant and equipment / Машины и оборудование	Leasehold improvements / Улучшения в арендованных помещениях	Construction in progress / Незавершенное строительство	Total / Итого
Disposals / Выбытия		-	-	(11 810)	-	-	(11 810)
Depreciation charge / Амортизационные отчисления	19, 24	-	-	(243 703)	(240 152)	-	(483 855)
Closing carrying amount / Балансовая стоимость		-	-	826 077	685 338	51 420	1 562 835
31 December 2017 / 31 декабря 2017 г.							
Cost or valuation / Стоимость или оценка		-	-	1 537 628	1 764 331	51 420	3 353 379
Accumulated depreciation / Накопленная амортизация		-	-	(711 551)	(1 078 993)	-	(1 790 544)
Carrying amount / Балансовая стоимость		-	-	826 077	685 338	51 420	1 562 835
31 December 2016 / 31 декабря 2016 г.							
Opening carrying amount / Балансовая стоимость на начало		262	6 963	412 945	420 086	12 351	852 607
Translation difference / Резерв пересчета в валюту представления отчетности		-	-	1 250	(2 567)	(83)	(1 400)
Additions / Поступления		-	-	248 158	366 846	40 339	655 343
Reclassification to investment property / Переведено в состав инвестиционного имущества		(262)	(6 963)	-	-	-	(7 225)
Disposals / Выбытия		-	-	(15 296)	-	-	(15 296)
Depreciation charge / Амортизационные отчисления	19, 24	-	-	(137 454)	(234 447)	-	(371 901)

In RUB thousand / В тыс. руб.	Note / Прим.	Freehold Land / Земля в собствен- ности	Buildings / Здания	Plant and equipment / Машины и оборудование	Leasehold improvements / Улучшения в арендованных помещениях	Construction in progress / Незавершенное строительство	Total / Итого
Carrying amount / Балансовая стоимость		-	-	509 603	549 918	52 607	1 112 128

**31 December 2016 /
31 декабря 2016 г.**

Cost or valuation / Стоимость или оценка		-	-	977 451	1 388 759	52 607	2 418 817
Accumulated depreciation / Накопленная амортизация		-	-	(467 848)	(838 841)	-	(1 306 689)
Carrying amount / Балансовая стоимость		-	-	509 603	549 918	52 607	1 112 128

In USD thousand / В тыс. долл. США	Note / Прим.	Freehold Land / Земля в собствен- ности	Buildings / Здания	Plant and equipment / Машины и оборудование	Leasehold improvements / Улучшения в арендованных помещениях	Construction in progress / Незавершенное строительство	Total / Итого
---------------------------------------	-----------------	---	-----------------------	--	--	---	------------------

**At 1 January 2017 /
На 1 января 2017 г.**

Cost or valuation / Первоначальная стоимость		-	-	16 115	22 895	867	39 877
Accumulated depreciation / Накопленная амортизация		-	-	(7 713)	(13 829)	-	(21 542)
Carrying amount / Балансовая стоимость		-	-	8 402	9 066	867	18 335

**31 December 2017 /
31 декабря 2017 г.**

Opening carrying amount / Балансовая стоимость на начало		-	-	8 402	9 066	867	18 335
Translation difference / Резерв пересчета в валюту представления отчетности		-	-	294	433	40	767
Additions / Поступления		-	-	10 024	6 301	203	16 528

In USD thousand / В тыс. долл. США	Note / Прим.	Freehold Land / Земля в собствен- ности	Buildings / Здания	Plant and equipment / Машины и оборудование	Leasehold improvements / Улучшения в арендованных помещениях	Construction in progress / Незавершенное строительство	Total / Итого
Reclassification to investment property / Переведено в состав инвестиционного имущества		-	-	-	217	(217)	-
Disposals / Выбытия		-	-	(202)	-	-	(202)
Depreciation charge / Амортизационные отчисления	19, 24	-	-	(4 178)	(4 118)	-	(8 296)
Closing carrying amount / Балансовая стоимость		-	-	14 340	11 899	893	27 132
31 December 2017 / 31 декабря 2017 г.							
Cost or valuation / Первоначальная стоимость		-	-	26 694	30 631	893	58 218
Accumulated depreciation / Накопленная амортизация		-	-	(12 354)	(18 732)	-	(31 086)
Carrying amount / Балансовая стоимость		-	-	14 340	11 899	893	27 132
31 December 2016 / 31 декабря 2016 г.							
Opening carrying amount / Балансовая стоимость на начало		4	96	5 665	5 764	169	11 698
Translation difference / Резерв пересчета в валюту представления отчетности		-	19	951	798	33	1 801
Additions / Поступления		-	-	4 091	6 048	665	10 804
Reclassification to investment property / Переведено в состав инвестиционного имущества		(4)	(115)	-	-	-	(119)
Disposals / Выбытия		-	-	(227)	-	-	(227)

In USD thousand / В тыс. долл. США	Note / Прим.	Freehold Land / Земля в собствен- ности	Buildings / Здания	Plant and equipment / Машины и оборудование	Leasehold improvements / Улучшения в арендованных помещениях	Construction in progress / Незавершенное строительство	Total / Итого
Depreciation charge / Амортизационные отчисления	19, 24	-	-	(2 078)	(3 544)	-	(5 622)
Carrying amount / Балансовая стоимость		-	-	8 402	9 066	867	18 335
31 December 2016 / 31 декабря 2016 г.							
Cost or valuation / Первоначальная стоимость		-	-	16 115	22 895	867	39 877
Accumulated depreciation / Накопленная амортизация		-	-	(7 713)	(13 829)	-	(21 542)
Carrying amount / Балансовая стоимость		-	-	8 402	9 066	867	18 335

As at 31 December 2017 payable related to PPE amounted to RUB 25 900 thousand (USD 450 thousand) (31 December 2016: RUB 27 735 thousand (USD 457 thousand)).

На 31 декабря 2017 г. кредиторская задолженность, связанная с основными средствами, составила 25 900 тыс. руб. (450 тыс. долл. США) (31 декабря 2016 г.: 27 735 тыс. руб. (457 тыс. долл. США)).

INVESTMENT PROPERTY

ИНВЕСТИЦИОННОЕ ИМУЩЕСТВО



	31 December 2017 / 31 декабря 2017 г.	31 December 2016 / 31 декабря 2016 г.	31 December 2017 / 31 декабря 2017 г.	31 December 2016 / 31 декабря 2016 г.
	RUB thousand / Тыс. руб.	RUB thousand / Тыс. руб.	USD thousand / Тыс. долл. США	USD thousand / Тыс. долл. США
Investment properties at fair value at 1 January / Справедливая стоимость инвестиционной недвижимости на 1 января	56 427	38 163	930	524
Translation difference / Курсовая разница	-	-	50	105
Reclassification from PPE / Переведено из основных средств	-	7 225	-	119
Fair value gains less losses / Дооценка	923	11 039	16	182
Investment properties at fair value at 31 December / Справедливая стоимость инвестиционной недвижимости на 31 декабря	57 350	56 427	996	930

The investment properties are valued annually on 31 December 2017 at fair value, by an independent, professionally qualified valuer who has recent experience in valuing similar properties in Russian Federation. Refer to Note 28 for further information about the fair value measurement.

Инвестиционное имущество было переоценено на 31 декабря 2017 г. независимым оценщиком, признанным в своей области, который применял оценочные методики и имеет недавний опыт по оценке схожих по категории и локации активов в Российской Федерации. См. Примечание 28 для дальнейшей информации по справедливой оценке.

INTANGIBLE ASSETS

НЕМАТЕРИАЛЬНЫЕ АКТИВЫ



In RUB thousand / В тыс. руб.	Note / Прим.	Acquired software licences / Приобретенные лицензии на программное обеспечение	Trademarks / Торговые марки	Other intangible assets / Прочие нематериальные активы	Total / Итого
At 1 January 2017 / На 1 января 2017 г.					
Cost / Первоначальная стоимость		151 638	5 707	125	157 470
Accumulated amortisation / Накопленная амортизация		(54 416)	(748)	-	(55 164)
Carrying amount / Балансовая стоимость		97 222	4 959	125	102 306
31 December 2017 / 31 декабря 2017 г.					
Opening carrying amount / Балансовая стоимость на начало		97 222	4 959	125	102 306
Additions / Поступления		103 493	3 519	7 880	114 892
Amortisation charge / Амортизационные отчисления	19	(45 471)	(411)	(1 224)	(47 106)
Carrying amount / Балансовая стоимость		155 244	8 067	6 781	170 092
Cost at 31 December 2017 / Первоначальная стоимость на 31 декабря 2017 г.		255 131	9 226	8 005	272 362
Accumulated amortisation / Накопленная амортизация		(99 887)	(1 159)	(1 224)	(102 270)
Carrying amount / Балансовая стоимость		155 244	8 067	6 781	170 092

In RUB thousand / В тыс. руб.	Note / Прим.	Acquired software licences / Приобретенные лицензии на программное обеспечение	Trademarks / Торговые марки	Other intangible assets / Прочие нематериальные активы	Total / Итого
31 December 2016 / 31 декабря 2016 г.					
Opening carrying amount / Балансовая стоимость на начало		29 945	3 483	54	33 482
Additions / Поступления		98 676	1 634	71	100 381
Amortisation charge / Амортизационные отчисления	19	(31 399)	(158)	-	(31 557)
Carrying amount / Балансовая стоимость		97 222	4 959	125	102 306
Cost at 31 December 2016 / Первоначальная стоимость на 31 декабря 2016 г.		151 638	5 707	125	157 470
Accumulated amortisation / Накопленная амортизация		(54 416)	(748)	-	(55 164)
Carrying amount / Балансовая стоимость		97 222	4 959	125	102 306

In USD thousand / В тыс. долл. США	Note / Прим.	Acquired software licences / Приобретенные лицензии на программное обеспечение	Trademarks / Торговые марки	Other intangible assets / Прочие нематериальные активы	Total / Итого
At 1 January 2017 / На 1 января 2017 г.					
Cost / Первоначальная стоимость		2 500	94	2	2 596
Accumulated amortisation / Накопленная амортизация		(897)	(12)	-	(909)
Carrying amount / Балансовая стоимость		1 603	82	2	1 687
31 December 2017 / 31 декабря 2017 г.					
Opening carrying amount / Балансовая стоимость на начало		1 603	82	2	1 687
Translation difference / Резерв пересчета в валюту представления отчетности		76	4	21	101
Additions / Поступления		1 797	61	137	1 995
Disposals / Выбытия		-	-	(21)	(21)
Amortisation charge / Амортизационные отчисления	19	(781)	(7)	(21)	(809)
Carrying amount / Балансовая стоимость		2 695	140	118	2 953
Cost at 31 December 2017 / Первоначальная стоимость на 31 декабря 2017 г.		4 429	160	139	4 728
Accumulated amortisation / Накопленная амортизация		(1 734)	(20)	(21)	(1 775)
Carrying amount / Балансовая стоимость		2 695	140	118	2 953

In USD thousand / В тыс. долл. США	Note / Прим.	Acquired software licences / Приобретенные лицензии на программное обеспечение	Trademarks / Торговые марки	Other intangible assets / Прочие нематериальные активы	Total / Итого
31 December 2016 / 31 декабря 2016 г.					
Opening carrying amount / Балансовая стоимость на начало		411	47	1	459
Translation difference / Резерв пересчета в валюту представления отчетности		44	11	-	55
Additions / Поступления		1 627	27	1	1 655
Amortisation charge / Амортизационные отчисления	19	(479)	(3)	-	(482)
Carrying amount / Балансовая стоимость		1 603	82	2	1 687
Cost at 31 December 2016 / Первоначальная стоимость на 31 декабря 2016 г.		2 500	94	2	2 596
Accumulated amortisation / Накопленная амортизация		(897)	(12)	-	(909)
Carrying amount / Балансовая стоимость		1 603	82	2	1 687

ZARINA, befree, LOVE REPUBLIC and Melon Fashion Group are the trademarks registered by the Group. Trademarks are stated at historical cost plus costs associated with their acquisition or registration.

ZARINA, befree, LOVE REPUBLIC и Melon Fashion Group – это торговые марки, зарегистрированные Группой. Торговые марки отражены по исторической стоимости и с затратами на их приобретение или регистрацию.

INVENTORIES

ЗАПАСЫ

12

	31 December 2017 / 31 декабря 2017 г.	31 December 2016 / 31 декабря 2016 г.	31 December 2017 / 31 декабря 2017 г.	31 December 2016 / 31 декабря 2016 г.
	RUB thousand / Тыс. руб.	RUB thousand / Тыс. руб.	USD thousand / Тыс. долл. США	USD thousand / Тыс. долл. США
Finished products and goods for resale / Готовая продукция и товары для перепродажи	1 690 564	1 257 218	29 350	20 727
Provisions for obsolescence and losses during transportation / Резерв на обесценение	(14 685)	(60 909)	(255)	(1 004)
Finished products and goods for resale net of provisions / Готовая продукция и товары для перепродажи за вычетом резервов	1 675 879	1 196 309	29 095	19 723
Goods-in-transit / Товары в пути	442 786	789 329	7 687	13 013
Work in progress / Незавершенное производство	231 011	175 773	4 010	2 897
Raw materials / Сырье и материалы	170 414	105 063	2 959	1 732
Total inventories / Итого запасы	2 520 090	2 266 474	43 751	37 365

As at 31 December 2017 the accounts payable related to inventories amount to RUB 1 274 679 thousand (USD 22 130 thousand) (31 December 2016: RUB 1 324 613 thousand (USD 21 838 thousand)).

По состоянию на 31 декабря 2017 г. кредиторская задолженность по готовой продукции составляет 1 274 679 тыс. руб. (22 130 тыс. долл. США) (31 декабря 2016 г.: 1 324 613 тыс. руб. (21 838 тыс. долл. США)).

There is no the carrying value of inventories pledged for rent guarantees and settlements with suppliers as at 31 December 2017 and 2016.

The cost of inventories recognised as an expense during the period representing cost of sales amounted to RUB 6 425 153 thousand, USD 110 509 thousand (2016: RUB 6 317 256 thousand, USD 94 382 thousand), refer to Note 19.

По состоянию на 31 декабря 2017 г. и 2016 г. балансовая стоимость запасов, переданных в обеспечение аренды и расчетов с поставщиками, отсутствует.

Стоимость запасов, списанных в расход и входящих в состав себестоимости в течение отчетного периода, составила 6 425 153 тыс. руб., 110 509 тыс. долл. США (2016: 6 317 256 тыс. руб., 94 382 тыс. долл. США), см. Примечание 19.

In RUB thousand / В тыс. руб.	For obsolete and slow moving finished goods / Для устаревших и медленно продающихся товаров	For losses during transportation / Для потерь во время транспортировки	Total / Итого
At 1 January 2016 / На 1 января 2016 г.	(40 911)	(1 100)	(42 011)
Additional provisions / Начислено	(33 653)	-	(33 653)
Utilization of provision / Использование резерва	13 807	4	13 811
Recoverable amounts / Восстановлено	12 201	945	13 146
At 31 December 2016 / На 31 декабря 2016 г.	(60 757)	(151)	(60 908)
Recovery of provision / Начислено	34 736	-	34 736
Utilization of provision / Использование резерва	12 201	(714)	11 487
At 31 December 2017 / На 31 декабря 2017 г.	(13 820)	(865)	(14 685)

In USD thousand / В тыс. долл. США	For obsolete and slow moving finished goods / Для устаревших и медленно продающихся товаров	For losses during transportation / Для потерь во время транспортировки	Total / Итого
At 1 January 2016 / На 1 января 2016 г.	(561)	(15)	(576)
Translation difference / Резерв пересчета в валюту представления отчетности	(315)	(3)	(318)
Additional provisions / Начислено	(555)	-	(555)
Utilization of provision / Использование резерва	228	-	228
Recoverable amounts / Восстановлено	201	16	217
At 31 December 2016 / На 31 декабря 2016 г.	(1 002)	(2)	(1 004)
Translation difference / Резерв пересчета в валюту представления отчетности	(77)	(1)	(78)
Recovery of provision / Начислено	627	-	627
Utilization of provision / Использование резерва	212	(12)	200
At 31 December 2017 / На 31 декабря 2017 г.	(240)	(15)	(255)

TRADE AND OTHER RECEIVABLES

ТОРГОВАЯ И ПРОЧАЯ ДЕБИТОРСКАЯ ЗАДОЛЖЕННОСТЬ

	31 December 2017 / 31 декабря 2017 г.	31 December 2016 / 31 декабря 2016 г.	31 December 2017 / 31 декабря 2017 г.	31 December 2016 / 31 декабря 2016 г.
	RUB thousand / Тыс. руб.	RUB thousand / Тыс. руб.	USD thousand / Тыс. долл. США	USD thousand / Тыс. долл. США
Non-current secured payments (prepayments) / Долгосрочные обеспечительные платежи (предоплаты)	103 441	107 108	1 796	1 766
Total non-current receivables / Итого долгосрочная дебиторская задолженность	103 441	107 108	1 796	1 766
Trade receivables / Дебиторская задолженность по основной деятельности	216 294	88 417	3 755	1 458
Less impairment provision / Минус: резерв под обесценение	(9 647)	(6 139)	(167)	(101)
Total trade receivables / Итого торговая дебиторская задолженность	206 647	82 278	3 588	1 357
Advances to suppliers / Авансовые платежи поставщикам	230 849	295 165	4 008	4 866
Other receivables / Прочая дебиторская задолженность	83 083	50 346	1 442	830
Current secured payments (prepayments) / Оборотные обеспечительные платежи (предоплата)	65 396	99 243	1 135	1 636
VAT recoverable / НДС к возврату	41 898	18 977	727	313
Less impairment provision / Минус: резерв под обесценение	(181)	(4 411)	(3)	(73)
Total current trade and other receivables / Итого краткосрочная торговая и прочая дебиторская задолженность	421 045	459 320	7 309	7 572
Total trade and other receivables / Итого торговая и прочая дебиторская задолженность	731 133	648 706	12 693	10 695

Trade and other receivables are shown net of provisions for bad and doubtful receivables. As at 31 December 2017 and 31 December 2016, trade and other receivables were free of any pledging. Secured prepayments are the prepayments for 1-2 months rental payments to lessors.

As at 31 December 2017 trade receivables of RUB 17 696 thousand (USD 307 thousand) (2016: RUB 4 243 thousand – USD 70 thousand) were past due, but not impaired. These amounts refer to customers with no default history. The ageing analysis of these receivables is as follows:

	31 December 2017 / 31 декабря 2017 г.	31 December 2016 / 31 декабря 2016 г.	31 December 2017 / 31 декабря 2017 г.	31 December 2016 / 31 декабря 2016 г.
	RUB thousand / Тыс. руб.	RUB thousand / Тыс. руб.	USD thousand / Тыс. долл. США	USD thousand / Тыс. долл. США
- to 3 months / - до 3 месяцев	17 157	3 787	298	62
- 3 to 6 months / - от 3 до 6 месяцев	-	91	-	2
- 6 to 12 months / - от 6 до 12 месяцев	539	365	9	6
Total trade and other receivables / Итого торговая и прочая дебиторская задолженность	17 696	4 243	307	70

As at 31 December 2017, trade and other receivables of RUB 9 828 thousand (USD 171 thousand) (2016: RUB 10 550 thousand (USD 174 thousand)) were past due and impaired.

The ageing analysis of these receivables (before impairment) is as follows:

Дебиторская задолженность отражена за минусом резервов на плохую и сомнительную дебиторскую задолженность. Дебиторская задолженность по состоянию на 31 декабря 2017 г. и на 31 декабря 2016 г. в залог не передана. Обеспечительные платежи – это предоплата арендной платы за 1-2 месяца, перечисленная арендодателям.

На 31 декабря 2017 г. дебиторская задолженность в сумме 17 696 тысяч рублей (307 тыс. долларов США) (2016: 4 243 тысяч рублей (70 тысяч долларов США)) была просрочена, но не обесценена. Она относится к покупателям без плохой истории. Возрастной анализ такой дебиторской задолженности выглядит следующим образом:

На 31 декабря 2017 г. года торговая и прочая дебиторская задолженность в сумме 9 828 тыс. руб. (171 тыс. долл. США), (2016 г.: 10 550 тыс. руб. (174 тыс. долл. США)) была просрочена и обесценена.

Возрастной анализ такой дебиторской задолженности (без учета обесценения) выглядит следующим образом:

	31 December 2017 / 31 декабря 2017 г.	31 December 2016 / 31 декабря 2016 г.	31 December 2017 / 31 декабря 2017 г.	31 December 2016 / 31 декабря 2016 г.
	RUB thousand / Тыс. руб.	RUB thousand / Тыс. руб.	USD thousand / Тыс. долл. США	USD thousand / Тыс. долл. США
- 3 to 12 months - от 3 до 12 мес.	3 573	4 535	62	75
- 1 to 2 years - от 1 до 2 лет	1 070	4 837	19	80
- 2 to 3 years - от 2 до 3 лет	5 185	1 178	90	19
Total trade and other receivables Торговая и прочая дебиторская задолженность – ИТОГО	9 828	10 550	171	174

Movements on the Group provision for impairment of trade receivables are as follows:

Движение резерва Группы на обесценение дебиторской задолженности выглядит следующим образом:

	2017	2016	2017	2016
	RUB thousand / Тыс. руб.	RUB thousand / Тыс. руб.	USD thousand / Тыс. долл. США	USD thousand / Тыс. долл. США
Provision for impairment at 1 January / Резерв под обесценение на 1 января	10 550	13 987	174	192
Translation difference / Влияние пересчета в валюту отчетности	-	-	8	39
Provided during the year / Начислено за год	3 444	1 765	60	29
Receivable written off during the year as uncollectible / Списано в течении года как безнадежное	(4 166)	(5 202)	(72)	(86)
Provision for impairment at 31 December / Резерв под обесценение на 31 декабря	9 828	10 550	170	174

The movement on the provision for impaired receivables has been included in the item General and administrative expenses in the consolidated statement of profit or loss and other comprehensive income.

Движение резерва на обесценивание дебиторской задолженности включено в Общие и Административные расходы в консолидированном отчете о прибылях и убытках и прочем совокупном доходе.

CASH AND CASH EQUIVALENTS

ДЕНЕЖНЫЕ СРЕДСТВА И ИХ ЭКВИВАЛЕНТЫ

	31 December 2017 / 31 декабря 2017 г.	31 December 2016 / 31 декабря 2016 г.	31 December 2017 / 31 декабря 2017 г.	31 December 2016 / 31 декабря 2016 г.
	RUB thousand / Тыс. руб.	RUB thousand / Тыс. руб.	USD thousand / Тыс. долл. США	USD thousand / Тыс. долл. США
Cash on hand / Денежные средства в кассе	44 374	37 052	770	610
Cash in transit / Денежные средства в пути	189 451	90 880	3 289	1 498
Cash in bank / Денежные средства в банке	11 679	202 577	203	3 340
Short-term bank deposits / Краткосрочные банковские депозиты	456 115	244 124	7 919	4 025
Restricted cash / Денежные средства с ограничением	2 702	-	47	-
Total cash and cash equivalents / Итого денежные средства и их эквиваленты	704 321	574 633	12 228	9 473

Cash in transit is cash which was collected from the stores and not debited to bank cash accounts. Such services provided by non-bank cash-collecting companies.

Restricted cash relates to cash deposited on State Treasury Service of Ukraine accounts and will be netted off against tax payable per tax return.

Денежные средства в пути – это денежные средства, полученные от магазинов и не внесенные на банковские счета. Такие услуги предоставляются небанковскими инкассаторскими службами.

Денежные средства с ограничением представляют собой средства, переведенные на счета Государственной Казначейской Службы Украины, и будут использованы в будущем для оплаты налога, исчисленного по декларации.

Short-term bank deposits as at 31 December 2017 include overnight deposits from HSBC, Bank Saint Petersburg, Raiffeisen Bank and Binbank (former MDM bank) in the amount of RUB 349 464 thousand (USD 6 067 thousand) and short-term deposit from HSBC bank in the amount of RUB 57 600 thousand (USD 1 000 thousand). Interest rates depend on the deposit currency and the bank, all deposits were withdrawn in January 2018.

The credit quality of cash at bank and in short-term deposits based on Moody's and S&P ratings (where Moody's rating is not available) may be summarised follows:

Краткосрочные банковские депозиты на 31 декабря 2017 г. включают в себя овернайт депозиты, полученные от банков HSBC, Банк Санкт-Петербург, Райффайзен Банк и Бинбанк (бывший МДМ Банк) на общую сумму 349 464 тыс. руб. (6 067 тыс. долл. США) и краткосрочный депозит от HSBC банка на сумму 57 600 тыс. руб. (1 000 тыс. долл. США). Процентные ставки зависели от валюты депозита и банка, все депозиты были закрыты в январе 2018 года.

В таблице ниже представлен анализ денежных средств и их эквивалентов по кредитному качеству по состоянию на 31 декабря 2017 г. на основании рейтинга агентства «Муди Интернэшнл» и S&P (где рейтинг агентства «Муди Интернэшнл» отсутствует):

	Moody's/S&P's rating / Рейтинг Муди / S&P		Outstanding balance / непогашенный остаток			
	31 December 2017 / 31 декабря 2017 г.	31 December 2016 / 31 декабря 2016 г.	31 December 2017 / 31 декабря 2017 г.	31 December 2016 / 31 декабря 2016 г.	31 December 2017 / 31 декабря 2017 г.	31 December 2016 / 31 декабря 2016 г.
			RUB thousand / Тыс. руб.	RUB thousand / Тыс. руб.	USD thousand / Тыс. долл. США	USD thousand / Тыс. долл. США
Bank / Банк						
Raiffeisen Bank / Райффайзен банк	Ba1	Ba2	121 788	101 687	2 116	1 677
Bank Saint Petersburg / Банк Санкт-Петербург	B1	B1	122 313	5 558	2 123	92
Binbank (former MDM bank) / Бинбанк (бывший МДМ Банк)	B	AA	772	98 415	13	1 622
HSBC Bank / HSBC банк	Aa3	A1	214 316	227 632	3 721	3 753
VTB / ВТБ	Ba1	BB+	240	4 066	4	67
Bank of communications / Bank of communications	Baa3	A2	2 669	1 613	46	27

	Moody's/S&P's rating / Рейтинг Муди / S&P			Outstanding balance / Непогашенный остаток		
	31 December 2017 / 31 декабря 2017 г.	31 December 2016 / 31 декабря 2016 г.	31 December 2017 / 31 декабря 2017 г.	31 December 2016 / 31 декабря 2016 г.	31 December 2017 / 31 декабря 2017 г.	31 December 2016 / 31 декабря 2016 г.
				RUB thousand / Тыс. руб.	RUB thousand / Тыс. руб.	USD thousand / Тыс. долл. США
Bank / Банк						
Sberbank / Сбербанк	Ba1	Ba1	34	-	1	-
Pecao SA / Pecao SA	Baa1	Baa1	5 018	-	87	-
Bank Zachodni WBK / Банк Zachodni WBK	Baa3	Baa3	599	-	10	-
Gasprom bank / Газпром банк	Ba2	Ba2	45	7 730	1	127
Total / Итого			467 794	446 701	8 122	7 365

SHARE CAPITAL AND PREMIUM

АКЦИОНЕРНЫЙ КАПИТАЛ И ДОБАВОЧНЫЙ КАПИТАЛ

In RUB thousand / В тыс. руб.	Number of shares / Количество акций	Nominal cost shares / Обыкновенные акции	Share premium / Добавочный капитал	Total / Итого
At 1 January 2016 / На 1 января 2016 г.	32 079	48 124	612 044	660 168
Redemption of shares / Выкуп акций	(20)	(30)	(2 370)	(2 400)
At 31 December 2016 / На 31 декабря 2016 г.	32 059	48 094	609 674	657 768
Redemption of shares / Выкуп акций	(21)	(32)	(2 488)	(2 520)
At 31 December 2017 / На 31 декабря 2017 г.	32 038	48 062	607 186	655 248

In USD thousand / В тыс. долл. США	Number of shares / Количество акций	Nominal cost share / Обыкновенные акции	Share premium / Добавочный капитал	Total / Итого
At 1 January 2016 / На 1 января 2016 г.	32 079	660	8 398	9 058
Translation difference / Влияние пересчета в валюту отчетности	-	133	1 688	1 821
Redemption of shares / Выкуп акций	(20)	-	(35)	(35)
At 31 December 2016 / На 31 декабря 2016 г.	32 059	793	10 051	10 844
Translation difference / Влияние пересчета в валюту отчетности	-	41	533	574
Redemption of shares / Выкуп акций	(21)	-	(43)	(43)
At 31 December 2017 / На 31 декабря 2017 г.	32 038	834	10 541	11 375

Each ordinary share entitles the holder to one vote

During the year ended 31 December 2017 the Group acquired its own 21 shares from shareholders and the total authorised number of ordinary shares decreased from 32 059 to 32 038 shares. The total amount paid to acquire the shares was RUB 2 520 thousand with nominal value of RUB 30 thousand. Shares have been deducted from shareholders' equity.

Share premium represents the excess of contributions received over the nominal value of shares issued.

As of 31 December 2017 and 2016 the share capital of the Company is fully paid.

At 31 December 2017 treasury shares include 66 ordinary shares of the Company (2016: 45 ordinary shares) owned by wholly-owned subsidiaries of the Group. These ordinary shares carry voting rights in the same proportion as other ordinary shares. Voting rights of ordinary shares of the Company held by entities within the Group are effectively controlled by management of the Group.

In 2017 the shareholders approved distribution of dividends from capital contribution of RUB 400 016 thousand (USD 6 934 thousand), 12 486 RUB per share (USD 216 per share), which were paid in 2017.

Каждая обыкновенная акция дает право на один голос.

В 2017 году Группа выкупила 21 собственную акцию у акционеров, и общее число акций уменьшилось с 32 059 до 32 038. Стоимость выкупленных акций составила 2 520 тыс. рублей с номинальной стоимостью 30 тыс. рублей. Акции были вычтены из акционерного капитала.

Добавочный капитал представляет собой избыточные взносы, полученные сверх номинальной стоимости выпущенных акций.

По состоянию на 31 декабря 2017 и 2016 годов акционерный капитал Группы полностью оплачен.

По состоянию на 31 декабря 2017 г. собственные выкупленные акции насчитывали 66 акций (2016: 45 акций), они принадлежат дочерней компании Группы. Такие акции обладают правом голоса наравне с остальными акциями. Право на участие в голосовании по акциям, выкупленным Группой находится под эффе́ктивным контролем менеджмента Группы.

В 2017 году собственники одобрили распределение дивидендов из накопленной прибыли в сумме 400 016 тыс. руб. (6 934 тыс. долл.), что составило 12 486 руб. на одну акцию (216 долл. на одну акцию). Дивиденды были выплачены в 2017 году.

DEFERRED INCOME TAX

ОТЛОЖЕННЫЙ НАЛОГ НА ПРИБЫЛЬ

Differences between IFRS and Russian and Ukrainian statutory taxation regulations give rise to temporary differences between the carrying amount of the assets and liabilities for financial reporting purposes and their tax bases. The tax effect of the movements in these temporary differences is detailed below and is recorded at the rate of 20 % and 18 % in Russian Federation and Ukraine respectively. (2016: Russian Federation – 20 %, Ukraine – 18 %).

Deferred income tax assets and liabilities are offset when there is a legally enforceable right to offset current tax assets against current tax liabilities, and when the deferred income taxes refer to the same fiscal authority. The offset amounts are as follows:

Различия между МСФО и российским и украинским налоговыми законодательствами приводят к возникновению временной разницы, т.е. разницы между балансовой стоимостью активов и обязательств в целях финансовой отчетности и их налоговой базой. Налоговый эффект от движений внутри временных разниц представлен ниже, ставка налога на прибыль 20 % и 18% в РФ и Украине соответственно (2016: РФ – 20 %, Украина – 18 %).

По отложенным налоговым активам и обязательствам можно осуществить взаимозачет, если есть юридически осуществимое право произвести взаимозачет текущих налоговых активов и текущих налоговых обязательств, и если отложенные налоги относятся к одному и тому же налоговому органу. Имеют место следующие взаимозачеты:

In RUB thousand / В тыс. руб.	2017	2016
Deferred tax assets to be recovered within 12 months / Отложенные налоговые активы сроком возмещения в течение 12 месяцев	85 989	58 876
Total deferred tax assets / Итого отложенные налоговые активы	85 989	58 876
Deferred tax liabilities to be recovered later than 12 months / Отложенные налоговые обязательства сроком возмещения более чем через 12 месяцев	(180 555)	(121 796)
Deferred tax liabilities to be recovered within 12 months / Отложенные налоговые обязательства сроком возмещения в течение 12 месяцев	(50 076)	(35 594)
Total deferred tax liabilities / Итого отложенные налоговые обязательства	(230 631)	(157 390)
Deferred tax liabilities (net) / Отложенные налоговые обязательства (чистые)	(144 642)	(98 514)

In USD thousand / В тыс. долл. США	2017	2016
Deferred tax assets to be recovered within 12 months / Отложенные налоговые активы сроком возмещения в течение 12 месяцев	1 493	971
Total deferred tax assets / Итого отложенные налоговые активы	1 493	971
Deferred tax liabilities to be recovered later than 12 months / Отложенные налоговые обязательства сроком возмещения более чем через 12 месяцев	(3 135)	(2 008)
Deferred tax liabilities to be recovered within 12 months / Отложенные налоговые обязательства сроком возмещения в течение 12 месяцев	(869)	(587)
Total deferred tax liabilities / Итого отложенные налоговые обязательства	(4 004)	(2 595)
Deferred tax liabilities (net) / Отложенные налоговые обязательства (чистые)	(2 511)	(1 624)

Gross movement on the deferred income tax account is as follows:

Валовое движение отложенных налогов выглядит следующим образом:

In RUB thousand / В тыс. руб.	2017	2016
Beginning of the year / Начало года	(98 514)	(96 787)
Profit and loss statement charge / Начислено / (кредитовано) по отчету о прибылях и убытках	(43 500)	(1 135)
Tax recognised in other comprehensive income / Налог, признанный в прочем совокупном доходе	(2 628)	(592)
End of year / Конец года	(144 642)	(98 514)

In USD thousand / В тыс. долл. США	2017	2016
Beginning of the year / Начало года	(1 624)	(1 328)
Translation differences / Влияние пересчета в валюту отчетности	(86)	(266)
Profit and loss statement charge / Начислено / (кредитовано) по отчету о прибылях и убытках	(755)	(20)
Tax recognised in other comprehensive income / Налог, признанный в прочем совокупном доходе	(46)	(10)
End of year / Конец года	(2 511)	(1 624)

The movement in deferred income tax assets and liabilities during the year is as follows:

Движение по отложенным налоговым активам и обязательствам в течение года выглядит следующим образом:

In RUB thousand / В тыс. руб.	Investment property / Инвестиционное имущество	Fixed assets and intangible assets / Основные средства и нематериальные активы	Work in progress / Незавершенное производство	Forward contracts / Форвардные контракты	Other / Прочие	Total / Итого
Deferred tax liabilities / Отложенные налоговые обязательства						
As of 1 January 2016 / На 1 января 2016 г.	(4 181)	(74 424)	(32 421)	(30 419)	(279)	(141 724)
Charged / (credited) to profit and loss / Начислено / (кредитовано) в отчет о прибылях и убытках	(1 402)	(41 197)	(2 733)	30 419	(161)	(15 074)
Charged in other comprehensive income / Начислено в прочий совокупный доход	(592)	-	-	-	-	(592)
As of 31 December 2016 / На 31 декабря 2016 г.	(6 175)	(115 621)	(35 154)	-	(440)	(157 390)
Charged / (credited) to the profit and loss / Начислено / (кредитовано) в отчет о прибылях и убытках	(185)	(58 574)	(11 048)	-	(3 434)	(73 241)
As of 31 December 2017 / На 31 декабря 2017 г.	(6 360)	(174 195)	(46 202)	-	(3 874)	(230 631)

In USD thousand / В тыс. долл. США	Investment property / Инвестиционное имущество	Fixed assets and intangible assets / Основные средства и нематериальные активы	Work in progress / Незавершенное производство	Forward contracts / Форвардные контракты	Other / Прочие	Total / Итого
As of 1 January 2016 / На 1 января 2016 г.	(57)	(1 021)	(445)	(417)	(4)	(1 944)
Translation differences / Влияние пересчета в валюту отчетности	(12)	(206)	(90)	(84)	-	(392)
Charged / (credited) to profit and loss Начислено / (кредитовано) в отчет о прибылях и убытках	(23)	(679)	(45)	501	(3)	(249)
Charged in other comprehensive income / Начислено в прочий совокупный доход	(10)	-	-	-	-	(10)
As of 31 December 2016 / На 31 декабря 2016 г.	(102)	(1 906)	(580)	-	(7)	(2 595)
Translation differences / Влияние пересчета в валюту отчетности	(5)	(102)	(30)	-	-	(137)
Charged / (credited) to the profit and loss / Начислено / (кредитовано) в отчет о прибылях и убытках	(3)	(1 017)	(192)	-	(60)	(1 272)
As of 31 December 2017 / На 31 декабря 2017 г.	(110)	(3 025)	(802)	-	(67)	(4 004)

In the context of the Group's current structure, tax losses and current tax assets of different Group companies may not be offset against current tax liabilities and taxable profits of other Group companies and, accordingly, taxes may accrue even where there is a consolidated tax loss. Therefore, deferred tax assets and liabilities are offset only when they relate to the same taxable entity.

В контексте современной структуры Группы убытки по налогам и текущие налоговые активы разных компаний Группы нельзя взаимозачесть против текущих обязательств и налогооблагаемой прибыли других компаний Группы, и, соответственно, налоги могут начисляться даже там, где есть консолидированный убыток по налогам. Таким образом, отложенные налоговые активы и обязательства подлежат взаимозачету только когда они относятся к одному и тому же налогооблагаемому предприятию.

In RUB thousand / В тыс. руб.	Provisions / Резервы	Forward contracts / Форвардные контракты	Other accruals / Прочие начисления	Other / Прочие	Total / Итого
Deferred tax assets / Отложенные налоговые активы					
As of 1 January 2016 / На 1 января 2016 г.	15 055	-	15 489	14 393	44 937
Charged / (credited) to the profit and loss / Начислено / (кредитовано) в отчет о прибылях и убытках	20 096	4 591	(2 958)	(7 790)	13 939
As of 31 December 2016 / На 31 декабря 2016 г.	35 151	4 591	12 531	6 603	58 876
Charged / (credited) to the profit and loss / Начислено / (кредитовано) в отчет о прибылях и убытках	1 770	(4 104)	10 451	18 996	27 113
As of 31 December 2017 / На 31 декабря 2017 г.	36 921	487	22 982	25 599	85 989

In USD thousand / В тыс. долл. США	Provisions / Резервы	Forward contracts / Форвардные контракты	Other accruals / Прочие начисления	Other / Прочие	Total / Итого
As of 1 January 2016 / На 1 января 2016 г.	207	-	213	197	617
Translation differences / Курсовая разница	42	-	43	39	124
Charged / (credited) to the profit and loss / Начислено / (кредитовано) в отчет о прибылях и убытках	331	76	(49)	(128)	230
As of 31 December 2016 / На 31 декабря 2016 г.	580	76	207	108	971
Translation differences / Курсовая разница	30	3	11	7	51
Charged / (credited) to the profit and loss / Начислено / (кредитовано) в отчет о прибылях и убытках	31	(71)	181	330	471
As of 31 December 2017 / На 31 декабря 2017 г.	641	8	399	445	1 493

TRADE AND OTHER PAYABLES

ТОРГОВАЯ И ПРОЧАЯ КРЕДИТОРСКАЯ ЗАДОЛЖЕННОСТЬ

17

	31 December 2017 / 31 декабря 2017 г.	31 December 2016 / 31 декабря 2016 г.	31 December 2017 / 31 декабря 2017 г.	31 December 2016 / 31 декабря 2016 г.
	RUB thousand / Тыс. руб.	RUB thousand / Тыс. руб.	USD thousand / Тыс. долл. США	USD thousand / Тыс. долл. США
Trade payables / Кредиторская задолженность по основной деятельности, связанные стороны	2 712 484	2 271 058	47 092	37 441
Other accounts payable / Прочая кредиторская задолженность (финансовая)	30 449	29 529	529	487
Total financial payables within trade and other payables / Итого финансовая кредиторская зadolженность в составе кредиторской зadolженности по основной деятельности и прочей кредиторской задолженности	2 742 933	2 300 587	47 621	37 928
Unused vacation / Резерв по неиспользованным отпускам	117 118	63 443	2 033	1 046
Liabilities to personnel / Задолженность перед персоналом	75 366	54 882	1 308	905
Other accrued liabilities / Другие начисленные задолженности	55 611	25 668	965	423
Advances from customers / Авансы от покупателей	8 961	7 092	156	117
Trade and other payables / Торговая и прочая кредиторская зadolженность	2 999 989	2 451 672	52 083	40 419

Other accrued liabilities include following:

Прочие начисленные обязательства
включают в себя:

	31 December 2017 / 31 декабря 2017 г.	31 December 2016 / 31 декабря 2016 г.	31 December 2017 / 31 декабря 2017 г.	31 December 2016 / 31 декабря 2016 г.
	RUB thousand / Тыс. руб.	RUB thousand / Тыс. руб.	USD thousand / Тыс. долл. США	USD thousand / Тыс. долл. США
Provision for the sales returns due to defects / Резерв на возврат бракованных товаров по розничным продажам	4 765	9 704	83	160
Provision for the 2-weeks sales returns / Резерв на 2-недельные возвраты по розничным продажам	19 270	15 359	335	253
Bonus provision / Резерв по премиям	19 290	-	335	-
Loyalty program reserve / Резерв по программе лояльности	12 025	-	209	-
Other accrued liabilities / Прочие начисленные обязательства	261	605	3	10
Total other accrued liabilities / Итого прочие начисленные обязательства	55 611	25 668	965	423

Movements in the provisions and accrued liabilities are as follows:

Движения резерва на обязательства и расходы приведены ниже:

In RUB thousand / В тыс. руб.	Provision for unused vacation / Неиспользованный отпуск	Other provisions / Прочее	Total / Итого
Carrying amount at 1 January 2016 / Балансовая стоимость на 1 января 2016 г.	78 860	38 316	117 176
Additions charged to profit or loss / Увеличение, начисленное на прибыль или убыток	111 615	25 668	137 283
Utilisation of provision / Использование резерва	(127 032)	(38 316)	(165 348)
Carrying amount at 31 December 2016 / Балансовая стоимость на 31 декабря 2016 г.	63 443	25 668	89 111
Additions charged to profit or loss / Увеличение, начисленное на прибыль или убыток	166 439	55 611	222 050
Utilisation of provision / Использование резерва	(112 764)	(25 668)	(138 432)
Carrying amount at 31 December 2017 / Балансовая стоимость на 31 декабря 2017 г.	117 118	55 611	172 729

In USD thousand / В тыс. долл. США	Provision for unused vacation / Неиспользованный отпуск	Other provisions / Прочее	Total / Итого
Carrying amount at 1 January 2016 / Балансовая стоимость на 1 января 2016 г.	1 082	526	1 608
Translation differences / Влияние пересчета в валюту отчетности	218	106	324
Additions charged to profit or loss / Увеличение, начисленное на прибыль или убыток	1 840	423	2 263
Utilisation of provision / Использование резерва	(2 094)	(632)	(2 726)
Carrying amount at 31 December 2016 / Балансовая стоимость на 31 декабря 2016 г.	1 046	423	1 469
Translation differences / Влияние пересчета в валюту отчетности	55	23	78
Additions charged to profit or loss / Увеличение, начисленное на прибыль или убыток	2 890	965	3 855
Utilisation of provision/ Использование резерва	(1 958)	(446)	(2 404)
Carrying amount at 31 December 2017 / Балансовая стоимость на 31 декабря 2017 г.	2 033	965	2 998

As at 31 December 2017 trade payables in the amount of RUB 1 274 679 thousand (2016: RUB 1 324 613 thousand) of the above mentioned total are denominated in foreign currency – equivalent to:

EUR 303 thousand (2016: EUR 46 thousand);

USD 13 500 thousand (2016: USD 20 058 thousand);

CNY 53 839 thousand (2016: CNY 12 031 thousand).

На 31 декабря 2017 г. торговая кредиторская задолженность в сумме 1 274 679 тысяч рублей (в 2016 году – 1 324 613 тысяч рублей) из указанной общей суммы выражена в иностранной валюте в эквиваленте:

303 тыс. евро (в 2016 году – 46 тыс. евро);

13 500 тыс. долларов США (в 2016 году – 20 058 тыс. долларов США);

53 839 тыс. китайских юаней (в 2016 году – 12 031 тыс. китайских юаней).

OTHER CURRENT LIABILITIES

ПРОЧИЕ ТЕКУЩИЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

18

	31 December 2017 / 31 декабря 2017 г.	31 December 2016 / 31 декабря 2016 г.	31 December 2017 / 31 декабря 2017 г.	31 December 2016 / 31 декабря 2016 г.
	RUB thousand / Тыс. руб.	RUB thousand / Тыс. руб.	USD thousand / Тыс. долл. США	USD thousand / Тыс. долл. США
VAT payable / Задолженность по НДС	210 330	208 749	3 652	3 441
Social security contributions / Единый социальный налог (персонал)	32 253	17 180	560	283
Personal income tax / Подоходный налог (персонал)	17 076	12 753	296	210
Other taxes payable / Задолженность по прочим налогам	2 487	6 586	43	110
Other taxes payable / Кредиторская задолженность по прочим налогам	262 146	245 268	4 551	4 044

OPERATING EXPENSES BY NATURE.

ОПЕРАЦИОННЫЕ РАСХОДЫ ПО ХАРАКТЕРУ

		2017	2016	2017	2016
	Note/ Прим.	RUB thousand / Тыс. руб.	RUB thousand / Тыс. руб.	USD thousand / Тыс. долл. США	USD thousand / Тыс. долл. США
Raw materials and consumables utilised / Сырье и материалы, закупленные изделия		6 433 426	6 320 960	110 650	94 433
Lease payments of retail premises / Расходы на аренду торговых площадей	25	2 359 687	2 316 001	40 481	34 632
Maintenance cost / Содержание торговых площадей		327 350	233 359	5 619	3 507
Personnel costs / Расходы на персонал		1 603 430	1 318 347	27 513	19 807
Depreciation of property, plant and equipment / Амортизация основных средств	9	483 855	371 901	8 296	5 622
Social security contributions / Страховые взносы		390 785	329 579	6 707	4 930
Advertising, PR and marketing services / Реклама, PR и маркетинговые услуги		264 030	172 405	4 409	2 574
Rental of warehouses and maintenance / Аренда складов и их содержание		180 724	130 492	2 882	1 945
Transportation services / Транспортные услуги		156 241	120 790	2 627	1 795
Materials deficiencies / Недостачи		101 940	141 382	1 420	2 160

		2017	2016	2017	2016
	Note/ Прим.	RUB thousand / Тыс. руб.	RUB thousand / Тыс. руб.	USD thousand / Тыс. долл. США	USD thousand / Тыс. долл. США
Rental of office premises and transport department and maintenance / Аренда офиса, транспортного участка и их содержание		79 970	70 088	1 305	1 049
Travel expenses / Командировочные расходы		77 256	52 065	1 161	788
Office materials, internet, phone, postal / Почтовые расходы, телефон, интернет, канцелярия		54 098	53 763	901	806
Packaging / Упаковка		50 446	44 892	856	673
Other inventory used for operating activities / Прочие запасы для операционной деятельности		41 227	39 374	697	479
Samples production department (design of collection) / Отдел производства образцов (создание коллекций)		41 178	44 784	706	670
Amortisation of intangible assets / Амортизация нематериальных активов	11	47 106	31 557	809	482
Audit expenses and other consulting services / Расходы на аудит и другие консультационные услуги		23 048	27 462	395	422
Bank services / Банковские услуги		10 822	12 209	181	182
Other expenses / Прочие расходы		50 058	70 403	1 508	1 062
Increase/(decrease) in provisions for slow moving and obsolete inventories / Увеличение резерва на необорачиваемые и обесцененные запасы	12	(34 736)	32 708	(627)	454
Total operating expenses / Итого операционные расходы		12 741 941	11 934 521	218 496	178 472

NET OTHER OPERATING INCOME AND COSTS

ПРОЧИЕ ОПЕРАЦИОННЫЕ ДОХОДЫ И РАСХОДЫ СВЕРХУТО

	Note / Прим.	2017	2016	2017	2016
		RUB thousand / Тыс. руб.	RUB thousand / Тыс. руб.	USD thousand / Тыс. долл. США	USD thousand / Тыс. долл. США
Other income / Прочие доходы		15 209	18 200	259	253
Bank services / Услуги банка		(130 085)	(113 847)	(2 232)	(1 713)
Revaluation gain / Доход от переоценки	10	923	7 623	16	126
Derivative financial income/(cost) / Доход от деривативов		20 519	(177 118)	380	(2 058)
Gain from foreign exchange differences / Положительные курсовые разницы		292 567	1 027 956	5 004	14 740
Loss from foreign exchange differences / Отрицательные курсовые разницы		(351 618)	(1 059 245)	(6 044)	(15 614)
Total / Итого		(152 485)	(296 431)	(2 617)	(4 266)

FINANCE INCOME AND COSTS

ФИНАНСОВЫЕ ДОХОДЫ И РАСХОДЫ

21

	2017	2016	2017	2016
	RUB thousand / Тыс. руб.	RUB thousand / Тыс. руб.	USD thousand / Тыс. долл. США	USD thousand / Тыс. долл. США
Interest income on short-term bank deposits / Процентный доход по краткосрочным банковским депозитам	29	6	(1)	-
Total finance income / Итого финансовые доходы	29	6	(1)	-
Finance expense / Финансовый расход	(15 072)	(21 366)	(258)	(319)
Total finance costs / Итого финансовые расходы	(15 043)	(21 360)	(259)	(319)

INCOME TAXES

НАЛОГ НА ПРИБЫЛЬ

2022

	2017	2016	2017	2016
	RUB thousand / Тыс. руб.	RUB thousand / Тыс. руб.	USD thousand / Тыс. долл. США	USD thousand / Тыс. долл. США
Current tax on profit for the year / Текущий налог на прибыль за год	(185 663)	(89 965)	(3 192)	(1 531)
Origination of temporary differences / Возникшие временные разницы	(43 500)	(1 135)	(755)	(20)
Income tax expense for the year / Расходы по налогу на прибыль за год	(229 163)	(91 100)	(3 947)	(1 551)

Tax on the Group's profit before tax differs from the theoretical amount as follows:

Налог на прибыль Группы до налогообложения отличается от теоретического следующим образом:

	2017	2016	2017	2016
	RUB thousand / Тыс. руб.	RUB thousand / Тыс. руб.	USD thousand / Тыс. долл. США	USD thousand / Тыс. долл. США
Profit before income tax / Прибыль до налогообложения	960 731	222 342	16 517	4 285
Theoretical tax charge at statutory rate of 20 % / Расчетная сумма расхода по налогу на прибыль по установленной законом ставке 20 %	(192 146)	(44 429)	(3 294)	(857)
Tax effect of items which are not deductible or assessable for taxation purposes/ Налоговый эффект расходов, не уменьшающих налогооблагаемую базу, и доходов, не включаемых в налогооблагаемую базу:				
Non-deductible expenses / Расходы, не уменьшающие налогооблагаемую базу	(32 721)	(39 160)	(578)	(570)
Effects of different tax rates in other countries / Эффект разных ставок налога в других странах	(4 296)	(7 511)	(75)	(124)
Income tax expense for the year / Расходы по налогу на прибыль за год	(229 163)	(91 100)	(3 947)	(1 551)

EARNINGS PER SHARE

ПРИБЫЛЬ НА АКЦИЮ

23

The Group does not fall in scope of IAS 33 «Earnings per share», but disclose the information in accordance with the standard voluntary for the use of the shareholders.

Basic earnings per share are calculated by dividing the profit attributable to equity holders of the Group by the weighted average number of ordinary shares issued during the year.

Earnings per share are calculated as follows:

Группа не подпадает под действие МСФО (IAS) 33 «Прибыль на акцию», но добровольно раскрывает для акционеров соответствующую информацию в соответствии с этим стандартом.

Базовая прибыль на акцию определена делением прибыли, отнесенной на капитал акционеров Группы, на средневзвешенное количество обыкновенных акций, выпущенных в течение года.

Прибыль на акцию по продолжающейся деятельности представлена ниже:

	2017	2016	2017	2016
	RUB thousand / Тыс. руб.	RUB thousand / Тыс. руб.	USD thousand / Тыс. долл. США	USD thousand / Тыс. долл. США
Profit for the year attributable to equity holders of the Group / Прибыль за год, причитающаяся владельцам обыкновенных акций	731 568	131 242	12 570	2 734
Weighted average number of ordinary shares in issue / Средневзвешенное количество обыкновенных акций в обращении	32 038	32 059	32 038	32 059
Weighted average number of ordinary shares for diluted earnings per share / Средневзвешенное количество обыкновенных акций для разводненной прибыли	32 039	32 066	32 039	32 066

	2017	2016	2017	2016
	RUB thousand / Тыс. руб.	RUB thousand / Тыс. руб.	USD thousand / Тыс. долл. США	USD thousand / Тыс. долл. США
Earnings per ordinary share RUB (USD) / Базовая прибыль на обыкновенную акцию	22 834	4 094	392	85
Diluted earnings per ordinary share RUB (USD) / Разводненная прибыль на обыкновенную акцию	22 834	4 093	392	85

As at 31 December 2017 the Group had 32 038 ordinary shares (31 December 2016: 32 059 ordinary shares).

На 31 декабря 2017 г. Группа имела 32 038 обыкновенных акций (31 декабря 2016 г.: 32 059 обыкновенных акций).

CASH GENERATED FROM OPERATIONS

ОПЕРАЦИОННЫЙ ДЕНЕЖНЫЙ ПОТОК

	Note / Прим.	2017	2016	2017	2016
		RUB thousand / Тыс. руб.	RUB thousand / Тыс. руб.	USD thousand / Тыс. долл. США	USD thousand / Тыс. долл. США
Profit before income tax / Прибыль до налогообложения		960 731	222 342	16 517	4 285
Adjustments for / Поправки на:					
- Depreciation / - Амортизация основных средств	9	483 855	371 901	8 296	5 622
- Amortisation / - Амортизация нематериальных активов	11	47 106	31 557	809	482
- Revaluation of investment property / - Переоценка инвестиционной собственности	10	(923)	(7 623)	(16)	(121)
- Finance costs - net / - Финансовые расходы – нетто	21	15 043	21 360	259	319
- Write off of property, plant and equipment / - Списание основных активов	9	11 810	15 296	202	227
Other non-cash transactions / Нереализованная курсовая разница		18 752	72 721	314	1 016
Changes in working capital (excluding the effects of acquisition and exchange differences on consolidation) / Изменения в рабочем капитале (исключая эффекты от приобретения и курсовых разниц при консолидации):					
- Derivative financial instruments / - Деривативы	26	(20 519)	175 048	(380)	2 031

	Note / Прим.	2017	2016	2017	2016
		RUB thousand / Тыс. руб.	RUB thousand / Тыс. руб.	USD thousand / Тыс. долл. США	USD thousand / Тыс. долл. США
- Inventories / - Запасы	12	(253 616)	339 243	(4 630)	5 558
- Trade and other receivables / - Торговая и прочая кредиторская задолженность	13	(82 427)	163 727	(1 294)	2 704
- Trade and other payables / - Торговая и прочая кредиторская задолженность	17	548 207	(302 402)	9 684	(4 841)
- Other current liabilities / - Прочие текущие обязательства	18	18 823	23 570	360	708
Cash generated from operations / Потоки денежных средств от операционной деятельности		1 746 842	1 126 740	30 121	17 990

The table below sets out an analysis of net debt and the movements in the Group's liabilities from financing activities for each of the periods presented. The items of these liabilities are those that are reported as financing in the statement of cash flows.

В таблице ниже представлены анализ чистой задолженности и движение обязательств Группы по финансовой деятельности для каждого из отчетных периодов. Составляющие данных обязательств входят в состав движения по финансовой деятельности в отчете о движении денежных средств.

In RUB thousand / В тыс. руб.	Liabilities from financing activities / Кредиторская задолженность по финансовой деятельности		
	Borrowings / Кредиты и займы	Dividends / Дивиденды	Total / Итого
At 1 January 2016 / На 1 января 2016 г.	-	949	949
Dividens declared / Объявленные дивиденды	-	100 004	100 004
Cash flows / Движение денежных средств	(17 227)	(99 964)	(117 191)
Other non-cash movements / Прочие неденежные движения	21 366	(859)	20 507
Translation difference / Курсовые разницы	(12)	-	(12)
At 31 December 2016 / На 31 декабря 2016 г.	4 127	130	4 257
Dividens declared / Объявленные дивиденды	-	400 016	400 016
Cash flows / Движение денежных средств	(19 164)	(399 289)	(418 453)
Other non-cash movements / Прочие неденежные движения	15 072	(465)	14 607
Translation difference / Курсовые разницы	(35)	-	(35)
At 31 December 2017 / На 31 декабря 2017 г.	-	393	393

In USD thousand / В тыс. долл. США	Borrowings / Кредиты и займы	Dividends / Дивиденды	Liabilities from financing activities / Кредиторская задолженность по финансовой деятельности	Total / Итого
At 1 January 2016 / На 1 января 2016 г.	-	13		13
Dividens declared / Объявленные дивиденды	-	1 569		1 569
Cash flows / Движение денежных средств	(257)	(1 547)		(1 804)
Other non-cash movements / Прочие неденежные движения	319	(13)		306
Translation difference / Курсовые разницы	6	(20)		(14)
At 31 December 2016 / На 31 декабря 2016 г.	68	2		70
Dividens declared / Объявленные дивиденды	-	6 934		6 934
Cash flows / Движение денежных средств	(330)	(6 911)		(7 241)
Other non-cash movements / Прочие неденежные движения	259	(8)		251
Translation difference / Курсовые разницы	3	(10)		(7)
At 31 December 2017 / На 31 декабря 2017 г.	-	6		6

CONTINGENCIES AND COMMITMENTS

УСЛОВНЫЕ И ДОГОВОРНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Legal proceedings. From time to time and in the normal course of business, claims against the Group may be received. On the basis of its own estimates management is of the opinion that no material losses will be incurred in respect of claims in excess of provisions that have been made in these consolidated financial statements.

Tax contingencies. Russian tax and customs legislation which was enacted or substantively enacted at the end of the reporting period, is subject to varying interpretations when being applied to the transactions and activities of the Group. Consequently, tax positions taken by management and the formal documentation supporting the tax positions may be challenged tax authorities. Russian tax administration is gradually strengthening, including the fact that there is a higher risk of review of tax transactions without a clear business purpose or with tax incompliant counterparties. Fiscal periods remain open to review by the authorities in respect of taxes for three calendar years preceding the year when decision about review was made. Under certain circumstances reviews may cover longer periods.

The Russian transfer pricing legislation is generally aligned with the international transfer pricing principles developed by the Organisation for Economic Cooperation and Development (OECD), but has specific characteristics. This legislation provides the possibility for tax authorities to make transfer pricing

Судебные разбирательства. К Группе периодически, в ходе текущей деятельности, могут поступать иски и требования. Исходя из собственной оценки, руководство считает, что они не приведут к каким-либо существенным убыткам свыше тех, на которые Группа уже начислила резервы.

Условные налоговые обязательства. Налоговое и таможенное законодательство Российской Федерации, действующее или по существу вступившее в силу на конец отчетного периода, допускает возможность разных трактовок применительно к сделкам и операциям Группы. В связи с этим позиция руководства в отношении налогов и документы, обосновывающие эту позицию, могут быть оспорены налоговыми органами. Налоговый контроль в Российской Федерации постепенно усиливается, в том числе повышается риск проверок влияния на налогооблагаемую базу операций, не имеющих четкой финансово-хозяйственной цели или операций с контрагентами, не соблюдающими требования налогового законодательства. Налоговые проверки могут охватывать три календарных года, предшествующих году, в котором вынесено решение о проведении проверки. При определенных обстоятельствах могут быть проверены и более ранние периоды.

Российское законодательство о трансфертном ценообразовании в значительной степени соответствует международным принципам трансфертного ценообразования, разработанным Организацией экономического сотрудничества и развития (ОЭСР). Законодательство о трансфертном цено-

adjustments and impose additional tax liabilities in respect of controlled transactions (transactions with related parties and some types of transactions with unrelated parties), provided that the transaction price is not arm's length. Management has implemented internal controls to be in compliance with this transfer pricing legislation.

Tax liabilities arising from transactions between companies are determined using actual transaction prices. It is possible, with the evolution of the interpretation of the transfer pricing rules, that such transfer prices could be challenged. The impact of any such challenge cannot be reliably estimated; however, it may be significant to the financial position and/or the overall operations of the Group.

The Group includes companies incorporated outside of Russia. The tax liabilities of the Group are determined on the assumption that these companies are not subject to Russian profits tax, because they do not have a permanent establishment in Russia. This interpretation of relevant legislation may be challenged but the impact of any such challenge cannot be reliably estimated currently; however, it may be significant to the financial position and/or the overall operations of the Group.

As Russian tax legislation does not provide definitive guidance in certain areas, the Group adopts, from time to time, interpretations of such uncertain areas that reduce the overall tax rate of the Group. While management currently estimates that the tax

образовании предусматривает возможность доначисления налоговых обязательств по контролируемым сделкам (сделкам с взаимозависимыми лицами и определенным видам сделок с взаимозависимыми лицами), если цена сделки не соответствует рыночной. Руководство внедрило систему внутреннего контроля в целях выполнения требований нового законодательства о трансфертном ценообразовании.

Налоговые обязательства, возникающие в результате операций между организациями Группы, определяются на основе фактической цены сделки. Существует вероятность того, что по мере дальнейшего развития практики применения правил трансфертного ценообразования эти цены могут быть оспорены. Влияние такого развития событий не может быть оценено с достаточной степенью надежности, однако может быть значительным с точки зрения финансового положения и/или хозяйственной деятельности Группы в целом.

В состав Группы входит ряд организаций, зарегистрированных за пределами Российской Федерации. Налоговые обязательства Группы определены исходя из предположения о том, что данные организации не подлежат налогообложению налогом на прибыль по законодательству Российской Федерации, поскольку они не образуют постоянного представительства в России. Данная интерпретация соответствующего законодательства может быть оспорена, но в данный момент последствия таких спорных ситуаций невозможно оценить с достаточной степенью надежности. Вместе с тем, они могут быть значительными для финансового положения и/или деятельности Группы в целом.

Так как российское налоговое законодательство не содержит четкого руководства по некоторым вопросам, Группа время от времени применяет такие интерпретации законодательства, которые приводят к снижению общей суммы налогов

positions and interpretations that it has taken can probably be sustained, there is a possible risk that outflow of resources will be required should such tax positions and interpretations be challenged by the tax authorities. The impact of any such challenge cannot be reliably estimated; however, it may be significant to the financial position and/or the overall operations of the Group.

Operating lease commitments. As of 31 December 2017, the Group operated 399 own retail stores under operating lease agreements (31 December 2016: 417 own retail stores).

The future minimum lease payments (including VAT) under non-cancellable operating leases are as follows:

по Группе. Руководство в настоящее время считает, что его позиция в отношении налогов и примененные Группой интерпретации с достаточной степенью вероятности могут быть подтверждены, однако существует риск того, что Группа понесет дополнительные расходы, если позиция руководства в отношении налогов и примененные Группой интерпретации законодательства будут оспорены налоговыми органами. Влияние такого развития событий не может быть оценено с достаточной степенью надежности, однако может быть значительным с точки зрения финансового положения и/или хозяйственной деятельности Группы в целом.

Обязательства по операционной аренде. На 31 декабря 2017 г. Группа управляла 399 собственными магазинами по договорам аренды (31 декабря 2016 г.: 417 собственных розничных магазинов).

Будущие минимальные арендные платежи (включая НДС) по нерасторжимым договорам аренды представлены ниже:

	2017	2016	2017	2016
	RUB thousand / Тыс. руб.	RUB thousand / Тыс. руб.	USD thousand / Тыс. долл. США	USD thousand / Тыс. долл. США
Not later than 1 year / Не позднее 1 года	2 550 972	2 385 823	44 288	39 333
Later than 1 year and not later than 5 years / От 1 года до 5 лет	5 282 581	5 541 048	91 711	91 351
Later than 5 years / После 5 лет	523 961	848 363	9 097	13 986
Total operating lease commitment / Итого обязательства по операционной аренде	8 357 514	8 775 234	145 096	144 670

Management believes that there are no factors that can hinder the prolongation of the lease agreements and that the Group will not incur any extra expenditure related to prolongation or renewal of the lease agreements. According to the terms of most agreements, on their expiry the Group has a preferential right to renew the agreement for a new term. Lease payments are disclosed in Note 19.

Environmental matters. The enforcement of environmental regulation in the Russian Federation, Ukraine and Poland is evolving and the enforcement posture of government authorities is continually being reconsidered. The Group periodically evaluates its obligations under environmental regulations. As obligations are determined, they are recognised immediately. Potential liabilities, which might arise as a result of changes in existing regulations, civil litigation or legislation, cannot be estimated but could be material. In the current enforcement climate under existing legislation, Group Management believes that there are no significant liabilities for environmental damage.

Руководство полагает, что не существует факторов, которые могут помешать пролонгации договоров аренды, и что Группа не понесет дополнительных расходов, связанных с пролонгацией или возобновлением договоров аренды. По условиям большинства договоров при прекращении срока их действия Группа имеет преимущественное право возобновить договора на новый срок. Арендные расходы раскрыты в Примечании 19.

Вопросы охраны окружающей среды. В настоящее время в России, Украине и Польше ужесточается природоохранное законодательство и продолжается пересмотр позиции государственных органов Российской Федерации относительно обеспечения его соблюдения. Группа проводит периодическую оценку своих обязательств, связанных с охраной окружающей среды. По мере выявления обязательств они незамедлительно отражаются в отчетности. Потенциальные обязательства, которые могут возникнуть в результате изменения существующего законодательства и нормативных актов, а также в результате судебной практики, не могут быть оценены с достаточной степенью надежности, хотя и могут оказаться значительными. Руководство Группы считает, что в условиях существующей системы контроля за соблюдением действующего природоохранного законодательства не имеется значительных обязательств, возникающих в связи с нанесением ущерба окружающей среде.

DERIVATIVE FINANCIAL INSTRUMENTS

ДЕРИВАТИВНЫЕ ФИНАНСОВЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ

The table below sets out fair values, at the end of the reporting period, of currencies receivable or payable under foreign exchange forward contracts entered into by the Group. The table reflects the gross positions before the netting of any counterparty positions (and payments) and covers contracts with settlement dates after the respective end of the reporting period. The contracts are short term in nature.

Таблица, представленная ниже, представляет справедливую стоимость дебиторской или кредиторской задолженности, выраженной в иностранной валюте, в форвардных контрактах по обмену иностранной валюты, которые заключала Группа на отчетную дату. Таблица отражает суммы брутто по всем контрагентам (и оплаты) до очистки и охватывает контракты со сроками расчетов после окончания отчетного периода. Все форвардные контракты – краткосрочные:

	31 December 2017 / 31 декабря 2017 г.		31 December 2016 / 31 декабря 2016 г.	
In RUB thousand / В тыс. руб.	Contracts with positive fair value / Контракты с положительной справедливой стоимостью	Contracts with negative fair value / Контракты с отрицательной справедливой стоимостью	Contracts with positive fair value / Контракты с положительной справедливой стоимостью	Contracts with negative fair value / Контракты с отрицательной справедливой стоимостью
Foreign exchange forwards: fair values, at the end of the reporting period, of / Валютные форварды: справедливая стоимость на конец отчетного периода				
- USD receivable on settlement (+) / - Доллары США, получаемые при расчете (+)	-	570 200	-	677 084
- USD payable on settlement (-) / - Доллары США, выплачиваемые при расчете (-)	-	(572 636)	-	(700 039)
Net fair value of foreign exchange forwards / Чистая справедливая стоимость валютных форвардных контрактов	-	(2 436)	-	(22 955)

	31 December 2017 / 31 декабря 2017 г.		31 December 2016 / 31 декабря 2016 г.	
In USD thousand / В тыс. долл. США	Contracts with positive fair value / Контракты с положительной справедливой стоимостью	Contracts with negative fair value / Контракты с отрицательной справедливой стоимостью	Contracts with positive fair value / Контракты с положительной справедливой стоимостью	Contracts with negative fair value / Контракты с отрицательной справедливой стоимостью
Foreign exchange forwards: fair values, at the end of the reporting period, of / Валютные форварды: справедливая стоимость на конец отчетного периода				
- USD receivable on settlement (+) / - Доллары США, получаемые при расчете (+)	-	9 900	-	11 163
- USD payable on settlement (-) / - Доллары США, выплачиваемые при расчете (-)	-	(9 942)	-	(11 541)
Net fair value of foreign exchange forwards / Чистая справедливая стоимость валютных форвардных контрактов	-	(42)	-	(378)

Foreign exchange derivative financial instruments entered into by the Group are generally traded in an over-the-counter market with professional market counterparties on standardised contractual terms and conditions. Derivatives have potentially favourable (assets) or unfavourable (liabilities) conditions as a result of fluctuations in market interest rates, foreign exchange rates or other variables relative to their terms. The aggregate fair values of derivative financial assets and liabilities can fluctuate significantly from time to time.

Forward and option contracts are for economic hedges of future outflow related to purchases of goods in USD and CNY.

The notional principal amounts of the outstanding forward and options foreign exchange contracts at 31 December 2017 was equal to USD 9 700 thousand (31 December 2016: USD 10 900 thousand).

Валютные производные финансовые инструменты, которые Группа использует, в основном обращаются на внебиржевом рынке с профессиональными участниками рынка и следуют стандартным контрактным условиям. Производные финансовые инструменты имеют потенциально благоприятные (активы) или неблагоприятные (обязательства) условия в результате колебания процентных ставок на рынке, валютнообменных курсов или других переменных факторов, связанных с этими инструментами. Общая справедливая стоимость производных финансовых активов и обязательств может периодически существенно меняться.

Форвардные и опционные контракты с целью экономического хеджирования будущего денежного оттока соотносятся с закупкой товаров в долларах США и китайских юанях.

Основные суммы непогашенных форвардных и опционных контрактов по обмену иностранной валюты на 31 декабря 2017 г. составили 9 700 тыс. долларов США (31 декабря 2016 г.: составили 10 900 тыс. долларов США).

FINANCIAL AND CAPITAL RISK MANAGEMENT УПРАВЛЕНИЕ ФИНАНСОВЫМИ РИСКАМИ И РИСКАМИ КАПИТАЛА

27

The risk management function within the Group is carried out in respect of financial risks, operational risks and legal risks. Financial risk comprises market risk (including currency risk, interest rate risk and other price risk), credit risk and liquidity risk. The primary objectives of the financial risk management function are to establish risk limits, and then ensure that exposure to risks stays within these limits. The operational and legal risk management functions are intended to ensure proper functioning of internal policies and procedures to minimise operational and legal risks.

Financial risk management function is undertaken centrally within the Group's Finance Department and is closely controlled by the Board of Directors.

Currency risk. Currency risk is, amongst other things, the risk that the value of financial instruments or future cash flows will vary due to changes in exchange rates.

The Group's currency risk associated with financial instruments is primarily related to loans and borrowings, cash and cash equivalents, trade and other receivable, accounts payable and derivatives. To reduce currency risk associated with financial instruments, any surplus liquidity is invested in local

Функция управления рисками Группы осуществляется в отношении финансовых, операционных и юридических рисков. Финансовые риски включают рыночный риск (валютный риск, риск изменения процентной ставки и прочий ценовой риск), кредитный риск и риск ликвидности. Главной целью управления финансовыми рисками является определение лимитов риска и дальнейшее обеспечение соблюдения установленных лимитов. Управление операционным и юридическим рисками должно обеспечивать надлежащее функционирование внутренней политики и процедур Группы в целях минимизации данных рисков.

Управление финансовыми рисками ведется централизованно Финансовым департаментом Группы и тщательно контролируется Советом Директоров.

Валютный риск. Валютный риск, среди прочего, это риск того, что стоимость финансовых инструментов или будущих денежных потоков будет меняться в связи с изменениями обменных курсов.

Валютный риск Группы, связанный с финансовыми инструментами, в основном относится к кредитам и займам, денежным средствам и их эквивалентам, торговой и иной дебиторской задолженности, кредиторской задолженности и деривативам. Для снижения валютного риска, связанного с финансовыми

currency. Foreign exchange risk arises when future commercial transactions or recognized assets or liabilities or purchases are denominated in a currency which is not the entity's functional currency (mainly USD). During 2017, the Russian Rouble (RUB) has demonstrated significant fluctuations against major foreign currencies, including USD and CNY.

The following table presents sensitivities of profit and loss to reasonably possible changes in exchange rates applied at the end of the reporting period, with all other variables held constant:

ми инструментами, любая избыточная ликвидность инвестируется в местной валюте. Валютный риск возникает, когда будущие коммерческие операции или признанные активы, пассивы или закупки выражены в валюте, не являющейся функциональной валютой Компании (преимущественно долл. США). В течение 2017 года российский рубль (руб.) продемонстрировал существенные колебания по отношению к основным иностранным валютам, включая доллары США и китайские юани.

В таблице ниже представлен расчет чувствительности прибыли и убытков на разумное изменение курса на конец отчетного периода при неизменных прочих факторах:

31 December 2017 / 31 декабря 2017 г.						
Impact on profit or loss = Impact on equity / Влияние на прибыль или убыток = Влияние на капитал						
	weakening by 10 % / ослабление на 10 %			strengthening by 10 % / усиление на 10 %		
In RUB thousand / В тыс. руб.	USD / Доллар США	CNY / Кит. юань	EUR / Евро	USD / Доллар США	CNY / Кит. юань	EUR / Евро
Trade and other account receivables / Торговая и прочая дебиторская задолженность	(12 816)	-	-	12 816	-	-
Cash and cash equivalents / Денежные средства и их эквиваленты	(40 727)	-	(8)	40 727	-	8
Derivative financial instruments / Деривативные финансовые инструменты	(57 020)	-	-	57 020	-	-
Total finance assets / Итого финансовые активы	(110 563)	-	(8)	110 563	-	8

31 December 2017 / 31 декабря 2017 г.

Impact on profit or loss = Impact on equity /
Влияние на прибыль или убыток = Влияние на капитал

weakening by 10 % / ослабление на 10 %

strengthening by 10 % / усиление на 10 %

In RUB thousand / В тыс. руб.	USD / Доллар США	CNY / Кит. юань	EUR / Евро	USD / Доллар США	CNY / Кит. юань	EUR / Евро
Trade and other payables / Торговая и прочая кредиторская задолженность	84 015	47 621	1 287	(84 015)	(47 621)	(1 287)
Total finance liabilities / Финансовые обязательства	84 015	47 621	1 287	(84 015)	(47 621)	(1 287)
Net impact on profit or loss / Чистое влияние на прибыль и убытки	(26 548)	47 621	1 279	26 548	(47 621)	(1 279)

31 December 2016 / 31 декабря 2016 г.

Impact on profit or loss = Impact on equity /
Влияние на прибыль или убыток = Влияние на капитал

weakening by 30 % / ослабление на 30 %

strengthening by 30 % / усиление на 30 %

In RUB thousand / В тыс. руб.	USD / Доллар США	CNY / Кит. юань	EUR / Евро	USD / Доллар США	CNY / Кит. юань	EUR / Евро
Trade and other account receivables / Торговая и прочая дебиторская задол- женность	(42 997)	-	-	42 997	-	-
Cash and cash equivalents / Денежные средства и их эквиваленты	(119 798)	(14)	(1 922)	119 798	14	1 922
Derivative financial instruments / Деривативные финансовые инструменты	(203 125)	-	-	203 125	-	-
Total finance assets / Итого финансовые активы	(365 920)	(14)	(1 922)	365 920	14	1 922
Trade and other payables / Торговая и прочая кредиторская задолженность	385 697	31 503	876	(385 697)	(31 503)	(876)
Total finance liabilities / Итого финансовые обязательства	385 697	31 503	876	(385 697)	(31 503)	(876)
Net impact on profit or loss / Чистое влияние на прибыль и убытки	19 777	31 489	(1 046)	(19 777)	(31 489)	1 046

31 December 2017 / 31 декабря 2017 г.

Impact on profit or loss = Impact on equity /
Влияние на прибыль или убыток = Влияние на капитал

weakening by 10 % / ослабление на 10 % strengthening by 10 % / усиление на 10 %

In USD thousand / В тыс. долл. США	USD / Доллар США	CNY / Кит. юань	EUR / Евро	USD / Доллар США	CNY / Кит. юань	EUR / Евро
Trade and other account Receivables / Торговая и прочая дебиторская задолженность	(223)	-	-	223	-	-
Cash and cash equivalents / Денежные средства и их эквиваленты	(707)	-	-	707	-	-
Derivative financial instruments / Деривативные финансовые инструменты	(990)	-	-	990	-	-
Total finance assets / Итого финансовые активы	(1 920)	-	-	1 920	-	-
Trade and other payables / Торговая и прочая кредиторская задолженность	1 459	827	22	(1 459)	(827)	(22)
Total finance liabilities / Итого финансовые обязательства	1 459	827	22	(1 459)	(827)	(22)
Net impact on profit or loss / Чистое влияние на прибыль и убытки	(461)	827	22	461	(827)	(22)

31 December 2016 / 31 декабря 2016 г.

Impact on profit or loss = Impact on equity /
Влияние на прибыль или убыток = Влияние на капитал

weakening by 30 % / ослабление на 30 % strengthening by 30 % / усиление на 30 %

In USD thousand / В тыс. долл. США	USD / Доллар США	CNY / Кит. юань	EUR / Евро	USD / Доллар США	CNY / Кит. юань	EUR / Евро
Trade and other account Receivables / Торговая и прочая дебиторская задолженность	(709)	-	-	709	-	-
Cash and cash equivalents / Денежные средства и их эквиваленты	(1 975)	-	(32)	1 975	-	32

Derivative financial instruments / Деривативные финансовые инструменты	(3 349)	-	-	3 349	-	-
Total finance assets / Итого финансовые активы	(6 033)	-	(32)	6 033	-	32
Trade and other payables / Торговая и прочая кредиторская задолженность	6 359	519	14	(6 359)	(519)	(14)
Total finance liabilities / Итого финансовые обязательства	6 359	519	14	(6 359)	(519)	(14)
Net impact on profit or loss / Чистое влияние на прибыль и убытки	326	519	(18)	(326)	(519)	18

31 December 2017

31 December 2016

	USD thousand / Тыс. долл. США	EUR thousand / Тыс. евро	CNY thousand / Тыс. юаней	USD thousand / Тыс. долл. США	EUR thousand / Тыс. евро	CNY thousand / Тыс. юаней
Financial assets / Финансовые активы						
Trade and other account receivables / Торговая и прочая дебиторская задолженность	2 225	702	-	2 363	-	-
Derivative financial instruments / Деривативные финансовые инструменты	9 700	-	-	10 900	-	-
Cash and Cash equivalents / Денежные средства и их эквиваленты	7 071	1	-	6 583	100	5
Total finance assets / Итого финансовые активы	18 996	703	-	19 846	100	5
Financial liabilities / Финансовые обязательства						
Trade and other payables / Торговая и прочая кредиторская задолженность	15 725	846	53 839	22 421	46	12 031
Total finance liabilities / Итого финансовые обязательства	15 725	846	53 839	22 421	46	12 031

Interest rate risk. Interest risk is the risk that the value of a financial instrument will vary due to changes in market interest rates. Interest risk relates to the risk that the Group's exposure to changes in market interest rates may affect net profit. The Group's exposure to the risk of changes in interest rates relates to borrowings. The original term of the borrowings as of closing date is a maximum of twelve months from the closing date.

A general increase/decrease of one percent in interest rates would have decreased/increased the Group's profit after income tax for 2016 by RUB 154 thousand (USD 3 thousand). The Group is not exposed to interest rate risk as of 31 December 2017 as the Group does not have any borrowings as of 31 December 2017. The effect on equity (retained earnings) would be the same as on post-tax profit.

Price risk. The Group is exposed to commodity price risk associated with raw material prices. This year the Group was in favorable situation in respect of price risk as USD and CNY currency rates were quite stable during the year and there was no increase in purchase price for raw materials on global market. Nevertheless, the management continued negotiations with vendors and suppliers to search for cheaper raw materials, that also meet the adopted quality level of the Group's products. The Group diversifies placement of production orders and start cooperation with manufacturers and vendors outside China, where the Group purchase most of goods. This year Group has found the suppliers in Bangladesh with lower prices for basic «befree» cloths with the same level of quality. These measures will enable the Group to control production costs more efficiently in the future.

Процентный риск. Процентный риск – это риск того, что стоимость финансового инструмента изменится по причине изменений рыночной процентной ставки. Процентный риск говорит об уязвимости Группы в том, что изменение процентных ставок на рынке может повлиять на чистую прибыль. Подверженность Группы риску изменений рыночных процентных ставок относится к займам. Сроки займов на отчетную дату составляют не более двенадцати месяцев к дате закрытия.

Общее повышение/снижение процентных ставок на один процент увеличило/уменьшило бы прибыль Группы после уплаты налога на прибыль за 2016 г. на 154 тысячи рублей (3 тысячи долларов США). По состоянию на 31 декабря 2017 г. Группа не была подвержена влиянию риска изменения процентных ставок, поскольку у Группы не было займов и кредитов на 31 декабря 2017 г. Влияние на капитал (нераспределенную прибыль) было бы таким же, как и на прибыль после вычета налогов.

Ценовой риск. Группа подвержена товарному ценовому риску, связанному с ценами на сырье. В отчетном году ситуация, связанная с данным риском, была благоприятна для Группы: курсы доллара США и китайского юаня были стабильны в течение года, увеличения закупочных цен на импортные товары не происходило. Тем не менее, руководство Группы продолжило проведение переговоров с поставщиками, предлагающими более низкие цены на сырье, которое удовлетворяет принятому уровню качества продукции Группы. Удалось диверсифицировать размещение заказов и начать сотрудничество с поставщиками за пределами Китая, где Группа производит наибольшую часть закупок. В отчетном году руководству Группы удалось найти поставщиков в Бангладеше для базовой коллекции бренда «befree» с более низкой закупочной ценой и сохранением принятого Группой уровня качества. Такие меры в дальнейшем позволят более эффективно контролировать производственные затраты.

Credit risk. Credit risk is the risk that a party in a transaction may not be able to fulfil its commitment and, thereby, cause a loss. Credit risk arises from cash and cash equivalents as well as credit exposures to wholesale and retail customers, including outstanding receivables and committed transactions. For banks and financial institutions, only independently rated parties with a minimum rating of 'B' are accepted. If wholesale customers are independently rated, these ratings are used. If there is no independent rating, risk control assesses the credit quality of the customer, taking into account its financial position, past experience and other factors.

The maximum exposure to credit risk resulting from financial assets is equal to the carrying amount of the Group's financial assets (Loans and receivables category):

Кредитный риск. Кредитный риск – это риск того, что какая-либо из сторон сделки не сможет выполнить свои обязательства, что приведет к убыткам для другой стороны. Кредитный риск возникает, когда инвестируются ликвидные фонды, включая краткосрочные инвестиции, а также возникает в виде контрагентного риска, связанного с торговлей. Для ограничения кредитного риска Группа инвестировала только в банки с рейтингом не ниже «B». Если оптовым заказчикам присваивался отдельный рейтинг, использовался такой рейтинг. Если отдельного рейтинга не было, отдел управления риском оценивал кредитное качество заказчика, с учетом его финансового положения, прошлого опыта и прочих факторов.

Максимальный кредитный риск по финансовым активам равен балансовой стоимости финансовых активов Группы (категория «Займы и дебиторская задолженность»):

	31 December 2017 / 31 декабря 2017 г.	31 December 2016 / 31 декабря 2016 г.	31 December 2017 / 31 декабря 2017 г.	31 December 2016 / 31 декабря 2016 г.
	RUB thousand / Тыс. руб.	RUB thousand / Тыс. руб.	USD thousand / Тыс. долл. США	USD thousand / Тыс. долл. США
Cash and cash equivalents / Денежные средства и их эквиваленты	704 321	574 633	12 228	9 473
Total financial assets within trade and other receivables / Итого финансовых активов в составе торговой и прочей де- биторской задолженности	230 849	295 165	4 008	4 866
Total / Итого	935 170	869 798	16 236	14 339

The accounts receivable are distributed among a large number of customers with low amounts per customer. Management believes that there is no significant risk of loss to the Group beyond the provisions already recorded.

Liquidity risk. Liquidity risk is the risk that an entity will encounter difficulty in meeting obligations associated with financial liabilities. Liquidity risk is managed by the Group's Chief Executive Office, Chief Financial Officer and financial department. Management monitors monthly rolling forecasts of the Group's cash flows.

The Group seeks to maintain a stable funding base primarily consisting of borrowing, trade and other payables. The Group invests the funds in diversified portfolios of liquid assets, in order to be able to respond quickly and smoothly to unforeseen liquidity requirements. The liquidity position is monitored and regular liquidity stress testing under a variety of scenarios covering both normal and more severe market conditions is performed by the Chief Financial Officer and financial department.

The ratio of current assets and liabilities was as follows:

	31 December 2017 / 31 декабря 2017 г.	31 December 2016 / 31 декабря 2016 г.	31 December 2017 / 31 декабря 2017 г.	31 December 2016 / 31 декабря 2016 г.
	RUB thousand / Тыс. руб.	RUB thousand / Тыс. руб.	USD thousand / Тыс. долл. США	USD thousand / Тыс. долл. США
Current assets / Текущие активы	3 852 103	3 382 705	66 876	55 767
Current liabilities / Текущие обязательства	3 358 079	2 758 291	58 300	45 474
Current liquidity ratio / Текущий коэффициент ликвидности	1,15	1,23	1,15	1,23

Дебиторская задолженность складывается из задолженностей большого количества заказчиков с небольшими суммами по каждому заказчику. Руководство Компании считает, что нет существенного риска убытков сверх суммы созданных резервов.

Риск ликвидности. Риск ликвидности – это риск того, что Группа столкнется с трудностями по выполнению своих финансовых обязательств. Риском ликвидности управляют генеральный директор, финансовый директор и финансовый департамент. Менеджмент проводит мониторинг ежемесячных прогнозов денежного потока Группы.

Группа поддерживает стабильное финансирование, состоящее из кредитов/займов и торговой и прочей кредиторской задолженности. Группа диверсифицирует свои инвестиционные вложения, вкладывая средства в разные портфолио ликвидных активов с целью быстрого и легкого реагирования на непредвиденные требования по ликвидности. Ликвидность Группы постоянно контролируется, и финансовый директор и финансовый департамент регулярно анализируют возможную стрессовую ситуацию, которая может возникнуть при нормальных и тяжелых рыночных условиях.

Соотношение текущих активов и обязательств выглядит следующим образом:

Amount of credit lines approved for the Group by banks is RUB 300 000 thousand (USD 5 208 thousand) as of 31 December 2017, RUB 550 000 thousand (USD 9 067 thousand) as of 31 December 2016. Amount of bank overdrafts approved for the Group is RUB 195 000 thousand (USD 3 385 thousand) as of 31 December 2017, RUB 295 000 thousand (USD 4 863 thousand) as of 31 December 2016.

The table below analyses the Group's financial liabilities by relevant maturity groupings based on the time remaining from the reporting date to the contractual maturity date. The amounts disclosed in the table are the contractual undiscounted cash flows at spot exchange rate:

По состоянию на 31 декабря 2017 г. Группе были одобрены банковские кредитные линии на общую сумму 300 000 тыс. руб. (5 208 тыс. долл. США), на 31 декабря 2016 г. – 550 000 тыс. руб. (9 067 тыс. долл. США). По состоянию на 31 декабря 2017 г. Группе были одобрены банковские овердрафты на общую сумму 195 000 тыс. руб. (3 385 тыс. долл.), на 31 декабря 2016 г. – 295 000 тыс. руб. (4 863 тыс. долл. США).

Представленная ниже таблица анализирует финансовые обязательства Группы, группируя их по срокам погашения договорных обязательств от отчетной даты. Суммы, представленные в таблице, это договорные недисконтированные денежные потоки по спот-курсу обмена:

In RUB thousand / В тыс. руб.	Note / Прим.	Less than 1 month / Менее 1 месяца	From 1 to 3 months / От 1 до 3 месяцев	From 3 to 12 months / От 3 до 12 месяцев	More than 12 months / Более 12 месяцев	Total / Итого
31 December 2017 / 31 декабря 2017 г.						
Financial liabilities within trade and other payables / Финансовые обязательства в составе торговой и прочей кредиторской задолженности	17	732 023	-	2 010 910	-	2 742 933
Derivative financial instruments / Деривативные финансовые инструменты		1 164	(202)	1 474	-	2 436
Total financial liabilities / Итого финансовых обязательств		733 187	(202)	2 012 384	-	2 745 369
31 December 2016 / 31 декабря 2016 г.						
Short-term borrowings / Краткосрочные кредиты и займы		-	4 527	-	-	4 527
Financial liabilities within trade and other payables / Финансовые обязательства в составе торговой и прочей кредиторской задолженности	17	596 124	-	1 704 463	-	2 300 587
Derivative financial instruments / Деривативные финансовые инструменты		11 326	9 070	2 559	-	22 955
Total financial liabilities / Итого финансовых обязательств		607 450	13 597	1 707 022	-	2 328 069

In USD thousand / В тыс. долл. США	Note / Прим.	Less than 1 month / Менее 1 месяца	From 1 to 3 months / От 1 до 3 месяцев	From 3 to 12 months / От 3 до 12 месяцев	More than 12 months / Более 12 месяцев	Total / Итого
31 December 2017 / 31 декабря 2017 г.						
Financial liabilities within trade and other payables / Финансовые обязательства в составе торговой и прочей кредиторской задолженности	17	12 709	-	34 912	-	47 621
Derivative financial instruments / Деривативные финансовые инструменты		20	(4)	26	-	42
Total financial liabilities / Итого финансовых обязательств		12 729	(4)	34 938	-	47 663
31 December 2016 / 31 декабря 2016 г.						
Short-term borrowings / Краткосрочные кредиты и займы		-	75	-	-	75
Financial liabilities within trade and other payables / Финансовые обязательства в составе торговой и прочей кредиторской задолженности	17	9 828	-	28 100	-	37 928
Derivative financial instruments / Деривативные финансовые инструменты		186	150	42	-	378
Total financial liabilities / Итого финансовых обязательств		10 014	225	28 142	-	38 381

Financial assets and liabilities carried at amortised cost.

As at 31 December 2017 and 31 December 2016, the fair value of financial instruments held by the Group did not materially differ from their recorded book values. The fair value of financial liabilities is estimated by discounting the future contractual cash flows at the current market interest rate available to the Group for similar financial instruments. The fair value of loans and receivables is assessed as the present value of expected cash flows, discounted at the current market interest rate for similar borrowers.

Capital Management policy. The Group's objectives when managing capital are to safeguard the Group's ability to continue as a going concern in order to provide returns for shareholders and benefits for other stakeholders and to maintain an optimal capital structure to reduce the cost of capital. In order to maintain or adjust the capital structure, the Group may adjust the amount of dividends paid to shareholders, return capital to shareholders, issue new shares or sell assets to reduce debt. The Group considers total capital to be total equity (deficit) as shown in the consolidated statement of financial position.

The Group monitors and manages its debt using the ratio of net debt (defined as total borrowings and retirement benefit obligations less cash and cash equivalents) to EBITDA (as defined in note 6). The net debt/EBITDA ratio is calculated as net debt at the year end to EBITDA for the current period. The net debt/EBITDA ratio is calculated using IFRS accounting data. The Group's policy is to maintain the net debt/EBITDA ratio 2.5 as maximum. As of 31 December 2017, the net debt/EBITDA ratio was -0,5 (31 December 2016: -1).

Финансовые активы, отражаемые по амортизированной стоимости.

На 31 декабря 2017 г. и 31 декабря 2016 г. справедливая стоимость финансовых инструментов, удерживаемых Группой, не отличалась существенным образом от их балансовой стоимости. Справедливая стоимость финансовых обязательств оценивается путем дисконтирования будущих договорных денежных потоков по текущей рыночной процентной ставке, предоставляемой для Группы по аналогичным финансовым инструментам. Справедливая стоимость займов и дебиторской задолженности оценивается по текущей стоимости ожидаемых денежных потоков, дисконтированных по текущей рыночной процентной ставке для аналогичных заемщиков.

Политика управления капиталом. Задачей Группы в области управления капиталом является обеспечение возможности Группы продолжать деятельность в обозримом будущем в целях сохранения доходности капитала для акционеров и получения выгод другими заинтересованными сторонами и поддержания оптимальной структуры капитала для снижения стоимости капитала. В целях поддержания или изменения структуры капитала Группа может скорректировать сумму дивидендов, выплачиваемых акционерам, вернуть капитал акционерам, выпустить новые акции или продавать активы для снижения задолженности. Группа рассматривает общую сумму капитала как общий капитал (дефицит), в соответствии с данными в консолидированном отчете о финансовом положении.

Группа отслеживает свой долг и управляет им, используя коэффициент чистого долга (определяется как разность между суммами займов + пенсионные обязательства и денежными средствами и их эквивалентами) к показателю EBITDA (прим. 6). Соотношение чистый долг / EBITDA рассчитывается как чистый долг на конец года к показателю EBITDA за текущий период. Соотношение чистый долг / EBITDA рассчитывается с использованием бухгалтерских данных по МСФО. Политикой Группы является поддерживать соотношение чистый долг / EBITDA не более 2,5. На 31 декабря 2017 г. соотношение чистый долг / EBITDA было -0,5 (31 декабря 2016 г. было -1).

FAIR VALUE DISCLOSURES

РАСКРЫТИЕ ИНФОРМАЦИИ О СПРАВЕДЛИВОЙ СТОИМОСТИ

Fair value measurements are analysed by level in the fair value hierarchy as follows: **(I)** level one are measurements at quoted prices (unadjusted) in active markets for identical assets or liabilities, **(II)** level two measurements are valuations techniques with all material inputs observable for the asset or liability, either directly (that is, as prices) or indirectly (that is, derived from prices), and **(III)** level three measurements are valuations not based on observable market data (that is, unobservable inputs). Management applies judgement in categorising financial instruments using the fair value hierarchy. If a fair value measurement uses observable inputs that require significant adjustment, that measurement is a Level 3 measurement. The significance of a valuation input is assessed against the fair value measurement in its entirety.

(A) Recurring fair value measurements

Recurring fair value measurements are those that the accounting standards require or permit in the statement of financial position at the end of each reporting period.

Financial instruments carried at fair value. Foreign exchange forward contracts are carried in the statement of financial position at their fair value

28

Результаты оценки справедливой стоимости анализируются и распределяются по уровням иерархии справедливой стоимости следующим образом: **(I)** к 1 уровню относятся оценки по котировочным ценам (некорректируемым) на активных рынках для идентичных активов или обязательств, **(II)** ко 2 уровню – полученные с помощью методов оценки, в которых все используемые существенные исходные данные являются наблюдаемыми для актива или обязательства прямо (т. е., например, цены) или косвенно (т.е., например, производные от цены), и **(III)** оценки 3 уровня, которые являются оценками, не основанными на наблюдаемых рыночных данных (т.е. основаны на ненаблюдаемых исходных данных). При отнесении финансовых инструментов к той или иной категории в иерархии справедливой стоимости руководство использует суждения. Если в оценке справедливой стоимости используются наблюдаемые данные, которые требуют значительной корректировки, то она относится к 3 уровню. Значимость используемых данных оценивается для всей совокупности оценки справедливой стоимости.

(A) Многократные оценки справедливой стоимости.

Многократные оценки справедливой стоимости представляют собой оценки, требуемые или допускаемые стандартами бухгалтерского учета в отчете о финансовом положении на конец каждого отчетного периода.

Финансовые инструменты, отражаемые по справедливой стоимости. Форвардные контракты в

which is categorised as Level 2 as at 31 December 2017 and 31 December 2016. Principles of fair valuation are disclosed in Note 3.23. The amount of derivative financial instruments disclosed in Note 26.

The fair value of derivative financial instruments is estimated based on the current fair value of similar instruments that are available on active market and adjusted on credit risk of the Group.

Non-financial assets carried at fair value. Land and buildings included in investment property are stated in the consolidated statement of financial position at fair value which is categorised as Level 3, refer to Note 10. Fair value is measured on based on value of assets of a similar location and category. Total area, usage restrictions and asset's location are significant assumptions used in valuation of the assets. There is no significant impact on the fair value in one of the assumptions would be changed.

(B) Assets and liabilities not measured at fair value but for which fair value is disclosed.

The fair value of the following financial assets and liabilities approximate their carrying amount:

Trade and other receivables;

Trade and other payables;

Borrowings;

Retirement benefit obligations.

консолированном бухгалтерском балансе оценены по справедливой стоимости, они классифицируются как уровень 2 на 31 декабря 2017 г. и 31 декабря 2016 г. Принципы справедливой оценки раскрыты в Примечании 3.23. Сумма производных финансовых инструментов раскрыта в Примечании 26.

Справедливая стоимость деривативных финансовых инструментов оценена на основе текущей справедливой стоимости схожих финансовых инструментов, доступных на открытом рынке, скорректированных на кредитный риск Группы.

Нефинансовые инструменты, отражаемые по справедливой стоимости. Земля и здания, включенные в состав инвестиционного имущества, отражаются в бухгалтерском балансе по справедливой стоимости и классифицируются как уровень 3, см. Примечание 10. Справедливая стоимость основывается на стоимости аналогичных по расположению и стоимости основных средств. В оценке актива учитываются такие допущения, как общая площадь, ограничения в использовании и место положения актива. Изменение любого из допущений незначительно влияет на справедливую стоимость актива.

(Б) Активы и обязательства, не оцениваемые по справедливой стоимости, но для которых делается раскрытие справедливой стоимости.

Справедливая стоимость следующих финансовых активов и обязательств приблизительно равна их балансовой стоимости:

Торговая и прочая дебиторская задолженность;

Торговая и прочая кредиторская задолженность;

Кредиты и займы;

Пенсионные обязательства.

The fair values in level 3 of fair value hierarchy were estimated using the discounted cash flows valuation technique. The fair value is estimated based on estimated future cash flows expected to be received discounted at current interest rates for new instruments with similar credit risk and remaining maturity.

As basic data for financial instruments fair value measurement in level 3 of fair value hierarchy, the Company applies weighted average of capital cost (WACC) for valuations. The used WACC was 6 % in 2017 and 10 % in 2016. Fluctuations in WACC for 10 % would not have significant impact on fair value of financial assets and liabilities disclosed about due to all of them are short-term.

Оценка справедливой стоимости на уровне 3 осуществляется методом дисконтирования денежных потоков. Справедливая стоимость оценивается на основании ожидаемых будущих денежных потоков продисконтированных по текущей процентной ставке для инструментов с аналогичным кредитным риском и сроком.

Для оценки справедливой стоимости для уровня 3 за основу берется средневзвешенная стоимость капитала. Используемая средневзвешенная стоимость капитала составила 6 % в 2017 и 17 % в 2016 гг. Изменение средневзвешенной стоимости капитала на 10 % незначительно влияет на справедливую стоимость финансовых активов и обязательств, раскрытых выше, в связи с тем, что они краткосрочные.

EVENTS AFTER THE REPORTING PERIOD

СОБЫТИЯ ПОСЛЕ ОКОНЧАНИЯ ОТЧЕТНОГО ПЕРИОДА

In January 2018 JSC Raiffeisenbank approved credit line for the Group in amount of RUB 300 000 thousand (USD 5 208 thousand), overdraft in amount of RUB 100 000 thousand (USD 1 736 thousand).

In February 2018 Bank Saint-Petersburg PJSC approved credit line in amount of RUB 300 000 thousand (USD 5 208 thousand).

In March 2018 HSBC Bank (RR) (LLC) approved uncommitted revolving credit line in amount of RUB 100 000 thousand (USD 1 736 thousand).

The Group did not use the credit lines and overdraft as of the date of these consolidated financial statements were approved.

В январе 2018 года АО «Райффайзен банк» одобрило Группе кредитную линию на сумму 300 000 тыс. рублей (5 208 тыс. долл. США), овердрафт на сумму 100 000 тыс. руб. (1 736 тыс. долл. США).

В феврале 2018 года ПАО «Банк Санкт-Петербург» одобрило Группе кредитную линию на сумму 300 000 тыс. руб. (5 208 тыс. долл. США).

В марте 2018 HSBC банк одобрил Группе кредитную линию на сумму 100 000 тыс. руб. (1 736 тыс. долл. США).

Группа не использовала ни кредитные линии, ни овердрафт на дату подписания данной отчетности.

www.melonfashion.ru

MELON
F A S H I O N G R O U P

befree ZARINA LOVE REPUBLIC

JSC Melon Fashion Group 190103,
Russia, St. Petersburg
10-th Krasnoarmeiskaya ulitsa, 22
Tel: +7 812 240 46 20
Fax: +7 812 600 03 54

АО «Мэлон Фэшн Груп»
190103, Россия, Санкт-Петербург,
10-я Красноармейская ул., 22
Тел.: +7 812 240 46 20
Факс: +7 812 600 03 54